

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

التقرير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

التقرير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

جدول المحتويات

صفحة

٢ - ١

تقرير مدقق الحسابات المستقل

٣

بيان المركز المالي الموحد

٤

بيان الدخل الموحد

٥

بيان الدخل الشامل الموحد

٦

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

٨ - ٧

بيان التدفقات النقدية الموحد

٩٢-٩

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

تقرير مدقق الحسابات المستقل

هاتف : ٣٧٦ ٨٨٨٨ ٤ (٠) ٩٧١+
فاكس : ٣٧٦ ٨٨٩٩ ٤ (٠) ٩٧١+
www.deloitte.com

السادة المساهمين

بنك المشرق ش. م. ع.

دبي - الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لبنك المشرق "ش.م.ع." ("البنك") - شركة مساهمة عامة - والشركات التابعة له (معاً "المجموعة")، والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، وبيان الدخل الموحد، وبيان الدخل الشامل الموحد، وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، ومعلومات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي تحددها الإدارة لتتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيّنات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الاجمالي للبيانات المالية.

نعتقد أن بيّنات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

تقرير مدقق الحسابات المستقل (يتبع)

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي لبنك المشرق "ش.م.ع." والشركات التابعة له كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وأداء المجموعة المالي، وتدفعاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

ويرأينا، أيضاً، أن البنك يمسك حسابات منتظمة. طبقاً للمعلومات التي توفرت لنا، لم تقع خلال السنة أي مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) أو النظام التأسيسي للبنك والتي قد تؤثر بشكل جوهري على المركز المالي للبنك أو أدائه المالي.

عن ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)



أنيس صادق

سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١

٣ فبراير ٢٠١٣

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

بيان المركز المالي الموحد
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣

٢٠١١		٢٠١٢		إيضاحات	
ألف دولار أمريكي معادل	ألف درهم	ألف دولار أمريكي معادل	ألف درهم		
٤,٠١٠,٨٣٦	١٤,٧٣١,٨٠٠	٢,٩٣١,٤١٥	١٠,٧٦٧,٠٨٧	٥	الموجودات
٢,٧٦٢,٧٧٦	١٠,١٤٧,٦٧٥	٢,٧٧٠,٦٧١	١٠,١٧٦,٦٧٦	٦	نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية
٦٩٥,٠١٤	٢,٥٥٢,٧٨٨	٧٥١,٢٧٧	٢,٧٥٩,٤٣٩	٧	ودائع وأرصدة لدى المصارف
٨,٨٩٣,٥٣٧	٣٢,٦٦٥,٩٦٢	٩,٨٥١,٣٢٥	٣٦,١٨٣,٩١٦	٨	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
١,٣٦٩,١٥٧	٥,٠٢٨,٥٤٧	١,٤٢٢,٢٧٨	٥,٢٢٤,٠٢٨	٩	قروض وسلف بالتكلفة المطفأة
١,٩٥٥,٢٣٩	٧,١٨١,٥٩٣	١,١٩٤,٥٥٢	٤,٣٨٧,٥٩٠	١٠	تمويل وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة
١,٤٧٤,٨٤٤	٥,٤١٧,١٠٢	١,٤٥٢,٩٥٢	٥,٣٣٦,٦٩١	١١	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
-	-	٧,٢٣٩	٢٦,٥٨٨	١٢	فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
٨٦,٥٨٥	٣١٨,٠٢٨	٩٩,١٦٨	٣٦٤,٢٤٥	١٣	الشهرة
٣٢٦,١١٧	١,١٩٧,٨٢٧	٣١٥,٠١٣	١,١٥٧,٠٤٠	١٤	الاستثمارات العقارية
٢١,٥٧٤,٠٠٥	٧٩,٢٤١,٣٢٢	٢٠,٧٩٥,٨٩٠	٧٦,٣٨٣,٣٠٠	١٥	الامتلاكات والمعدات
					مجموع الموجودات
					المطلوبات وحقوق الملكية
					المطلوبات
١,٩٦٦,٦١٣	٧,٢٢٣,٣٧٠	١,٦٢٨,٨٣٤	٥,٩٨٢,٧٠٨	١٦	ودائع وأرصدة للمصارف
٦٨٢,٠٤٩	٢,٥٠٥,١٦٥	٣١٤,٥٥٧	١,١٥٥,٣٦٩	١٧	لتفاتيح إعادة الشراء مع المصارف
١٠,٩٣٨,٤٧٥	٤٠,١٧٧,٠٢٠	١١,٥٥٢,٠٤٣	٤٢,٤٣٠,٦٥٥	١٨	ودائع العملاء
١,٤٢٦,٥٨٩	٥,٢٣٩,٨٦٣	١,٣٦٧,٢٥٢	٥,٠٢١,٩١٥	١٩	ودائع العملاء الإسلامية
٢٦٤,٨٧٠	٩٧٢,٨٦٧	٣٣٤,٥٧٦	١,٢٢٨,٨٩٦	٢٠	أموال التأمين والتأمين على الحياة
١,٥٤٧,٨٢٩	٥,٦٨٥,١٧٥	١,٤٢٩,٠٦٦	٥,٢٤٨,٩٥٨	٢١	فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
١,٢٦١,٦٤٢	٤,٦٣٤,٠١٢	٤٠٦,٩٠٠	١,٤٩٤,٥٤٤	٢٢	قروض متوسطة الأجل
١٨,٠٨٨,٠٦٧	٦٦,٤٣٧,٤٧٢	١٧,٠٣٣,٢٢٨	٦٢,٥٦٣,٠٤٥		مجموع المطلوبات
					حقوق الملكية
					رأس المال والإحتياطيات
٤٦٠,٣٢٤	١,٦٩٠,٧٧٠	٤٦٠,٣٢٤	١,٦٩٠,٧٧٠	٢٣	رأس المال الصادر والمدفوع
٢٣٠,٥٣٢	٨٤٦,٧٤٥	٢٣٠,٩٧٩	٨٤٨,٣٨٥	٢٤	إحتياطيات إلزامية وقانونية
٨٤,٩٤٤	٣١٢,٠٠٠	٨٤,٩٤٤	٣١٢,٠٠٠	٢٥	إحتياطي عام
(٨,٩٩٠)	(٣٣,٠٢٢)	(٨,٧٣٣)	(٣٢,٠٧٦)	٢٦	فروقات تحويل العملات الأجنبية المتراكمة
(٩٤,٢٤٠)	(٣٤٦,١٤٥)	(٤٤,٥٩٤)	(١٦٣,٧٩٤)	٢٧	إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات الأرباح المستتقة
٢,٦٦٦,٠٦٦	٩,٧٩٢,٤٦٢	٢,٨٨٠,٣٥١	١٠,٥٧٩,٥٢٧		حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم
٣,٣٣٨,٦٣٦	١٢,٢٦٢,٨١٠	٣,٦٠٣,٢٧١	١٣,٢٣٤,٨١٢		حقوق الأطراف غير المسيطرة
١٤٧,٣٠٢	٥٤١,٠٤٠	١٥٩,٣٩١	٥٨٥,٤٤٣		مجموع حقوق الملكية
٣,٤٨٥,٩٣٨	١٢,٨٠٣,٨٥٠	٣,٧٦٢,٦٦٢	١٣,٨٢٠,٢٥٥		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
٢١,٥٧٤,٠٠٥	٧٩,٢٤١,٣٢٢	٢٠,٧٩٥,٨٩٠	٧٦,٣٨٣,٣٠٠		

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

عبد العزيز

عبد العزيز عبد الله الغرير
الرئيس التنفيذي

عبد الله أحمد الغرير

عبد الله أحمد الغرير
الرئيس

بيان الدخل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١		٢٠١٢		إيضاحات
ألف دولار أمريكي معادل	ألف درهم	ألف دولار أمريكي معادل	ألف درهم	
٨٥٣,٦٤٧	٣,١٣٥,٤٤٦	٧٦٨,١٥٦	٢,٨٢١,٤٣٨	٢٤ إيرادات الفوائد
٦٨,٨١٦	٢٥٢,٧٦٢	٦٦,٠٦٤	٢٤٢,٦٥٤	٢٥ إيرادات من تمويلات وأدوات استثمارية إسلامية
٩٢٢,٤٦٣	٣,٣٨٨,٢٠٨	٨٣٤,٢٢٠	٣,٠٦٤,٠٩٢	مجموع إيرادات الفوائد وإيرادات من تمويلات وأدوات استثمارية إسلامية
(٣٦٣,٢٧٣)	(١,٣٣٤,٣٠٣)	(٢٨٤,٥٢٦)	(١,٠٤٥,٠٦٣)	٢٦ مصاريف الفوائد
(٢٩,٩٠٣)	(١٠٩,٨٣٤)	(٣١,٤٢٦)	(١١٥,٤٢٧)	٢٧ توزيع إلى المودعين - أدوات إسلامية
٥٢٩,٢٨٧	١,٩٤٤,٠٧١	٥١٨,٢٦٨	١,٩٠٣,٦٠٢	صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من الأدوات الإسلامية بعد خصم توزيعات العملاء
٥٢٨,٤٤٧	١,٩٤٠,٩٨٤	٥٤٧,٧٤٤	٢,٠١١,٨٦٢	٢٨ إيرادات الرسوم والعمولات
(٢٦٠,٨٠٣)	(٩٥٧,٩٢٨)	(٢٢٤,٤٢٦)	(٨٢٤,٣١٨)	٢٨ مصاريف الرسوم والعمولات
٢٦٧,٦٤٤	٩٨٣,٠٥٦	٣٢٣,٣١٨	١,١٨٧,٥٤٤	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٣٣,٥٨٨	١٢٣,٣٦٧	٧٧,٧٩٤	٢٨٥,٧٣٩	٢٩ صافي الأرباح من الاستثمارات
٢٢٣,٧٥١	٨٢١,٨٣٩	١٩٢,٦٣٦	٧٠٧,٥٥٢	٣٠ إيرادات أخرى، صافي
١,٠٥٤,٢٧٠	٣,٨٧٢,٣٣٣	١,١١٢,٠١٦	٤,٠٨٤,٤٣٧	الربح التشغيلي
(٤٨٨,٣٤٣)	(١,٧٩٣,٦٨٣)	(٥٠٥,١٣١)	(١,٨٥٥,٣٤٧)	٣١ مصاريف عمومية وإدارية
(٣٢٥,٥٧٦)	(١,١٩٥,٨٣٩)	(٢٢٥,٠٣١)	(٨٢٦,٥٤٠)	٣٢ مخصصات إنخفاض القيمة، صافي
٢٤٠,٣٥١	٨٨٢,٨١١	٣٨١,٨٥٤	١,٤٠٢,٥٥٠	الربح قبل الضرائب
(٥,٩٢٦)	(٢١,٧٦٩)	(٨,٦٨٩)	(٣١,٩١٤)	مصاريف ضرائب الدخل الخارجية
٢٣٤,٤٢٥	٨٦١,٠٤٢	٣٧٣,١٦٥	١,٣٧٠,٦٣٦	الربح للسنة
٢٢٣,٣٥٤	٨٢٠,٣٧٩	٣٥٧,٢٨٥	١,٣١٢,٣٠٩	موزع كما يلي :
١١,٠٧١	٤٠,٦٦٣	١٥,٨٨٠	٥٨,٣٢٧	حقوق مساهمي الشركة الأم
٢٣٤,٤٢٥	٨٦١,٠٤٢	٣٧٣,١٦٥	١,٣٧٠,٦٣٦	حقوق الأطراف غير المسيطرة
١/٣٢ دولار	٤/٨٥ درهم	٢/١١ دولار	٧/٧٦ درهم	٣٣ ربح السهم الواحد

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١		٢٠١٢		
ألف دولار أمريكي معادل	ألف درهم	ألف دولار أمريكي معادل	ألف درهم	
٢٣٤,٤٢٥	٨٦١,٠٤٢	٣٧٣,١٦٥	١,٣٧٠,٦٣٦	الربح للسنة
				(الخسارة) / الدخل الشامل الأخر
				التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية
				بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر،
				بالصافي (إيضاح ٧)
(٢١,٩١٨)	(٨٠,٥٠١)	(٩,٩٢٠)	(٣٦,٤٣٦)	فروق أسعار الصرف الناشئة عن ترجمة العملات
				الأجنبية
(٣,١٤٠)	(١١,٥٣١)	٨٦٣	٣,١٦٩	خسارة أدوات التحوط المصنفة كتحوطات لصادفي
				أصول العمليات الأجنبية (إيضاح ٢١ (د))
(٥٤٦)	(٢,٠٠٨)	(٦٠٤)	(٢,٢٢٣)	مجموع الخسائر الشاملة الأخرى للسنة
(٢٥,٦٠٤)	(٩٤,٠٤٠)	(٩,٦٦١)	(٣٥,٤٩٠)	مجموع الدخل الشامل للسنة
٢٠٨,٨٢١	٧٦٧,٠٠٢	٣٦٣,٥٠٤	١,٣٣٥,١٤٦	
				موزع كما يلي:
٢٠٥,٨٨٦	٧٥٦,٢٢١	٣٥٦,٦٩٩	١,٣١٠,١٥٦	مساهمي الشركة الأم
٢,٩٣٥	١٠,٧٨١	٦,٨٠٥	٢٤,٩٩٠	الأطراف غير المسيطرة
٢٠٨,٨٢١	٧٦٧,٠٠٢	٣٦٣,٥٠٤	١,٣٣٥,١٤٦	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

	احتياطي تحويل العملات الأجنبية	إحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات	الإرباح المستبقاة	حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم	حقوق الأطراف غير المسيطرة	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
	(١٣,٥٣٩)	(٥٠,١١٩)	-	(٦٤,١٥٨)	(٢٩,٨٨٧)	(٩٤,٠٤٠)
	(١٣,٥٣٩)	(٥٠,١١٩)	٨٢,٣٧٩	٧٥٦,٣٢١	١٠,٧٨١	٧٧٧,٠٠٢
	-	-	-	-	-	-
	-	(١١,٤٠٦)	١١,٤٠٦	-	-	-
	-	-	(١,٣٦٠)	-	-	(٣٤٦,٥٥٤)
	-	-	(٣٣٨,١٥٤)	(٣٣٨,١٥٤)	(٨,٤٠٠)	(١,٥٨٠)
	(٣٢,٠٣٧)	(٣٤٦,١٤٥)	٩,٧٩٢,٤٦٢	١٢,٣٦٢,٨١٠	٥٤١,٠٤٠	١٢,٨٠٣,٨٥٠
	-	-	١,٣١٧,٣٠٩	١,٣١٧,٣٠٩	٥٨,٣٢٧	١,٣٧٠,٦٣٦
	٩٤٦	(٣,٠٩٩)	-	(٢,١٥٣)	(٣٢,٣٢٧)	(٣٥,٤٩٠)
	٩٤٦	(٣,٠٩٩)	١,٣١٧,٣٠٩	١,٣١٠,١٥٦	٢٤,٩٩٠	١,٣٢٥,٦٤٦
	-	١٨٥,٤٥٠	(١٨٥,٤٥٠)	-	-	-
	-	-	(١,٦٤٠)	-	-	-
	-	-	(٣٣٨,١٥٤)	(٣٣٨,١٥٤)	-	(٣٣٨,١٥٤)
	-	-	-	-	(٢٥,٥٤٥)	(٢٥,٥٤٥)
	-	-	-	-	٤٤,٦٥٨	٤٤,٦٥٨
	(٣٢,٠٣٧)	(١٦٣,٧٩٤)	١٠,٥٧٩,٥٣٧	١٣,٢٣٤,٨١٢	٥٨٥,٤٤٣	١٣,٨٢٠,٢٥٥
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	٣١٢,٠٠٠	٨٤٨,٣٨٥	١,٦٩٠,٧٧٠	١,٦٩٠,٧٧٠	٢١٢,٠٠٠	٤,٤٦٤,٦٠٥
	-	-	-	-	-	-

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١١
الرصيد للسنة

الخسارة الشاملة الأخرى للسنة

إجمالي الدخل الشامل للسنة

تحويل من احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات إلى
الأرباح المستبقاة

محول إلى احتياطي إرضائي وقانوني
توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ٢١ و))

شراء حقوق أطراف غير مسيطرة
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

الربح / (الخسارة) الشاملة الأخرى للسنة

إجمالي الدخل الشامل للسنة

تحويل من احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات إلى
الأرباح المستبقاة

تحويل إلى احتياطي إرضائي وقانوني
توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ٢١ و))

حقوق الأطراف غير المسيطرة الناتجة من
الاستحواذ على شركة تابعة (إيضاح ١١)
مساهمة إضافية عالية إلى مساهمي الحقوق غير
المسيطرة الجديدة الناتجة من الاستحواذ

(إيضاح ٢٢)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

٢٠١١		٢٠١٢		إيضاحات	
ألف دولار أمريكي معادل	ألف درهم	ألف دولار أمريكي معادل	ألف درهم		
٢٣٤,٤٢٥	٨٦١,٠٤٢	٣٧٣,١٦٥	١,٣٧٠,٦٣٦		التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية: الربح للسنة تعديلات:
٤٣,٢٧٨	١٥٨,٩٦١	٣٩,٢٧٩	١٤٤,٢٧٠	١٣	استهلاك ممتلكات ومعدات
٣٢٥,٥٧٦	١,١٩٥,٨٣٩	٢٢٥,٠٣١	٨٢٦,٥٤٠	٣٢	مخصصات انخفاض القيمة
(٤,٣٠٨)	(١٥,٨٢٤)	١,٢٤٤	٤,٥٦٩	٣٠	الخسارة / (الربح) الناتج عن بيع ممتلكات ومعدات
(٨,٦٧٤)	(٣١,٨٥٩)	(٣,٩٥٥)	(١٤,٥٢٦)	٣٠	الربح الناتج من سداد قروض متوسطة الأجل تعديل القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى
٣,٥٩١	١٣,١٨٩	(١٣,٥٧٢)	(٤٩,٨٤٩)	٢٩	بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
١٦,٦٥٩	٦١,١٨٨	١٦,٢٨٦	٥٩,٨١٨	٣٠	تعديلات القيمة العادلة للاستثمارات العقارية
					صافي ربح الإستثمار المتحصل من بيع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(٢,٠٠٧)	(٧,٣٧٣)	(٣,٨٧٣)	(١٤,٢٢٤)	٢٩	إيرادات توزيعات أرباح من موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
(١١,٧٢٢)	(٤٣,٠٥٦)	(١٢,٩٣٩)	(٤٧,٥٢٥)	٢٩	صافي أرباح الاستثمارات المحققة من بيع موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
(١١,٦٧٧)	(٤٢,٨٨٨)	(٢٦,٠٣٠)	(٩٥,٦٠٧)	٢٩	خسائر من بيع قروض وسلف في الأسواق الثانوية تعديل القيمة العادلة للمشتقات
٧٠٠	٢,٥٧١	-	-	٣٠	التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
٢,٥٠٩	٩,٢١٦	٣,٢٣١	١١,٨٦٨		النقص / (الزيادة) في الإيداعات لدى المصارف المركزية
٥٨٨,٣٥٠	٢,١٦١,٠٠٦	٥٩٧,٨٦٧	٢,١٩٥,٩٧٠		(الزيادة) / النقص في الودائع والأرصدة لدى المصارف التي تستحق بعد ثلاثة أشهر
(١,٢١٩,٣٢٨)	(٤,٤٧٨,٥٩٣)	١,٥٦٣,٦٠٩	٥,٧٤٣,١٣٧		(الزيادة) / النقص في القروض والسلف بالتكلفة المطفأة (الزيادة) / النقص في تمويلات إسلامية وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة
٨٠٨,٩١٠	٢,٩٧١,١٢٧	(٣٧,٨٨٦)	(١٣٩,١٥٤)		النقص / (الزيادة) في الفوائد المدينة والموجودات الأخرى
٦١٩,٧٨٧	٢,٢٧٦,٤٧٧	(١,١٥٩,٣٠٢)	(٤,٢٥٨,١١٦)	١١	الزيادة في موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٦٢,٩٩٤	٢٣١,٣٧٧	(٥٦,٤٦٠)	(٢٠٧,٣٧٩)		النقص في إتفاقيات إعادة الشراء مع المصارف الزيادة / (النقص) في ودائع العملاء
(١٦٠,٣١٧)	(٥٨٨,٨٤٣)	٣٧,٠٠١	١٣٥,٩٠٤		(النقص) / (الزيادة) في ودائع عملاء إسلامية الزيادة / (النقص) في قروض متوسطة الأجل (غير موهولة كرأس مال من المستوى ٢)
(١١٦,٧١٩)	(٤٢٨,٧١٠)	(١٩٤,٩٣٠)	(٧١٥,٩٧٨)		(النقص) / (الزيادة) في ودائع وأرصدة للمصارف الزيادة في أموال التأمين والتأمين على الحياة
(٢٣٥,١٨٣)	(٨٦٣,٨٢٨)	(٣٦٧,٤٩١)	(١,٣٤٩,٧٩٦)		(النقص) / (الزيادة) في الفوائد الدائنة والمطلوبات الأخرى
(١,٧٩٣,٥٨٥)	(٦,٥٨٧,٨٣٨)	٦١٣,٥٦٨	٢,٢٥٣,٦٣٥		صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) العمليات التشغيلية
٢٠٤,٤٧٨	٧٥١,٠٤٨	(٥٩,٣٣٨)	(٢١٧,٩٤٨)		
(٣٠٠,٠٠٠)	(١,١٠١,٩٠٠)	١٢٨,٩٥٥	٤٧٣,٦٥١		
٣٢٢,٥٥٥	١,١٨٤,٧٤٤	(٣٣٧,٧٧٩)	(١,٢٤٠,٦٦٢)		
٢٠,٧٦٨	٧٦,٢٨٠	٢١,٥٦٧	٧٩,٢١٥	١١	
١٨٦,٥٦٩	٦٨٥,٢٦٧	(١٢٥,٥٢٧)	(٤٦١,٠٥٩)	١١	
(١,٠١٠,٧٢١)	(٣,٧١٢,٣٨٦)	٦٢٣,٨٥٤	٢,٢٩١,٤٢٠		

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٢٠١١		٢٠١٢		إيضاحات
ألف دولار أمريكي معادل	ألف درهم	ألف دولار أمريكي معادل	ألف درهم	
				التدفقات النقدية من النشاطات الاستثمارية
(١٠٢,٩٨٢)	(٣٧٨,٢٥٢)	(٦٦,٧٢٩)	(٢٤٥,٠٩٤)	١١,١٣ شراء ممتلكات ومعدات
١١,٧٠٨	٤٣,٠٠٤	٥,٩٦٩	٢١,٩٠٩	عائدات بيع ممتلكات ومعدات
(٢٥,٣٤٨)	(٩٣,١٠٥)	(٢٨,٨٣٩)	(١٠٥,٩٢٧)	١٢ شراء استثمارات عقارية
				صافي النقص في موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
٢٥٦,٠٠٥	٩٤٠,٣٠٦	٧٨٦,٧١٧	٢,٨٨٩,٦١٠	صافي النقص / (الزيادة) في موجودات مالية أخرى
				بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٣,٣٤٥	١٢,٢٨٥	١٤٦,١٩٢	٥٣٦,٩٦٤	إيرادات توزيعات أرباح من موجودات مالية أخرى
				بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
١١,٧٢٢	٤٣,٠٥٦	١٢,٩٣٩	٤٧,٥٢٥	صافي التدفقات النقدية من الاستحواذ على شركة
-	-	١٩,٥٨٣	٧١,٩٣٠	١١ تابعة
(٤٣٠)	(١,٥٨٠)	-	-	شراء من حصص حقوق غير مسيطرة
١٥٤,٠٢٠	٥٦٥,٧١٤	٩٠٤,٦٦٧	٣,٣٢٢,٨٤٤	صافي النقد الناتج من النشاطات الاستثمارية
				التدفقات النقدية من النشاطات التمويلية
(٩٤,٣٥٢)	(٣٤٦,٥٥٤)	(٩٢,٠٦٥)	(٣٣٨,١٥٤)	٢١ توزيعات أرباح مدفوعة
				النقص في قروض متوسطة الأجل (مؤهلة كرأس
(٣٦,٨٢٦)	(١٣٥,٢٦٣)	(٩٧٩,٧٤٢)	(٣,٥٩٨,٥٩٣)	مال من المستوى ٢)
-	-	١٢,٢٤٠	٤٤,٩٥٨	٢٢ مساهمة إضافية من الأطراف غير المسيطرة
(١٣١,١٧٨)	(٤٨١,٨١٧)	(١,٠٥٩,٥٦٧)	(٣,٨٩١,٧٨٩)	صافي النقد المستخدم في النشاطات التمويلية
(٩٨٧,٨٧٩)	(٣,٦٢٨,٤٨٩)	٤٦٨,٩٥٤	١,٧٢٢,٤٧٥	صافي الزيادة / (النقص) في النقد وما يعادله
(٣,٦٨٦)	(١٣,٥٣٩)	٢٥٨	٩٤٦	صافي فروق تحويل العملات الأجنبية
٣,٩٢٨,٠٣٦	١٤,٤٢٧,٦٨٦	٢,٩٣٦,٤٧١	١٠,٧٨٥,٦٥٨	النقد وما يعادله كما في ١ يناير
٢,٩٣٦,٤٧١	١٠,٧٨٥,٦٥٨	٣,٤٠٥,٦٨٣	١٢,٥٠٩,٠٧٩	٣٥ النقد وما يعادله كما في ٣١ ديسمبر

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١- معلومات عامة

تأسس بنك المشرق ش. م. ع. ("البنك") في إمارة دبي سنة ١٩٦٧ بموجب مرسوم صادر عن صاحب السمو حاكم دبي. يتمثل نشاط البنك بالخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية التجارية والخدمات المصرفية الإستثمارية والخدمات المصرفية الإسلامية والوساطة المالية وإدارة الموجودات من خلال فروع في دولة الإمارات العربية المتحدة، البحرين، الكويت، مصر، هونغ كونغ، الهند، قطر، المملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية.

عنوان المكتب المسجل للبنك هو ص.ب. ١٢٥٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، تتكون مجموعة بنك المشرق ش.م.ع. ("المجموعة") من البنك والشركات التابعة المباشرة التالية:

اسم الشركة التابعة	مكان التأسيس (أو التسجيل) والنشاط	نسبة الملكية	التصويت المملوكة	النشاط الأساسي
		%	%	
أصول - شركة تمويل (ش.م.خ)	الإمارات العربية المتحدة	٩٨/٠٠	٩٨/٠٠	تمويل
مجموعة شركة عُمان للتأمين (ش.م.ع.) **	الإمارات العربية المتحدة	٦٣/٦٥	٦٣/٦٥	تأمين
مايند سكيب لتقنية المعلومات ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩٩/٠٠	٩٩/٠٠	برمجة وتطبيقات حاسوبية
المشرق للأوراق المالية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩٩/٩٨	٩٩/٩٨	وساطة مالية
انجاز سيرفيسز منطقة حرة - ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠/٠٠	١٠٠/٠٠	تقديم خدمات
مشرق الإسلامي - شركة تمويل (ش.م.خ)	الإمارات العربية المتحدة	٩٩/٨٠	٩٩/٨٠	شركة تمويل إسلامي
مشرق كابيتال (شركة في مركز دبي المالي العالمي) المحدودة	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠/٠٠	١٠٠/٠٠	وساطة وإدارة الموجودات
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي.	مملكة البحرين	٩٩/٩٠	٩٩/٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي. (II)	مملكة البحرين	٩٩/٩٠	٩٩/٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
بريس بريدج المحدودة	جزر العذراء البريطانية	*	١٠٠/٠٠	منشأة ذات غرض خاص
أوريستون المحدودة	جزر العذراء البريطانية	*	١٠٠/٠٠	منشأة ذات غرض خاص

* إن مشاركة البنك في رأس المال ضئيلة، ولكن تعتبر الشركات التابعة المدرجة أعلاه شركات تابعة بحكم سيطرة البنك الفعلية عليها.

** خلال السنة، استحوذت مجموعة شركة عمان للتأمين ش.م.ع. على نسبة ٥١% من الأسهم في دبي جروب سيجورتا آيه. إس. تبلغ الحصة الفعلية لنسبة ملكية البنك في دبي جروب سيجورتا آيه. إس. ٣٢/٤٦% (إيضاح ١١).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة

٢-١ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة المطبقة من دون أن يكون لها تأثيراً جوهرياً على البيانات المالية الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة التالية في هذه البيانات المالية الموحدة، ولم يكن لتطبيق هذه المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة أي تأثير جوهري على المبالغ المدرجة للسنة الحالية والسنوات السابقة، إلا أنها قد تؤثر على محاسبة المعاملات للترتيبات المستقبلية.

• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١/التضخم الحاد

تقدم التعديلات التي تتعلق بالتضخم الحاد إرشادات للمنشآت التي تعاني من تضخم حاد إما بالاستمرار في عرض البيانات المالية بالمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية أو بعرض بيانات مالية بالمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى. تسري التعديلات للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١١ مع التطبيق بأثر رجعي.

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ ضرائب الدخل - الضرائب الآجلة - استرداد موجودات محددة.

تقدم التعديلات استثناءً من المبادئ العامة للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ بشأن الاستثمارات العقارية المقاسة بالقيمة العادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠ الاستثمارات العقارية بتقديم افتراضاً نهائياً يفيد بأن القيمة الدفترية للاستثمارات العقارية سيتم استردادها بشكل كامل عن طريق البيع. تسري التعديلات للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٢ مع التطبيق بأثر رجعي.

• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧/الإفصاحات بشأن تحويلات الموجودات المالية

تزيد التعديلات من متطلبات الإفصاحات بشأن المعاملات التي تتضمن تحويلات الموجودات المالية، وتهدف هذه التعديلات إلى تقديم قدر أكبر من الشفافية فيما يتعلق بمخاطر تعرضات المعاملات عندما يتم تحويل أي من الموجودات المالية مع احتفاظ المحول بقدر معين من التعرض المستمر في الموجودات. إضافة إلى ذلك، تتطلب التعديلات إفصاحات إذا لم يتم توزيع الموجودات المالية على مدار الفترة. تسري التعديلات للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١١. لا يتطلب من المنشآت تقديم الإفصاحات المطلوبة وفقاً للتعديلات عن أي من الفترات المعروضة التي تبدأ قبل تاريخ التطبيق الأولي للتعديلات.

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدّلة قيد الإصدار والتي لم يتم تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بالتطبيق المسبق للمعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة والمعدّلة التالية التي تم إصدارها ولم يتم تفعيلها بعد:

مطبقة للفترات السنوية التي

تبدأ في أو بعد

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدّلة

- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧/الأدوات المالية: الإفصاحات والتي تعزز الإفصاحات بشأن مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية.

١ يناير ٢٠١٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة قيد الإصدار والتي لم يتم تطبيقها بعد (يتبع)

مطبقة للفترات السنوية التي

تبدأ في أو بعد

١ يناير ٢٠١٣

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة* يستخدم السيطرة كأساس وحيد لتوحيد البيانات المالية، بصرف النظر عن طبيعة المنشأة المستثمر فيها. ويتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ التطبيق بأثر رجعي مع مراعاة تطبيق أحكام انتقالية معينة توفر معالجة بديلة في ظل ظروف معينة. وطبقاً لذلك، فقد تم تعديل المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ *البيانات المالية المنفصلة** والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ *الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة** لإصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠.

١ يناير ٢٠١٣

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١ *الترتيبات المشتركة** يحدد نوعين من الترتيبات المشتركة : العمليات المشتركة والمشاريع المشتركة. ويتم تمييز هذين النوعين من الترتيبات المشتركة عن طريق حقوق والتزامات الأطراف في تلك الترتيبات المشتركة. ووفقاً لذلك فقد تم تعديل المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ *الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة** لإصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١.

١ يناير ٢٠١٣

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٢ *الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى** يجمع بين متطلبات الإفصاح لحصة المنشأة في الشركات التابعة، والترتيبات المشتركة، والشركات الزميلة والكيانات المنظمة في معيار إفصاح شامل واحد.

١ يناير ٢٠١٣

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٣ *قياس القيمة العادلة* الصادر في مايو ٢٠١١، يحدد إطار وحيد لقياس القيمة العادلة ويتم تطبيقه على كل من البنود المالية وغير المالية.

١ يوليو ٢٠١٢

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ - *عرض الدخل الشامل* /الأخر. احتفظت التعديلات بخيار عرض الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر في بيان منفرد أو في بيانين منفصلين. ومع ذلك، فإن هناك حاجة لتصنيف بنود الدخل الشامل الآخر إلى بنود سوف يتم، أو لن يتم، إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر بالإضافة إلى الضريبة على بنود الدخل الشامل الآخر المطلوب توزيعه بناءً على نفس الأساس.

١ يناير ٢٠١٣

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٩ *منافع الموظفين*. تلغي التعديلات "نهج النطاق"، وبالتالي تتطلب أن تقوم المنشأة بالاعتراف بالتغيرات في متطلبات خطة المنافع المحددة وخطة الموجودات عند حدوثها.

١ يناير ٢٠١٤

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ *الأدوات المالية: العرض* والمتعلقة بتطبيق التوجيهات حول مقاصة المطلوبات والموجودات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة قيد الإصدار والتي لم يتم تطبيقها بعد (يتبع)

مطبقة للفترات السنوية

التي تبدأ في أو بعد

١ يناير ٢٠١٣

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة

• التحسينات السنوية على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية لدورة ٢٠٠٩-٢٠١١ تتضمن التحسينات السنوية تعديلات على خمسة معايير دولية لإعداد التقارير المالية مفصلة كما يلي:

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى - التطبيق المكرر للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١.
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى - تكاليف الاقتراض.
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية - توضيح متطلبات المعلومات المقارنة.
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ الممتلكات، المعدات والآلات - تصنيف معدات الخدمة.
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض - تأثير الضرائب على التوزيع لحاملي أدوات حقوق الملكية.
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ التقارير المالية المرحلية - التقارير المالية المرحلية ومعلومات مطلوبة عن القطاعات لمجموع الموجودات والمطلوبات.

• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ - إرشادات بشأن منشآت الاستثمار

في ٣١ أكتوبر ٢٠١٢، أنشأ مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB) معياراً نهائياً بشأن منشآت الاستثمار، والذي يعدل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧، ويقدم كذلك مفهوماً لمنشأة الاستثمار في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. تنشأ هذه التعديلات استثناءً على مبدأ توحيد البيانات المالية العام لمنشآت الاستثمار المتضمن في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والتي تُطالب المنشآت بموجبه بـ "قياس شركات تابعة محددة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بدلاً من توحيدها". وعلاوة على ذلك، فإن التعديلات تحدد الإفصاحات المطلوبة لإعداد التقارير بشأن المنشآت التي تستوفي تعريف منشأة استثمار.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة قيد الإصدار والتي لم يتم تطبيقها بعد (يتبع)

* في مايو ٢٠١١، تم إصدار مجموعة من خمسة معايير بشأن توحيد البيانات المالية والترتيبات المشتركة والشركات الزميلة والإفصاحات، بما في ذلك المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل في ٢٠١١)، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (المعدل في ٢٠١١). في يونيو ٢٠١٢، تم إصدار التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ لتوضيح توجيهات انتقالية محددة بشأن تطبيق تلك المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى. إن هذه الخمسة معايير تسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. يُسمح بالتطبيق المسبق لتلك المعايير شريطة أن تكون الخمسة معايير بأكملها مطبقة بشكل مسبق في نفس الوقت.

لا تزال المجموعة بصدد مراجعة تأثير هذه المعايير والتفسيرات والتعديلات التي سيتم تطبيقها على البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الفترة التي تبدأ اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣، أو عندما تكون معمولاً بها.

٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية

٣-١ بيان الالتزام

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) ومتطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وذلك بما يخص حساب انخفاض قيمة القروض والسلف بالقيمة المطفأة واحتساب نسبة كفاية رأس المال.

٣-٢ أسس إعداد البيانات المالية

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا بعض الأدوات المالية والاستثمارات العقارية التي تم إظهارها بالقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية عموماً على القيمة العادلة للمقابل المدفوع لقاء الموجودات.

فيما يلي بيان بأهم السياسات المحاسبية:

٣-٣ أسس توحيد البيانات المالية

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للبنك والشركات التي يمتلك فيها البنك حق السيطرة (شركات التابعة). تتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمنشأة وذلك بغرض الاستفادة من نشاطاتها.

يتضمن بيان الدخل الشامل الموحد إيرادات ومصاريف الشركات التابعة المستحوذ عليها أو المستبعدة خلال السنة وذلك من التاريخ الفعلي للاستحواذ أو إلى التاريخ الفعلي للاستبعاد، كما هو مناسباً. ويتم توزيع إجمالي الدخل الشامل للشركات التابعة إلى مالكي الشركة الأم والأطراف غير المسيطرة حتى لو كان ذلك يؤدي إلى عجز في رصيد الأطراف غير المسيطرة.

عند الضرورة، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لتنماشى سياساتها المحاسبية مع تلك المستخدمة من قبل الشركات الأخرى الأعضاء في المجموعة.

عند توحيد البيانات المالية، يتم استبعاد كافة العمليات والأرصدة والإيرادات والمصاريف الداخلية المتبادلة بين أعضاء المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٣ أسس توحيد البيانات المالية (يتبع)

يتم إدراج حقوق الأطراف غير المسيطرة (باستثناء الشهرة) في صافي موجودات الشركات التابعة الموحدة بصورة منفصلة عن حقوق ملكية المجموعة. يمكن قياس حصة حقوق الأطراف غير المسيطرة مبدئياً بالقيمة العادلة أو بحصة حقوق الأطراف غير المسيطرة في القيمة العادلة لصافي الموجودات القابلة للتحديد للمنشأة المستحوذ عليها على أساس تناسبي. يتم اختيار أساس القياس في كل حالة استحواذ على حدة. بعد الاستحواذ، تحدد القيمة الدفترية لحقوق الأطراف غير المسيطرة بالحصص التي تم الاعتراف بها مبدئياً بالإضافة إلى حصة حقوق الأطراف غير المسيطرة في التغيرات اللاحقة على حوق الملكية. يوزع إجمالي الإيرادات الشاملة على الأطراف غير المسيطرة حتى ولو نتج عن ذلك عجز في أرصدة حصص حقوق الأطراف غير المسيطرة.

التغيرات في حصة ملكية المجموعة في الشركات التابعة الحالية

إن التغيرات في حصص ملكية المجموعة في الشركات التابعة، والتي لا تؤدي إلى فقدان المجموعة للسيطرة على الشركات التابعة، يتم محاسبتها كعمالات ملكية. يتم تعديل القيم الدفترية لحصص المجموعة وحصص حقوق الأطراف غير المسيطرة لتعكس التغيرات في حصصهم في الشركات التابعة. يتم الاعتراف مباشرة في حقوق الملكية بالفرق بين مبالغ تعديل حصص حقوق الأطراف غير المسيطرة والقيمة العادلة للمبلغ المدفوع أو المستلم، وتوزع على مساهمي الشركة الأم.

عندما تفقد المجموعة سيطرتها على أحد الشركات التابعة، يتم حساب الأرباح أو الخسائر الناتجة عن الاستبعاد بالفرق بين (١) إجمالي القيمة العادلة للمبلغ المقبوض والقيمة العادلة للحصص المتبقية و(٢) القيمة الدفترية السابقة للموجودات (ومن ضمنها الشهرة)، ومطلوبات الشركة التابعة وحصص أي من الأطراف غير المسيطرة. عندما تكون موجودات الشركة التابعة مدرجة بقيمة إعادة التقييم أو بالقيمة العادلة وتكون الأرباح والخسائر المتركمة ذات العلاقة قد تم الاعتراف بها في بيان الدخل الشامل الموحد ومتركمة في حقوق الملكية، تتم المحاسبة عن المبالغ المعترف بها مسبقاً في بيان الدخل الشامل الموحد والتي تم تراكمها في حقوق الملكية كما لو أن الشركة الأم إستبعدت الموجودات ذات الصلة بشكل مباشر (أي تم إعادة تصنيفها في الأرباح أو الخسائر المحولة مباشرة إلى الأرباح المستبقاة على النحو المحدد بموجب المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRSs)). تعتبر القيمة العادلة لأي إستثمارات مستبقاة في شركات تابعة سابقة بتاريخ فقدان السيطرة مكافئة للقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي للاحتساب اللاحق وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩ الأدوات المالية أو، إن أمكن التطبيق، التكلفة عند الاعتراف المبدئي للاستثمار في المنشأة الزميلة أو تحت السيطرة المشتركة.

٣-٤ اندماج الأعمال

تتم محاسبة تملك الأعمال التجارية باستخدام طريقة الشراء. ويتم قياس البديل المنقول ضمن اندماج الأعمال بالقيمة العادلة، ويتم احتسابها على أنها مجموع القيم العادلة للموجودات المحولة من قبل المجموعة بتاريخ الاستحواذ، والمطلوبات التي تتحملها المجموعة إلى مالكي المنشأة المشتراة السابقين بالإضافة إلى حصص حقوق الملكية التي أصدرتها المجموعة في مقابل السيطرة على المنشأة المشتراة. وبشكل عام، يتم الاعتراف بالتكاليف المتعلقة بعمليات التملك في الدخل أو الخسارة عند تكديدها.

يتم الاعتراف بالموجودات المكتسبة القابلة للتحديد والمطلوبات المتكبدة، في تاريخ التملك، بقيمتها العادلة. يتم قياس الشهرة كالزيادة على مجموع البديل المنقول، ومقدار أي ملكية غير مسيطرة في المنشأة المشتراة، والقيمة العادلة لحصة حقوق الملكية للشركة المشتريّة التي كانت تحتفظ بها سابقاً في المنشأة المشتراة (إن وجدت) على صافي مبالغ الموجودات المستحوذة القابلة للتحديد والمطلوبات المضمونة بتاريخ الاستحواذ. وبعد إعادة التقييم، إذا ما تجاوز صافي مبالغ الموجودات المستحوذة القابلة للتحديد والمطلوبات المضمونة بتاريخ الاستحواذ مجموع المقابل المحول ومبالغ أي ملكية غير مسيطرة في المنشأة المشتراة والقيمة العادلة للحصة التي كانت تبقي عليها الشركة المستحوذة سابقاً في المنشأة المشتراة (إن وجدت)، يتم الاعتراف بالزيادة مباشرة في الأرباح أو الخسائر كريح شراء.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (بتبع)

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (بتبع)

٣-٤ اندماج الأعمال (بتبع)

عندما يتم دمج الأعمال على مراحل، يتم قياس حصة المجموعة في حقوق الملكية المحتفظ بها سابقاً في المنشأة المشتراة بالقيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ (تاريخ حصول المجموعة على السيطرة) ويتم الاعتراف بما ينتج من ربح أو خسارة، إن وجدت، في الربح أو الخسارة. يُعاد تصنيف المبالغ الناشئة عن الملكية في المنشأة المشتراة قبل تاريخ التملك والتي سبق الاعتراف بها في بيان الدخل الشامل الموحد إلى الأرباح أو الخسائر في حال كانت هذه المعالجة ملائمة حال ما لو كانت الملكية قد تم استبعادها.

إذا لم تكتمل المحاسبة الأولية لاندماج الأعمال مع نهاية فترة التقرير التي تم فيها الاندماج، تقوم المجموعة بأخذ مخصصات عن المبالغ الإنتقالية للبنود التي لم تكتمل محاسبتها. ويتم تعديل هذه المبالغ خلال فترة القياس (انظر أعلاه)، أو يتم الاعتراف بموجودات أو مطلوبات إضافية، وذلك لتعكس المعلومات الجديدة التي تم الحصول عليها حول الوقائع والظروف القائمة بتاريخ التملك، إذا كانت معروفة، والتي يمكن ان تكون قد أثرت على المبالغ المعترف بها في ذلك التاريخ.

تم محاسبة اندماج الأعمال التي تمت قبل ١ يناير ٢٠١٠ بما يتفق مع النسخة السابقة للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣.

٣-٥ الشهرة

تسجل الشهرة الناتجة عن استحواذ أي من الأعمال بالتكلفة كما في تاريخ الاستحواذ على العمل (انظر إيضاح ٣-٤ أعلاه) ناقصاً خسائر انخفاض القيمة المتراكمة إن وجدت.

يتم إجراء اختبار انخفاض القيمة على وحدة توليد النقد التي تم توزيع الشهرة عليها سنوياً أو بشكل مستمر إذا كان هناك مؤشر يفيد بتعرض تلك الوحدة لانخفاض القيمة. إذا كانت القيمة القابلة للاسترداد لوحدة توليد النقد أقل من القيمة الدفترية، تسجل خسارة انخفاض القيمة أولاً لتخفيض القيمة الدفترية لكل أصل في الوحدة. يتم الاعتراف بأي خسارة انخفاض في قيمة الشهرة مباشرة في بيان الدخل الموحد، ولا يتم عكس خسارة انخفاض في قيمة الشهرة في الفترات اللاحقة

٣-٦ الاعتراف بالإيرادات

إيرادات ومصاريف الفوائد

يتم الاعتراف بإيرادات ومصاريف الفوائد لكافة الأدوات المالية التي تخضع للفوائد في ما عدا الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL)، ضمن "إيرادات الفوائد" و"مصاريف الفوائد" في بيان الدخل الموحد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. يتم الاعتراف بالدخل من الفوائد الناتج من الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر ضمن "صافي الأرباح من الإستثمارات" في بيان الدخل الموحد.

طريقة الفائدة الفعلية هي الطريقة التي يتم احتساب التكلفة المطفأة للموجودات المالية أو المطلوبات المالية وتوزيع إيرادات الفوائد أو مصاريف الفوائد على الفترات التي تخصها. نسبة الفائدة الفعلية هي المعدل الفعلي لخصم قيمة المبالغ النقدية المتوقع دفعها واستلامها في المستقبل عبر المدة المتوقعة للأداة المالية أو عبر فترة أقصر، إذا كان ذلك مناسباً، إلى صافي القيمة الدفترية للأصل أو المطلوب المالي. عند احتساب معدل الفائدة الفعلية، تقوم المجموعة بتقدير التدفقات النقدية أخذاً بالاعتبار كافة البنود التعاقدية للأداة المالية (مثل خيارات السداد المسبق)، ولكنها لا تأخذ بالاعتبار الخسائر الائتمانية المستقبلية. تتضمن عملية الاحتساب هذه كافة الرسوم والنقاط المدفوعة أو المقبوضة بين أطراف العقد والتي تشكل جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلية وتكاليف المعاملة وكافة العلاوات أو الخصومات الأخرى.

عند انخفاض قيمة أي من الموجودات المالية أو مجموعة من الموجودات المالية المتشابهة نتيجة لخسارة انخفاض القيمة، يتم الاعتراف بإيرادات الفوائد باستخدام معدل الفائدة المستخدم لخصم التدفقات النقدية المستقبلية بغرض قياس خسارة انخفاض القيمة. يتم احتساب الاسترداد المتعلق بالفروض والسلف التي تم خفض قيمتها سابقاً على أساس المبالغ النقدية المقبوضة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٦-٣ الاعتراف بالإيرادات (يتبع)

إيرادات من تمويلات وأدوات استثمارية إسلامية

إن سياسة المجموعة فيما يتعلق بالإعتراف بالدخل من تمويلات وأدوات استثمارية إسلامية موضحة في الإيضاح ٢٤-٣ (٣).

إيرادات ومصاريف الرسوم والعمولات

يتم الاعتراف بإيرادات ومصاريف الرسوم والعمولات في تاريخ حصول العملية.

إيرادات توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح من الاستثمارات في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق المجموعة في استلامها.

إيرادات عقود التأمين والدخل من عمولات التأمين

يتم الاعتراف بإيرادات التأمين من بوالص التأمين العامة في تاريخ تحرير البوالص فيما عدا أقساط بوالص تأمين الشحن البحري والتي يتم احتسابها على أساس التاريخ المتوقع للشحن. يتم تعديل إيرادات أقساط التأمين بمبلغ الأقساط غير المكتسبة.

يتم الاعتراف بأقساط بوالص التأمين على الحياة في تاريخ تحرير البوالص ويتوارخ الاستحقاقات اللاحقة.

يتم الاعتراف بالدخل من عمولات التأمين عند تحرير البوالص إستناداً إلى الشروط والنسب المئوية المتفق عليها مع معيدي التأمين.

الربح والخسارة من سداد القروض متوسطة الأجل

يُمثل الربح أو الخسارة من سداد القروض متوسطة الأجل الفرق بين المبلغ المدفوع والقيمة الدفترية للمطلوبات عند تاريخ السداد.

إيرادات عقود الإيجار

تم الإفصاح عن السياسة المحاسبية للمجموعة للاعتراف بالإيرادات من عقود الإيجار التشغيلية في البند ٣-٧ أدناه .

تقديم الخدمات

تمثل إيرادات خدمات المشاريع والاستشارات إجمالي قيمة الخدمات المقدمة والأعمال المنجزة والصادر بها فواتير، صافي الخصومات.

٣-٧ عقود الإيجار

يتم تصنيف عقود الإيجار كإيجارات تمويلية عندما تنص عقود الإيجار على تحويل جميع مخاطر ومنافع التملك إلى المستأجر. أما أنواع الإيجارات الأخرى فيتم تصنيفها كعقود إيجار تشغيلية.

المجموعة كمؤجر

يتم الاعتراف بإيرادات عقود التأجير التشغيلية على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. تضاف التكاليف المباشرة المتكبدة أثناء المفاوضات والترتيبات المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلية إلى القيمة الدفترية للأصل المؤجر ويتم الاعتراف بها على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

المجموعة كمستأجر

يتم تسجيل مدفوعات الإيجار التشغيلية كمصروف على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار، إلا إذا كان هناك أساس منهجي آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر على فترة الإيجار. يتم الاعتراف بالالتزامات الإيجارية المحتملة التي تظهر ضمن عقود الإيجار التشغيلية كمصروف في الفترة التي استحدثت بها.

في حالة استلام حوافز إيجار لإبرام عقود إيجار تشغيلية، يتم الاعتراف بها كمطلوب. يتم الاعتراف بإجمالي المنافع من الحوافز كتخفيض لمصروف الإيجار على أساس القسط الثابت، إلا إذا كان هناك أساس منهجي آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر على مدى فترة الإيجار.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)
٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)
٣-٨ العملات الأجنبية

إن البيانات المالية الفردية لكل منشأة في المجموعة يتم عرضها بعملة البيئة الاقتصادية السائدة التي تمارس فيها نشاطاتها (عملتها الوظيفية). لأغراض إعداد البيانات المالية الموحدة، يتم عرض النتائج والوضع المالي لكل منشأة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (درهم) الذي يعتبر العملة الوظيفية للمجموعة وعملة العرض للبيانات المالية الموحدة.

إن عملة العرض للمجموعة هي درهم الإمارات العربية المتحدة (درهم)، إلا أنه ولأغراض العرض فقط، قد تم إظهار القيمة المعادلة بالدولار الأمريكي في بيان المركز المالي الموحد، وبيان الدخل الموحد، وبيان الدخل الشامل الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد وبعض الإيضاحات الأخرى حول البيانات المالية الموحدة باستخدام سعر صرف دولار أمريكي واحد = ٣/٦٧٣ درهم.

عند إعداد البيانات المالية المنفصلة للمنشآت، يتم الاعتراف بقيم المعاملات بالعملات عدا العملة الوظيفية (العملات الأجنبية) على أساس أسعار التحويل السائدة بتاريخ تلك المعاملات. في تاريخ كل تقرير يتم ترجمة قيمة البنود النقدية المدرجة بالعملات الأجنبية على أساس سعر الصرف السائد في ذلك التاريخ، يتم ترجمة البنود غير النقدية المدرجة بالقيمة العادلة والمحددة بالعملات الأجنبية على أساس أسعار الصرف السائدة في تاريخ تحديد القيمة العادلة. لا يتم إعادة تحويل البنود غير النقدية التي تم قياسها على أساس التكلفة التاريخية والمقيمة بالعملات الأجنبية.

يتم الاعتراف بفرق الصرف في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها باستثناء:

- فروقات العملة المتعلقة بموجودات قيد الإنشاء بهدف استخدامها في عمليات الإنتاج مستقبلاً، حيث يتم إدراج تلك الفروقات ضمن تكلفة هذه الموجودات والتي يتم اعتبارها كتعديلات على تكاليف الإقتراض بعملات أجنبية؛
- فروقات العملة الناتجة عن الدخول في معاملات بهدف التحوط من بعض مخاطر العملات الأجنبية؛
- فروقات العملة المتعلقة ببنود مالية مدينة أو دائنة ناتجة عن العمليات الأجنبية للمجموعة والتي ليس من المحتمل ولا يوجد تخطيط لسدادها وهي تشكل جزء من صافي الاستثمار في العمليات الأجنبية والتي يتم الاعتراف بها ضمن احتياطي تحويل العملات الأجنبية ويتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد عند إستبعاد صافي قيمة الاستثمار.

لغرض عرض البيانات المالية الموحدة، فإن الموجودات والمطلوبات لعمليات المجموعة بالعملات الأجنبية تظهر بالدرهم الإماراتي باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ التقرير. تترجم الإيرادات والمصاريف حسب سعر الصرف المتوسط للسنة ما لم تتقلب أسعار الصرف بصورة كبيرة خلال السنة وفي تلك الحالة تستخدم أسعار الصرف في تاريخ المعاملة. يصنف فرق الصرف، إن وجد، كحقوق الملكية ويعترف به تحت "فروق ترجمة العملات الأجنبية المترجمة". إن هذه الفروق تسجل في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تستبعد فيها العمليات الأجنبية.

٣-٩ تكاليف الإقتراض

يتم الاعتراف بكافة تكاليف الإقتراض في الربح أو الخسارة في الفترة التي تكبدت فيها.

٣-١٠ الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة بعد طرح الاستهلاك المتراكم وأي خسائر متراكمة للإنخفاض في القيمة، فيما عدا الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز التي يتم إظهارها بالتكلفة بعد طرح الخسائر المتراكمة للانخفاض في القيمة.

يتم احتساب الاستهلاك بحيث يلغي تكاليف الموجودات، بخلاف الأراضي والأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز، باستخدام طريقة القسط الثابت مبنياً على مدة الخدمة الفعلية المتوقعة كما يلي:

سنة	مباني للإستعمال الخاص الأثاث والتركيبات والمعدات والسيارات تحسينات على الممتلكات وأخرى
٢٠ - ٢٥	
٤ - ١٠	
٥ - ١٠	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١٠ الممتلكات والمعدات (يتبع)

في نهاية كل سنة، يتم إجراء مراجعة على الأعمار الانتاجية المقدرة، القيم المتبقية وطريقة احتساب الاستهلاك ويتم إثبات أي تأثير ناتج عن التغييرات في التقديرات على الفترات المستقبلية.

يتم تحديد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن استبعاد أي من الممتلكات والمعدات بالفرق بين عائد بيع الأصل وقيمه الدفترية، ويتم تسجيلها في بيان الدخل الموحد.

بعد مرور سنة من استهلاك الممتلكات والمعدات بالكامل، يتم إبقاؤها بقيمة دفترية مقدارها وحدة نقدية واحدة لكل أصل، حيث يتم شطب الإستهلاك المتراكم مقابل التكلفة.

يتم إظهار الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز بالتكلفة ناقصاً أي خسائر متراكمة للانخفاض في القيمة. تتضمن التكلفة الأتعاب المهنية وتكاليف الاقتراض بالنسبة للأصول المؤهلة بما يتماشى مع سياسة المجموعة المحاسبية. يتم بدء احتساب الاستهلاك لهذه الموجودات عندما تكون جاهزة للاستخدام المعد لها.

٣-١١ الاستثمارات العقارية

الاستثمارات العقارية هي العقارات المحتفظ بها بغرض تحقيق إيرادات من إيجارها و/أو الأرباح الرأسمالية (بما في ذلك العقارات تحت الإنشاء لنفس الغرض)، يتم تسجيل الاستثمارات العقارية مبدئياً بالتكلفة مضافاً إليها مصاريف المعاملة المتعلقة بها، ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. تسجل أية أرباح أو خسائر ناتجة عن التغيير في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية ضمن بيان الدخل الموحد للفترة التي نتجت فيها.

يتم إلغاء الاعتراف بالاستثمارات العقارية عند الاستبعاد أو عندما يتم سحب الاستثمارات العقارية بشكل دائم من الاستخدام ولا يكون هناك أية فوائد مستقبلية متوقعة عند الاستبعاد. ويتم تسجيل أية أرباح أو خسائر تظهر عند إلغاء الاعتراف بالعقار (المحتسب بالفارق بين صافي مقبوضات الاستبعاد والقيمة الدفترية للأصل) في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تم فيها إلغاء الاعتراف بالعقار.

٣-١٢ انخفاض قيمة الموجودات الملموسة

في نهاية كل فترة محاسبية تقوم المجموعة بمراجعة القيم الدفترية للموجودات الملموسة لتحديد فيما إذا كان هناك أي مؤشر يدل على انخفاض في قيمة الموجودات، في حال وجود مثل هذه المؤشرات، يتم تقدير القيمة المستردة للموجودات لكي يتم تحديد مدى الخسارة (إن وجد). وفي حال يصعب فيها تقدير القيمة المستردة للأصل فريداً تقوم المجموعة بتقدير القيمة المستردة لوحدة توليد النقد التابعة للأصل الفردي، تُقدر المجموعة المبلغ القابل للاسترداد لوحدة توليد النقد التي ينتمي إليها الأصل. عندما يكون من الممكن تحديد أسس توزيع معقولة وثابتة، يتم أيضاً توزيع موجودات الشركة إلى وحدات توليد نقد فردية، أو خلاف ذلك يتم تخصيصها لأصغر مجموعة من وحدات توليد النقد التي يمكن تحديدها على أساس تخصيص معقول وثابت.

إن القيمة المستردة هي القيمة الأعلى ما بين القيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع وقيمة الاستخدام. عند تقييم قيمة الاستخدام، يتم خصم التدفقات النقدية المقدرة لحساب القيمة الحالية باستخدام نسبة خصم ما قبل الضريبة والتي تعكس قيمتها السوقية مع الأخذ بعين الاعتبار أثر الوقت على النقد والمخاطر المحددة للأصل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١٢ إنخفاض قيمة الموجودات الملموسة (يتبع)

أما إذا كانت القيمة المستردة المقدرة للأصل (أو وحدة توليد النقد) أقل من قيمته الدفترية، يتم خفض القيمة الدفترية للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى أن تصل إلى قيمته المستردة. يتم الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد.

في حال تم عكس خسارة إنخفاض القيمة لاحقاً، يتم زيادة القيمة الدفترية للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى أن تصل للقيمة المقدرة المستردة على أن لا تكون الزيادة أعلى من القيمة الدفترية فيما لو لم يكن هناك إنخفاض في قيمة الأصل (وحدة توليد النقد) في السنوات السابقة. يتم تسجيل عكس خسارة الانخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد.

٣-١٣ المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على المجموعة التزام حالي (قانوني أو استنتاجي) نتيجة أحداث سابقة ويكون من المحتمل أن يُطلب من المجموعة تسديد هذا الالتزام ويمكن تقدير تكلفة هذه المخصصات بشكل يعتمد عليه.

المبلغ المعترف به كمخصصات هو أفضل تقدير لتسوية الالتزام الجاري في تاريخ التقرير مع الأخذ في الاعتبار المخاطر والشكوك المحيطة بالالتزام. حيث تقاس المخصصات باستخدام التدفقات النقدية المقدرة لتسوية هذا الالتزام، فإن القيمة الدفترية هي القيمة الحالية لهذه التدفقات النقدية.

عندما يكون من المتوقع إسترداد من طرف ثالث جميع المنافع الإقتصادية اللازمة لتسوية أحد المخصصات، يتم إدراج الذمة كأصل إذا أصبح من المؤكد بالفعل أنه سيتم إستلام التعويض وإذا كان من الممكن قياس مبلغ الذمة المدبنة بشكل موثوق.

٣-١٤ الأدوات المالية

يتم الإعتراف بالموجودات المالية والمطلوبات المالية عندما تكون المجموعة طرفاً في المخصصات التعاقدية للأدوات.

يتم قياس الموجودات المالية والمطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، وتضاف أو تخصم تكاليف المعاملات التي تعزى مباشرة إلى حيازة أو إصدار الموجودات والمطلوبات المالية (عدا الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) من القيمة العادلة للموجودات المالية أو المطلوبات المالية، حسب الاقتضاء، عند الاعتراف المبدئي يتم الاعتراف بتكاليف المعاملات المتعلقة مباشرة إلى حيازة موجودات مالية أو مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر مباشرة في بيان الدخل الموحد.

٣-١٤-١ الموجودات المالية

يتم الإعتراف أو الإستبعاد لكافة المشتريات أو المبيعات العادية للموجودات المالية على أساس تاريخ المتاجرة. المشتريات أو المبيعات العادية هي مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال الإطار الزمني المحدد بموجب اللوائح أو الاتفاقية في السوق.

يتم قياس جميع الموجودات المالية المعترف بها في مجملها بعد ذلك إما بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة، إعتقاداً على تصنيف الموجودات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١٤ الأدوات المالية (يتبع)

٣-١٤-١ الموجودات المالية (يتبع)

تصنيف الموجودات المالية:

بغرض تصنيف الموجودات المالية تصنف الأداة كـ "أداة ملكية" إذا كانت غير مشتقة وكانت تطابق تعريف "الملكية" لجهة الإصدار، باستثناء بعض الأدوات غير المشتقة المطروحة للتداول والتي تم عرضها كأداة ملكية من قبل الجهة المصدرة. وتصنف باقي الموجودات المالية غير المشتقة كـ "أدوات مدينة".

يتم قياس أدوات الدين، وتشمل القروض والسلف والتمويل وأدوات الاستثمار الإسلامي بالتكلفة المطفأة في حال توافر الشرطين الآتيين:

- إذا كان الأصل محتفظاً به وفقاً لنموذج أعمال يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات بغرض جمع التدفقات النقدية المتعاقد عليها؛ و
 - إذا كان ينشأ عن البنود التعاقدية للموجودات المالية مواعيد محددة للتدفقات المالية المتعلقة حصرياً بأصل المبالغ غير المسددة والفوائد عليها.
- تُقاس كافة الموجودات المالية الأخرى في الفترات اللاحقة بمجمليها بالقيمة العادلة.

التكلفة المطفأة وطريقة الفائدة الفعلية:

طريقة الفائدة الفعلية هي الطريقة التي يتم فيها احتساب التكلفة المطفأة لأداة المدينة وتوزيع إيرادات الفوائد على الفترات التي تخصها. نسبة الفائدة الفعلية هي تحديداً النسبة التي يتم فيها خصم النقد المقدر استلامه في المستقبل عبر المدة المتوقعة للمطلوب المالي أو (أيضا كان مناسباً) عبر فترة أقصر، إلى صافي القيمة الدفترية عند الاعتراف المبدئي.

يتم الاعتراف بالدخل على أساس نسبة الفائدة الفعلية لأدوات المدينة (فيما عدا الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL) التي يتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة. يتم الاعتراف بإيرادات الفوائد في بيان الدخل الموحد.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)

عند الاعتراف المبدئي، يمكن للمجموعة أن تختار بشكل نهائي (على أساس كل أداة على حدة) أن تصنف الإستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ولا يسمح التصنيف بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر إذا كان الاستثمار بأداة الملكية محتفظ به لغرض المتاجرة.

تعتبر الموجودات المالية محتفظ بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم شراؤها أساساً لغرض بيعها في المستقبل القريب،
- كانت عند الاعتراف المبدئي جزء من محفظة أدوات مالية محددة تديرها المجموعة ولها طابع فعلي حديث للحصول على أرباح في فترات قصيرة، أو
- كانت أدوات مشتقة غير مصنفة وفعالة كأداة تحوط أو كضمان مالي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١٤ الأدوات المالية (يتبع)

٣-١٤-١ الموجودات المالية (يتبع)

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر (FVTOCI) (يتبع)

يتم قياس الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر مبدئياً بالقيمة العادلة مضاف إليها تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة عن التغيير في القيمة العادلة تحت بند الدخل الشامل الموحد وتضاف إلى احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات. عند استبعاد أصل مالي، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة والتي تم إضافتها مسبقاً إلى احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات لا يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل الموحد ولكن يتم إعادة تصنيفها إلى أرباح مستبقة.

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح على هذه الاستثمارات في أدوات الملكية في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق المجموعة في استلام هذه التوزيعات وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٨/الإيرادات، ما لم تمثل هذه التوزيعات بشكل واضح استرداد لجزء من تكاليف الاستثمار.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL)

يتم تصنيف الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، إلا إذا قامت المجموعة بتصنيف استثمار محتفظ به لغير المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر عند الاعتراف المبدئي (كما هو موضح أعلاه). يتم قياس أدوات المدائنة التي لا تتطابق مع معايير التكلفة المطفأة (كما هو موضح أعلاه) بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر. إضافة إلى ذلك، يجوز تصنيف أدوات المدائنة التي تتطابق مع معايير التكلفة المطفأة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند الإقرار المبدئي، إذا كان هذا التصنيف يلغي عدم التطابق المحاسبي أو يقلل منه بدرجة كبيرة والذي ينشأ عن قياس الموجودات أو المطلوبات أو الاعتراف بالأرباح والخسائر فيها على أسس مختلفة.

يتم إعادة تصنيف أدوات المدائنة من التكلفة المطفأة إلى القيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر بسبب تغيير نموذج الأعمال بحيث لم يعد هناك توافق مع معايير التكلفة المطفأة. ومن غير المسموح به إعادة تصنيف أدوات المدائنة المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند الاعتراف المبدئي.

في نهاية كل فترة محاسبية، يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر بالقيمة العادلة، ويتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة القياس في بيان الدخل الموحد. ويتم تضمين صافي الأرباح والخسائر المعترف بها في بيان الدخل تحت بند "صافي إيرادات الاستثمارات" في بيان الدخل الموحد. يتم تحديد القيمة العادلة كما هو مبين في الإيضاح ٤٢ حول البيانات المالية الموحدة.

يتم الاعتراف بالدخل من الفوائد على أدوات المدائنة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسارة في صافي الأرباح والخسائر الموضحة أعلاه ويتم تضمينها تحت بند "صافي إيرادات الإستثمارات".

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح على الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق المجموعة في استلام هذه التوزيعات وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨/الإيرادات، ويتم تضمينها في الأرباح والخسائر الموضحة أعلاه.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١٤ الأدوات المالية (يتبع)

٣-١٤-١ الموجودات المالية (يتبع)

أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبية

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية بالعملات الأجنبية بتلك العملة الأجنبية ويتم تحويلها على أساس السعر الحالي للصرف في نهاية كل فترة محاسبية. يشكّل سعر الصرف للعملات الأجنبية جزءاً من القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر الناتجة عنها، لذلك،

- بالنسبة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، يتم الاعتراف بمكونات أسعار صرف العملات الأجنبية في بيان الدخل الموحد،

- أما بالنسبة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر، فيتم الاعتراف بمكونات أسعار صرف العملات الأجنبية في بيان الدخل الشامل الموحد.

بالنسبة لأدوات المداينة المقيمة بالعملات الأجنبية والمقاسة بالتكلفة المطفأة في نهاية الفترة الحسابية، يتم تحديد أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبية على أساس التكلفة المطفأة للأصل المالي ويتم الاعتراف بها تحت بند "إيرادات أخرى" في بيان الدخل الموحد.

إنخفاض قيمة الموجودات المالية

يتم تقييم الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة للتأكد من وجود مؤشرات الخسارة المسجلة للإنخفاض في القيمة في نهاية كل فترة محاسبية. يتم الاعتراف بالإنخفاض في قيمة الموجودات المالية عندما يكون هناك دليل موضوعي، نتيجة لوقوع حدث أو أكثر بعد التسجيل المبدئي للموجودات المالية، أدى إلى تأثير التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل.

قد يتضمن الدليل الموضوعي الخسارة المسجلة للإنخفاض ما يلي:

- صعوبة مالية كبيرة للمُصدر أو الطرف المقابل،
- الإخلال بالعقد، مثل التقصير أو التأخر في سداد مدفوعات الفائدة أو المدفوعات الرئيسية،
- أن يصبح من المحتمل أن يكون المقترض سوف يُقدم على الإفلاس أو إعادة الهيكلة المالية، أو
- اختفاء سوق نشطة لهذا الأصل المالي بسبب صعوبات مالية.

تمثل قيمة الانخفاض في القيمة الفرق بين قيمة الموجودات المالية الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة والتي تعكس الضمانات والرهنات، مخصومة بنسبة الفائدة الأصلية.

يتم تخفيض القيمة الدفترية للموجودات المالية بالتكلفة المطفأة مباشرةً بمقدار خسارة الانخفاض في القيمة، باستثناء القروض والسلف وودائع وأرصدة لدى المصارف حيث يتم تخفيض القيمة الدفترية باستخدام حساب المخصص. وفي حال إعتبار القرض غير ممكن تحصيله، يتم شطب هذه القروض مقابل حساب المخصص. ويتم إضافة المبالغ المستردة عن ذمم تم شطبها في وقت سابق إلى حساب المخصص. ويتم الاعتراف بالتغيرات على القيمة الدفترية لحساب المخصص في بيان الدخل الموحد.

إذا إنخفض مبلغ خسارة الإنخفاض في القيمة، في فترة لاحقة، وكان من الممكن أن يكون الإنخفاض ذو صلة بشكل موضوعي بحدث وقع بعد الإعتراف بالإنخفاض في القيمة، يتم عكس خسارة الإنخفاض في القيمة المعترف بها في السابق وذلك من خلال بيان الدخل الموحد إلى حد أن تكون القيمة الدفترية للموجودات المالية في تاريخ عكس الإنخفاض في القيمة لا تتجاوز التكلفة المطفأة في حالة عدم الاعتراف بالإنخفاض في القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١٤ الأدوات المالية (يتبع)

٣-١٤-١ الموجودات المالية (يتبع)

انخفاض قيمة الموجودات المالية (يتبع)

تقوم المجموعة بتقييم انخفاض قيمة القروض والسلف بالتكلفة المطفأة على النحو التالي:

(١) قروض مقيمة فردياً

غالباً تتمثل بالقروض المؤسسية التي يتم تقييمها فردياً من قبل وحدة المخاطر الائتمانية للمجموعة من أجل تحديد فيما إذا كان هناك دلالات ومؤشرات موضوعية على انخفاض قيمة القروض.

ويتم تقدير انخفاض قيمة القروض على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة عن طريق خصمها باستخدام نسبة الفائدة الفعلية للقروض أو القيمة السوقية الملحوظة في السوق، إن وجدت، أو القيمة العادلة للرهن إذا كان تحصيل القروض معتمد كلياً على الضمان.

يتم احتساب الخسارة من انخفاض قيمة القروض بطرح قيمة القرض الدفترية من القيمة الحالية كما يتم إحتسابها أعلاه.

(٢) قروض مقيمة جماعياً

تتضمن خسائر انخفاض قيمة القروض المقيمة جماعياً مخصصات على:

(أ) قروض تجارية عاملة وقروض أخرى

عندما يتم تقييم القروض إفرادياً دون أن يكون هناك مؤشرات على وجود أي خسارة، يمكن أن يكون هناك خسائر مستقبلية محتملة مبنية على أساس تصنيف مركز مخاطرة القروض والمناخ الاقتصادي السائد. انخفاض القيمة يغطي الخسائر التي من الممكن أن تنتج من القروض العاملة الفردية المشكوك في تحصيلها في تاريخ التقرير والتي لا يمكن تحديدها فردياً إلا في وقت لاحق مستقبلاً.

يتم احتساب الانخفاض بالقيمة المقدرة من قبل إدارة المجموعة لكل نوع من القروض على أساس الخبرة السابقة وتصنيف القروض الإئتماني والتغيرات المتوقعة بالإضافة للخسائر المقدرة والتي تنعكس عن الظروف الاقتصادية والائتمانية مع الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

(ب) قروض فردية ذات صفات مشتركة ذات قيمة غير جوهرية بحد ذاتها والتي يتم تصنيفها جماعياً

يُحتسب انخفاض قيمة القروض الفردية بتطبيق صيغة يتم فيها رصد مخصص بنسبة ٢٥% من رصيد القرض الذي تجاوز موعد استحقاقه بما يزيد على ٩٠ يوماً، ومخصص بنسبة ٥٠% من رصيد القرض عندما ينحط موعد استحقاقه لأكثر من ١٢٠ يوماً وأقل من ١٨٠ يوماً. ويتم إعدام كافة القروض عندما تتجاوز موعد استحقاقها بمدة تزيد عن ١٨٠ يوماً.

إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية

تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بأصل مالي فقط عند انتهاء الحق المتعاقد عليه المتعلق باستلام التدفقات النقدية من الأصل المالي؛ أو عندما تقوم المجموعة بتحويل الأصل المالي وجميع مخاطر ومزايا ملكية الأصل بصورة جوهرية إلى منشأة أخرى. إذا لم تقم المجموعة بتحويل كافة مخاطر ومزايا الملكية أو تحويلها بصورة جوهرية واستمرت بالسيطرة على الأصل المحولة ملكيته، تعترف المجموعة بالفوائد المحتجزة على الأصل المالي والمطلوبات المصاحبة عن الأموال التي قد تدفعها. إذا احتفظت المجموعة بصورة جوهرية بكافة مخاطر ومزايا ملكية الأصل المالي المحول فإن المجموعة تستمر بالاعتراف بالأصل المالي والاعتراف كذلك بالاقتراض المضمون بالرهن عن صافي المبالغ المحصلة.

عند إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية بالتكلفة المطفأة، يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للأصل ومبلغ المقابل المقبوض في بيان الدخل الموحد.

عند إلغاء الاعتراف بالموجودات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر FVTOCI، فإن مبلغ الأرباح أو الخسائر المتراكمة المتكبدة سابقاً في احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات لا يعاد تصنيفه في بيان الدخل الموحد، ولكن يُعاد تصنيفه ضمن حساب الأرباح المستتقة.

أدوات الدين وأدوات الملكية التي تُصدرها المجموعة يتم تصنيفها إما كمطلوبات مالية أو كحقوق ملكية وفقاً لجوهر العملية المتعاقد عليها في العقد وتعريف المطلوبات المالية وأدوات الملكية.

تعرّف أداة الملكية على أنها العقد الذي يثبت فائدة مستتقة في الموجودات المالية للشركة بعد اقتطاع كافة المطلوبات المترتبة عليها. تسجل أدوات الملكية التي تصدرها المجموعة بقيمة صافي المبالغ المحصلة بعد طرح صافي تكلفة الإصدار.

يتم قياس جميع المطلوبات المالية فيما بعد بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية أو بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

على الرغم من ذلك، فإن المطلوبات المالية التي تنشأ عندما يكون تحويل الموجودات المالية غير مؤهلاً لإلغاء الاعتراف أو عند تطبيق طريقة التدخل المستمرة، وعقود الضمان المالي الصادرة عن المجموعة، والالتزامات التي أصدرتها المجموعة لتقديم قرض بسعر فائدة أقل من سعر السوق يتم قياسها وفقاً للسياسات المحاسبية المحددة المبينة أدناه.

يتم قياس المطلوبات المالية غير المحتفظ بها للمتاجرة والتي لم يتم تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر FVTPL بالتكلفة المطفأة عند نهاية الفترات المحاسبية اللاحقة. يتم تحديد القيم الدفترية للمطلوبات المالية التي يتم لاحقاً قياسها بالتكلفة المطفأة على أساس طريقة الفائدة الفعلية. يتم تضمين أعباء الفوائد التي لم يتم رسملتها كجزء من تكاليف الموجودات في بيان الدخل الموحد.

طريقة الفائدة الفعلية هي الطريقة التي يتم فيها احتساب التكلفة المطفأة للمطلوب المالي وتوزيع أعباء الفوائد على الفترات التي تخصها. نسبة الفائدة الفعلية هي تحديداً النسبة التي يتم فيها خصم النقد المقدر استلامه في المستقبل عبر المدة المتوقعة للمطلوب المالي (بما في ذلك جميع الرسوم المدفوعة أو المستلمة التي تُشكل جزءاً في نسبة الفائدة الفعلية، وتكاليف المعاملة وعلاوات أخرى أو خصومات) أو (أينما كان مناسباً) عبر فترة أقصر، إلى صافي القيمة الدفترية عند الاعتراف المبدئي.

بالنسبة للمطلوبات المالية المحددة بالعملات الأجنبية ويتم قياسها بالتكلفة المطفأة عند نهاية كل فترة محاسبية، يتم تحديد أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبية على أساس التكلفة المطفأة للأدوات ويتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد. يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية بالعملات الأجنبية بتلك العملة ويتم تحويلها على أساس السعر الحالي في نهاية الفترة المحاسبية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١٤ الأدوات المالية (يتبع)

٣-١٤-٢ المطلوبات المالية وأدوات الملكية الصادرة (يتبع)

عقود الضمان المالي

إن عقد الضمان المالي هو العقد الذي يتطلب من المصدر القيام بدفعات محددة لتعويض صاحب الضمان عن أي خسارة يتكبدها من جراء إخفاق المدين في الوفاء بالدفعات عند استحقاقها وفقاً لأحكام أداة المداينة.

وتقاس عقود الضمان المالي الصادرة عن المجموعة بشكل مبدئي بقيمتها العادلة، كما تقاس لاحقاً، إذا لم يتم تحديدها كأداة مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، بالقيمة الأعلى لـ:

- قيمة الالتزام بموجب العقد، طبقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٧، المخصصات والمطلوبات الطارئة والموجودات الطارئة؛ و
- القيمة المعترف بها مبدئياً ناقص، إذا كان مناسباً، الإطفاء الكلي المعترف به طبقاً لسياسات الاعتراف بالدخل.

إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية

تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية، فقط عندما يتم إعفاء المجموعة من التزاماتها أو إلغاؤها أو انتهاء صلاحيتها. يتم الإعتراض بالفرق بين القيمة الدفترية للمطلوبات المالية التي تم إلغاء الاعتراف بها والمقابل المدفوع أو واجب الدفع، بما في ذلك الموجودات غير النقدية المحولة أو المطلوبات المتكبدة في بيان الدخل الموحد.

المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

تُصنف المطلوبات المالية كمطلوبات مالية "بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" عندما يحتفظ بالمطلوب المالي إما للمتاجرة أو عندما يكون محدداً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

يُصنف المطلوب المالي كمحتفظاً به للمتاجرة إذا:

- تم شراؤه أساساً لغرض البيع في المستقبل القريب، أو
- كان، عند الاعتراف المبدئي، جزءاً من محفظة أدوات مالية محددة تديرها المجموعة وله طابع فعلي حديث للحصول على أرباح على المدى القريب، أو
- كان أداة مشتقة غير مصنفة وفعالة كأداة تحوط أو كضمان مالي.

يمكن تحديد المطلوبات المالية، بخلاف المطلوبات المالية المحتفظ بها للمتاجرة، كمطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند الاعتراف المبدئي إذا:

- كان هذا التحديد يقلل، أو يخفض إلى حد بعيد، عدم تناسق الاعتراف أو القياس الذي قد ينشأ خلاف ذلك؛ أو
- كان المطلوب المالي يشكل جزءاً من مجموعة موجودات أو مطلوب مالي أو كليهما معاً، والذي يتم تقييم إدارته أو آدائه على أساس القيمة العادلة، طبقاً لإدارة المخاطر واستراتيجية الاستثمار الموثقة للمجموعة، وكانت المعلومات بشأن التجميع تُقدم داخلياً على نفس الأساس؛ أو
- كان يشكل جزءاً من عقد يتضمن مشتق ضمني أو أكثر، ويسمح المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ بتحديد كامل العقد (موجودات ومطلوبات) بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

تُدرج المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة إضافة إلى أية أرباح أو خسائر ناتجة من إعادة القياس المعترف بها في بيان الدخل الموحد. تتضمن صافي الأرباح أو الخسائر المعترف بها في بيان الدخل الموحد أية فوائد مدفوعة على المطلوب المالي ويتم تضمينه في بند "الأرباح والخسائر الأخرى".

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١٥ تقاص الموجودات والمطلوبات المالية

تقاص الموجودات والمطلوبات المالية وتظهر في بيان المركز المالي الموحد فقط عندما يكون هناك حق قانوني للقيام بذلك أو عندما تنوي المجموعة القيام بالتسوية على أساس صافي القيمة أو عند استعادة الأصل وتسييد الالتزام في نفس الوقت.

٣-١٦ الأدوات المالية المشتقة

تستخدم المجموعة الأدوات المالية المشتقة والتي تشمل العقود الآجلة بالعملات الأجنبية، العقود المستقبلية على أسعار الفوائد، الاتفاقيات الآجلة للأسعار، مبادلات العملات والفوائد، الخيارات على العملات وأسعار الفائدة (المحررة والمشتراة).

يتم قياس الأدوات المالية المشتقة في البداية بالقيمة العادلة بتاريخ العقد وبعاد قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة في نهاية كل فترة محاسبية. يتم الاعتراف بالربح أو الخسارة في بيان الدخل الموحد مباشرة. يتم إدراج المشتقات بقيمتها العادلة ضمن الموجودات إذا كانت القيمة العادلة موجبة أو ضمن المطلوبات إذا كانت القيمة العادلة سلبية.

يتم الحصول على القيم العادلة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة ونماذج خصم التدفقات النقدية ونماذج التسعير المعروفة المناسبة.

المشتقات الضمنية

يتم التعامل مع المشتقات الضمنية في العقود المضيفة غير المشتقة التي لا تشكل موجودات مالية ضمن نطاق المعيار الدولي للقرارات المالية (IFRS) رقم ٩ (مثل الالتزامات المالية) كمشتقات منفصلة عندما تكون مخاطرها وخصائصها لا تتصل اتصالاً وثيقاً بتلك العقود المضيفة، ولا تقاس العقود المضيفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

٣-١٧ محاسبة التحوط

تصنف المجموعة بعض أدوات التحوط، والتي تشمل الأدوات المشتقة وغير المشتقة المتعلقة بمخاطر العملات الأجنبية، إما كتحوطات بالقيمة العادلة أو تحوطات صافي الاستثمارات في العمليات الأجنبية.

عند بدء علاقة التحوط تقوم المجموعة بتوثيق العلاقة بين أداة التحوط والبند المتحوط بشأنه، مع أهداف إدارة المخاطر والإستراتيجية لديها للقيام بمعاملات تحوط متنوعة. بالإضافة لذلك، عند بدء التحوط وبشكل مستمر، تقوم المجموعة بتوثيق ما إذا كانت أداة التحوط عالية الفعالية في تسوية التغيرات في القيم العادلة أو التدفقات النقدية للبند المتحوط الذي يعزى إلى الخطر المتحوط بشأنه.

وقد فصل الإيضاح ٤٢ تفاصيل القيم العادلة للأدوات المشتقة المستخدمة في أغراض التحوط.

تحوطات القيمة العادلة

إن التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المصنفة والمؤهلة كتحوطات للقيمة العادلة يتم الاعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد، مع أية تغييرات في القيمة العادلة للأصل المتحوط أو الالتزام والعائدة إلى المخاطر المتحوطة. إن التغير في القيمة العادلة لأداة التحوط والتغير في البند المتحوط والعائد إلى المخاطر المتحوطة يتم الاعتراف به في بيان الدخل الموحد.

يتم إيقاف محاسبة التحوط عندما تنتهي المجموعة علاقة التحوط وعندما تنتهي صلاحية أداة التحوط أو يتم بيعها أو تنتهي مدتها أو تنفذ، أو عندما لا تعود مستوفية لشروط محاسبة التحوط. إن تعديل القيمة العادلة للقيمة الدفترية بالنسبة للبند المتحوط بشأنه الناتج من المخاطر المتحوط لها يتم إطفاءه في بيان الدخل الموحد من ذلك التاريخ.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١٧ محاسبة التحوط (يتبع)

تحوطات صافي الاستثمارات في العمليات الأجنبية

يتم احتساب تحوطات صافي الاستثمارات في العمليات الأجنبية لنحو مماثل لتحوطات التدفقات النقدية. ويتم الاعتراف بأي ربح أو خسارة ناشئة عن أداة التحوط التي لها صلة بالجزء المطبق من التحوط في بيان الدخل الشامل الموحد، كما يتم تراكم هذا الربح أو الخسارة ضمن فروق تحويل العملات الأجنبية المتراكمة. ويتم الاعتراف بالربح أو الخسارة المتعلقة بالجزء غير المطبق بشكل مباشر في بيان الدخل الموحد.

إن الأرباح والخسائر الناتجة عن أداة التحوط المتعلقة بالجزء الفعال من التحوط والمتراكمة في احتياطي تحويل العملات الأجنبية المتراكمة يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل الشامل عند استبعاد العمليات الأجنبية.

٣-١٨ مطالبات التأمين

المطالبات المتمثلة بالمبالغ المستحقة لأصحاب العقود والأطراف الثالثة والخسائر المتعلقة بالتغييرات بعد طرح القيمة المتبقية والمستردات الأخرى، تسجل في بيان الدخل الموحد عند تكبدها. يتم تسجيل المخصصات المتعلقة بالحوادث المنكبدة وغير المطالب بها في المخصصات الإضافية.

تقوم المجموعة بصفة عامة بتقدير مطالباتها على أساس الخبرة السابقة. يقوم خبراء مستقلون بتقدير المطالبات المتعلقة بالمتلكات. أي فرق بين المخصص في تاريخ نهاية الفترة المحاسبية والتسويات والمخصصات للسنة التالية يضاف في حساب اكتتابات التأمين لتلك السنة.

٣-١٩ اختبار كفاية الالتزامات

في نهاية كل فترة محاسبية، يتم إجراء اختبارات كفاية الإلتزام لضمان ملائمة الإلتزامات التعاقدية. عند إجراء تلك الاختبارات، يتم استخدام أفضل التقديرات الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية وإدارة المطالبات والنفقات الإدارية بالإضافة إلى الدخل من الإستثمار من الموجودات التي تُدعم تلك المطلوبات. يتم قيد أي خسائر فوراً إلى بيان الدخل الموحد ويتم إنشاء مخصص للخسائر الناشئة عن اختبارات كفاية الإلتزامات.

٣-٢٠ إعادة التأمين

تقوم المجموعة بإعادة التأمين على المخاطر أثناء القيام بأعمال التأمين العادية وذلك لكل أعمالها. موجودات إعادة التأمين تمثل الأرصدة المستحقة من شركات إعادة التأمين. المبالغ القابلة للاسترداد تقدر على نحو يتفق مع أحكام المطالبات المستحقة ووفقاً لعقود إعادة التأمين. يتم عرض الأقساط والمطالبات على أساس صافي لكلا من التأمين المتنازل عنه والمفترض.

٣-٢١ صندوق التأمين على الحياة

يُحدد الصندوق عن طريق تقييم مستقل لمنافع البوليصه بالمستقبل في نهاية كل فترة محاسبية. تشمل الافتراضات هامشا للانحراف السلبي وتختلف عموماً حسب نوع البوليصه وسنة الإصدار ومدة البوليصه. تستند إفتراضات معدل الوفيات والإنسحاب على الخبرة وجداول الوفاة في السوق. تسجل التعديلات على رصيد الصندوق ضمن بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٢٢ الذمم المدينة والذمم الدائنة المتعلقة بعقود التأمين

يتم الاعتراف بالذمم المدينة والذمم الدائنة المتعلقة بعقود التأمين عند إستحقاقها. وتشمل هذه المبالغ المستحقة من وإلى الوكلاء والسماسة وأصحاب عقود التأمين.

إذا كان هناك دليل موضوعي على إنخفاض قيمة الذمم المدينة للتأمين، تقوم المجموعة بتقليل القيمة الدفترية للذمم المدينة للتأمين وفقاً لذلك، وتتعترف بخسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد.

٣-٢٣ الضرائب

حيث يكون ملائماً، يتم أخذ مخصص للضرائب الجارية والمؤجلة الناتجة عن نتائج النشاطات التشغيلية للفروع الخارجية العاملة في بلدان خاضعة لقانون ضريبي.

٣-٢٤ التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية

بالإضافة إلى الخدمات المصرفية التقليدية، تقوم المجموعة بتقديم أدوات مصرفية غير خاضعة للفائدة لعملائه تم الموافقة عليها من قبل مجلس الشريعة.

إن جميع الأدوات المصرفية الإسلامية يتم المحاسبة عنها وفقاً للسياسات المحاسبية المبينة أدناه:

(١) التعريفات

فيما يلي مصطلحات يتم استخدامها في التمويل الإسلامي:

المرابحة

هي اتفاقية تقوم المجموعة من خلالها ببيع بضاعة أو موجودات للعملاء، والتي قد قامت المجموعة بشرائها أو بالإستحواذ عليها بناءً على تعهد من العميل بأن يقوم بشرائها لاحقاً وفقاً لبنود وشروط محددة. سعر البيع يتكون من تكلفة البضاعة وهامش الربح المتفق عليه.

إجارة

هي اتفاقية تقوم بموجبها المجموعة التي تقوم بدور المؤجر بشراء أو انشاء موجودات معينة لغرض تأجيرها للعميل (المستأجر) بناءً على تعهده بتأجير الموجودات بمبلغ وفترة متفق عليهما والتي تنتهي بإنتقال ملكية الموجودات المؤجرة إلى المستأجر.

مشاركة

اتفاقية بين المجموعة والعميل للمشاركة في بعض المشاريع الاستثمارية أو ملكية بعض العقارات وقد تنتهي بتملك العميل لكامل العقار. ويتم تقسيم حصص الأرباح والخسائر وفقاً للشروط المنصوص عليها في الاتفاقية.

المضاربة

اتفاقية بين المجموعة والعميل حيث تقدم المجموعة مبالغ محددة يقوم العميل بإستثمارها بمشاريع أو نشاطات محددة مقابل حصة محددة من الأرباح. في حالة الإهمال أو عدم قدرة العميل على السداد أو إخلاله لأي من شروط المضاربة يتحمل العميل كامل الخسارة.

الوكالة

اتفاقية تقوم بموجبها المجموعة بتزويد الوكيل بمبلغ معين من المال لكي يقوم الوكيل بإستثماره بشروط محددة مقابل أتعاب متفق عليها (مبلغ مقطوع من المال أو نسبة من المال المستثمر). يتعهد الوكيل بإرجاع المبلغ المُستثمر في حال عدم قدرته على السداد أو إهماله أو إخلاله لأي من شروط الوكالة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٢٤ التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية (يتبع)

(٢) السياسات المحاسبية

يتم قياس أدوات التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة، باستخدام طريقة الربح الفعلي، بعد طرح كافة المبالغ المدعومة، ومخصص الديون المشكوك في تحصيلها والأرباح غير المحققة.

نسبة الربح الفعلي هي المعدل الفعلي لخصم قيمة المبالغ النقدية المتوقع استلامها في المستقبل عبر المدة المتوقعة للأداة المالية أو عبر فترة أقصر، إن كان مناسباً.

يتم تكوين مخصص الانخفاض في قيمة التمويلات الإسلامية والأدوات الاستثمارية الإسلامية حين يكون تحصيلها أمراً مشكوك فيه مع الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية (المبينة في الإيضاح رقم ٣-١١-١). يتم شطب التمويلات الإسلامية والأدوات الاستثمارية الإسلامية فقط عند استنفاد كافة سبل التسديد المتاحة.

(٣) سياسة الاعتراف بالإيراد

يتم الاعتراف بالإيرادات من التمويلات الإسلامية والأدوات الاستثمارية في بيان الدخل الموحد باستخدام طريقة الربح الفعلي. ويتضمن احتساب الربح الفعلي كافة الرسوم المدفوعة أو المقبوضة، وتكاليف المعاملة، والخصومات أو العلاوات والتي تشكل جزءاً لا يتجزأ من معدل الربح الفعلي. تعتبر تكاليف المعاملة إضافية مرتبطة مباشرة بالاستحواذ أو الإصدار أو استبعاد الأصل المالي.

المرابحة

يتم احتساب إيراد المرابحة على أساس معدل الربح الفعلي على مدى فترة العقد وعلى أساس المبلغ غير المسدد.

إجارة

يتم الاعتراف بالإيراد على أساس معدل الربح الفعلي على مدى فترة الإيجار.

مشاركة

يتم محاسبة الإيراد على أساس التناقص في الرصيد عبر الفترات الزمنية والتي تعكس العائد الفعلي للأصل.

مضاربة

يتم الاعتراف بإيرادات أو خسائر تمويل المضاربة على أساس الاستحقاق إذا كان بالإمكان قياسها بطريقة موثوقة. وبخلاف ذلك، يتم الاعتراف بالإيرادات بناءً على توزيعات المضارب بينما يتم قيد الخسائر وقيدتها على الدخل عند الإعلان عنها من قبل المضارب.

الوكالة

يتم الاعتراف بالدخل المقدر من الوكالة على أساس الاستحقاق موزعاً على المدة الفعلية، ويتم تعديله بالدخل الحقيقي عند الاستلام. أما بالنسبة للخسائر فيتم محاسبتها عند وقت الإعلان عنها من قبل الوكيل.

(٤) ودائع العملاء الإسلامية والتوزيع على المودعين

يتم قياس ودائع العملاء الإسلامية بدايةً بالقيمة العادلة والتي عادةً ما تمثل صافي المبلغ المقبوض بعد خصم تكاليف المعاملة المباشرة المتكبدة ويتم لاحقاً قياسها بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الربح الفعلي.

يتم احتساب توزيعات (الأدوات الإسلامية) على المودعين وفقاً لإجراءات المجموعة القياسية ويتم الموافقة عليها من قبل مجلس الشريعة للمجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤- الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة

في طور تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والموضحة في إيضاح رقم ٣، يتطلب من الإدارة القيام بأحكام، وتقديرات وافتراضات للقيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات لعدم وجود مصادر أخرى مؤكدة. يتم تحديد هذه التقديرات والافتراضات على أساس الخبرة التاريخية والعوامل الأخرى ذات العلاقة. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن هذه التقديرات.

يتم مراجعة هذه التقديرات والافتراضات بشكل مستمر. يتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها إعادة تقييم هذه التقديرات وذلك في حالة أن التعديلات الناتجة عن إعادة التقييم تؤثر على تلك الفترة فقط. أما في حالة كون التعديلات الناتجة عن إعادة تقييم التقديرات تؤثر في الفترة الحالية والفترات المستقبلية فيتم تسجيلها في الفترات الحالية والمستقبلية.

فيما يلي الأمور المهمة التي استخدمت فيها الإدارة التقديرات، أو الافتراضات أو الأحكام:

(١) إنخفاض قيمة الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة

يصف الإيضاح رقم ٣ سياسة المجموعة المحاسبية للمخصصات والتي تتعلق بالموجودات المالية بالتكلفة المطفأة منخفضة القيمة. يتم احتساب إنخفاض القيمة على أساس خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة أو بتطبيق نسبة معينة للقروض غير المصنفة على أساس حركة السوق أو مؤشرات عدم السداد التاريخية. أما بالنسبة للقروض والسلف للأفراد فيتم احتساب إنخفاض القيمة بناءً على معادلات والتي تعتمد على الأقساط والدفوعات التي تجاوزت موعد إستحقاقها.

يتم تكوين مخصص القروض وخسائر السلف بقيدها في بيان الدخل الموحد على شكل مخصص. إن الزيادة والنقصان في المخصص والناتجة عن التغيرات في تقييم القروض والسلف المتعثرة يتم إظهارها ضمن مخصص خسارة القروض والسلف المتعثرة والتي تؤثر طبقاً لذلك على بيان الدخل الموحد.

قروض وسلف مقيمة فردياً

يتم تحديد خسائر انخفاض قيمة القروض والسلف المقيمة فردياً من خلال تقييم كل حالة على حدة. هذه الطريقة تنطبق على القروض وسلف الشركات المصنفة والتي تعتبر حسابات فردية جوهرية أو غير خاضعة لطريقة التقييم الجماعي للقروض والسلف. تؤخذ العوامل التالية أدناه بعين الاعتبار عند تحديد الخسارة من انخفاض قيمة الحسابات المقيمة فردياً:

١. مجموع الإفتراضات للعميل.

٢. نسبة المخاطرة للعميل- أي قدرة العميل على تنفيذ تجارة مريحة وتحصيل نقد كاف لسداد المبلغ المقترض.

٣. قيمة الرهن واحتمالية تحويل الملكية.

٤. تكلفة استرداد الدين.

إن سياسة المجموعة تتطلب مراجعة دورية ومنظمة لمخصصات انخفاض القيمة للتسهيلات الفردية.

يستمر تصنيف القروض والسلف كقروض منخفضة القيمة إلا إذا تم إعادة تصنيفها كقروض جارية واعتبر تحصيل الفائدة ومبلغ القرض الأساسي مرجحاً كما هو متفق عليه.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤- الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة (يتبع)

(١) انخفاض قيمة الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة وانخفاض قيمة القروض والسلف (يتبع)

قروض مقيمة جماعياً

تقوم إدارة المجموعة وفقاً للخبرة التاريخية السابقة والظروف الاقتصادية والائتمانية السائدة بتقييم حجم القروض والسلف التي من الممكن أن تكون متعثرة والتي لم يتم تحديدها بتاريخ التقرير.

تقيم مخصصات المحافظ بشكل دوري ويتم تعديلها وفقاً لتقديرات الإدارة وإرشادات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

مخصصات القروض المقيمة جماعياً يتم إعدادها بناءً على الخسائر التي تتكبدها محافظ القروض الفردية ذات الصفات المشتركة وحيث يكون القرض بحد ذاته ذو قيمة غير جوهرية.

يتم احتساب انخفاض قيمة القروض الفردية بتطبيق صيغة يتم فيها رصد نسبة ٢٥% من رصيد القرض الذي تجاوز موعد استحقاقه بما يزيد على ٩٠ يوماً، ومخصص بنسبة ٥٠% من رصيد القرض عندما يتخطى موعد استحقاقه لأكثر من ١٢٠ يوماً

وأقل من ١٨٠ يوماً. ويتم إعدام كافة القروض عندما تتجاوز موعد استحقاقها بمدة تزيد عن ١٨٠ يوماً.

(٢) الممتلكات والمعدات

يتم استهلاك تكلفة الممتلكات والمعدات على مدة الأعمار الانتاجية المتوقعة التي يتم تقديرها بناءً على الاستخدام المتوقع والتقاعد والتي تعتمد على العوامل التشغيلية. لم تقم الإدارة بإحتمال أية قيمة متبقية للأصل على اعتبار أنها غير هامة. خلال السنة، أجرت الإدارة مراجعة على الأعمار الانتاجية المتوقعة للأثاث والتراكيب والمعدات والسيارات من ٣-٧ سنوات وحتى ٤-١٠ سنوات. إن التغيير في العمر الانتاجي المتوقع هو تغيير في تقدير المحاسبة التي تم تطبيقها بأثر رجعي من ١ يناير ٢٠١٢. فيما يلي تأثير هذا التغيير على الفترات الحالية والمستقبلية:

٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٤ وما بعدها
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٤,٦٧١	٩,١٣١	٨٦٣

الزيادة في صافي الربح

(٣) القيم العادلة للأدوات المالية

يتم تحديد القيم العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية المسجلة في بيان المركز المالي الموحد وغير المدرجة في الأسواق المالية النشطة باستخدام تقنيات مختلفة للتقييم والتي تتضمن استخدام نماذج حسابية. ويتم استنباط مدخلات هذه النماذج من بيانات السوق الملحوظة، إن أمكن، ولكن عند عدم توافر بيانات السوق الملحوظة، يجب القيام بافتراضات لتقدير القيم العادلة. وتتضمن هذه الافتراضات اعتبارات السيولة ومدخلات النموذج مثل تقديرات التقلب لأدوات تحوط غير مؤرخة ونسب الخصم ونسب الدفعات المقدّمة ونسبة العجز للأوراق المدعومة بموجودات. تعتقد الإدارة أن أساليب التقييم المختارة والافتراضات المستخدمة ملائمة لتحديد القيمة العادلة للأدوات المالية.

(٤) الأدوات المالية المشتقة

لاحقاً للاعتراف المبدي، يتم الحصول على القيم العادلة للأدوات المالية المشتقة والتي تظهر بالقيمة العادلة بشكل عام بالرجوع إلى أسعار السوق المالي المدرجة، نماذج التدفقات النقدية المخصومة ونماذج التسعير المعترف بها بشكل ملائم. في حال عدم توفر الأسعار المستقلة، يتم تحديد القيم العادلة باستخدام تقنيات التقييم التي يمكن الرجوع إليها عن طريق البيانات المتوفرة في السوق. حيث يتم المقارنة مع أدوات مشابهة لديها بيانات سوقية، تحليلات لتدفقات نقدية مخصومة، نماذج تسعير الخيارات وتقنيات تقييم أخرى شائعة مستخدمة من قبل مشاركين في السوق. إن العوامل الرئيسية والتي تهم الإدارة عند تقديم النموذج هي:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤- الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة (يتبع)

(٤) الأدوات المالية المشتقة (يتبع)

(أ) احتمال حدوث والوقت المتوقع للتدفقات النقدية المستقبلية من الأداة. عادة يتم التحكم بتلك التدفقات النقدية من خلال شروط الأداة، على الرغم من أن تقديرات الإدارة في بعض الظروف تكون مطلوبة وذلك عندما تكون قدرة الأطراف المقابلة على الالتزام بالشروط التعاقدية للأداة مشكوك فيها، و

(ب) نسبة الخصم المناسبة للأداة. يتم تحديد هذه النسبة من قبل الإدارة بناءً على تقديراتها للتوزيع الملائم لنسبة الأداة بأكثر من النسبة الخالية من المخاطر. عند تقدير قيمة الأدوات بالرجوع إلى الأدوات المقارنة، تأخذ الإدارة بعين الاعتبار استحقاق وهيكل وتصنيف الأداة مع تلك المقارن بها. عند تقدير قيمة الأدوات على أساس النموذج باستخدام القيمة العادلة للمحتويات الضمنية، وبالإضافة تقوم الإدارة بالإخذ بعين الاعتبار إجراء التعديلات ليتم الأخذ بالحسبان عدد من العوامل مثل الفرق بين سعر البيع وسعر الشراء، الملف الائتماني، تكلفة الخدمات للمحافظ ودرجة عدم التأكد للنماذج.

(٥) الإستثمارات العقارية

تقيم المجموعة إستثماراتها العقارية بالقيمة العادلة على أساس تقديرات السوق المُعدة من قبل إستشاري عقارات مستقلين. تستند هذه التقديرات على إفتراضات تعتمد بالأساس على ظروف السوق الحالية في تاريخ كل تقرير. ولذلك، فإن القيمة العادلة تتأثر بأي تأثير يطرأ على ظروف السوق في المستقبل.

(٦) المطلوبات النهائية الناتجة عن المطالبات المقدمة في إطار عقود التأمين

يُعتبر تقدير المطلوبات النهائية الناشئة عن المطالبات المقدمة في إطار عقود التأمين واحدة من أهم التقديرات المحاسبية للمجموعة. هناك مصادر لعدم التأكد والتي تحتاج إلى أن تؤخذ بعين الاعتبار عند تقدير المطلوبات التي ستنفذها المجموعة لمثل هذه المطالبات. يجب إجراء التقديرات في نهاية الفترة المحاسبية لكلا من التكلفة النهائية المتوقعة للمطالبات المُدرجة والتكلفة النهائية المتوقعة للمطالبات المتكبدة ولكن لم يتم إدراجها ("IBNR"). يتم تقدير المطلوبات غير المسددة المبلغ عنها باستخدام مدخلات التقديرات للحالات الفردية المبلغ عنها للمجموعة وتقديرات الإدارة على أساس إتجاهات تسويات المطالبات الماضية للمطالبات المتكبدة التي لم يتم الإبلاغ عنها. في نهاية كل فترة محاسبية، يتم إعادة تقييم تقديرات مطالبات السنة السابقة للتأكد من كفايتها ويتم إجراء التغييرات على المُخصص.

(٧) تصنيف وقياس الموجودات المالية

يعتمد تصنيف وقياس الموجودات المالية على نموذج عمل الإدارة لإدارة الموجودات المالية وعلى خصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية المقيمة. إن الإدارة راضية بأن إستثمارات المجموعة في الأوراق المالية قد تم تصنيفها وقياسها بشكل مناسب.

٥- نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية

(أ) يمثل التالي تحليل نقد وأرصدة المجموعة لدى المصارف المركزية كما في ٣١ ديسمبر:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	النقد في الصندوق
٤٩١,١٥٩	٦٣٩,٠٦٣	
		أرصدة لدى المصارف المركزية:
		حسابات جارية وأرصدة أخرى
١,٩٥٧,٢٢٦	٢,٠٨٧,٧٤٦	ودائع إلزامية
٣,٠٠٧,٤١٥	٣,٣١٨,٢٧٨	شهادات إيداع
٩,٢٧٦,٠٠٠	٤,٧٢٢,٠٠٠	
<u>١٤,٧٣١,٨٠٠</u>	<u>١٠,٧٦٧,٠٨٧</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٥- نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية (يتبع)

(ب) فيما يلي التحليل الجغرافي للنقد والأرصدة لدى المصارف المركزية:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١٣,٠٠٤,٣١٤	٩,٠٧٤,٥٣٧	أرصدة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١,٧٢٧,٤٨٦	١,٦٩٢,٥٥٠	أرصدة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>١٤,٧٣١,٨٠٠</u>	<u>١٠,٧٦٧,٠٨٧</u>	

(ج) مطلوب من المجموعة الإحتفاظ بودائع إلزامية لدى مصارف مركزية مختلفة وذلك كحسابات تحت الطلب، وودائع لأجل وودائع أخرى حسب المتطلبات الإلزامية. لا يجوز استخدام الودائع الإلزامية لأغراض نشاطات المجموعة اليومية. لا تخضع أرصدة النقد في الصندوق والحسابات الجارية والأرصدة الأخرى لمعدل فائدة، بينما تحمل شهادات الإيداع نسبة فائدة بمعدل ٤٠/٥٠% (٢٠١١: ٥٦/٥٠%) سنوياً.

(د) تم إيداع ما قيمته لا شيء (٢٠١١: ٣/٣٦٧ مليون درهم) من شهادات الإيداع المذكورة أعلاه كضمان لعمليات إعادة الشراء مع المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة (إيضاح ١٥).

٦- وودائع وأرصدة لدى المصارف

(أ) يمثل التالي تحليل وودائع وأرصدة المجموعة لدى المصارف:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٣٢٨,٢٥١	٢,٤٩٢,٧٦٨	تحت الطلب
١,١٨٨,٤٩٤	١٧٨,٣٩٠	مربوطة ليوم
٧,٢١٨,٦٢٣	٧,٥٩٢,٧٩٤	ودائع لأجل
١٠,٧٣٥,٣٦٨	١٠,٢٦٣,٩٥٢	
(٥٨٧,٦٩٣)	(٨٧,٢٧٦)	
<u>١٠,١٤٧,٦٧٥</u>	<u>١٠,١٧٦,٦٧٦</u>	يطرح: مخصص انخفاض القيمة

(ب) يمثل الوارد أعلاه وودائع وأرصدة مطلوبة من:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٧٣٧,٢٥٨	١,٨٥٢,٥١٥	بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٧,٩٩٨,١١٠	٨,٤١١,٤٣٧	بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١٠,٧٣٥,٣٦٨	١٠,٢٦٣,٩٥٢	
(٥٨٧,٦٩٣)	(٨٧,٢٧٦)	
<u>١٠,١٤٧,٦٧٥</u>	<u>١٠,١٧٦,٦٧٦</u>	يطرح: مخصص انخفاض القيمة

(ج) الحركة على مخصص انخفاض القيمة

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٣٤,٧٥٨	٥٨٧,٦٩٣	كما في ١ يناير
١١,٦٤٠	٥٥,١٥٠	المحمل خلال السنة (إيضاح ٣٢)
٤١,٢٩٥	٤,٠٣٩	فوائد معلقة
-	(٥٥٩,٦٠٦)	حذوفات خلال السنة
<u>٥٨٧,٦٩٣</u>	<u>٨٧,٢٧٦</u>	كما في ٣١ ديسمبر

٧- الموجودات المالية الأخرى

(أ) فيما يلي تحليل الموجودات المالية الأخرى للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
		موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
		(١) الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح و الخسائر
		سندات دين
٥٢٠,٤٢٢	٩٧٠,٣٢٥	سندات شركات وأوراق خزينة
١٩,٥٨٧	٢٩,٠١٨	صكوك
٥٤٠,٠٠٩	٩٩٩,٣٤٣	
		أوراق ملكية
		مُدْرَجَة
٣٩,٦٩٩	٣٢,٨٦٤	غير مُدْرَجَة
٦٥٢	٦٢٢	
٤٠,٣٥١	٣٣,٤٨٦	
٤٣٣,٦٦٤	٧٦١,٢٤٦	صناديق استثمار وتمويلات أخرى
١,٠١٤,٠٢٤	١,٧٩٤,٠٧٥	
		(٢) الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
		أوراق ملكية
		مُدْرَجَة
٨٧١,٧٧٢	٣٢٥,٢٩٥	غير مُدْرَجَة
٣٩٠,٧٩٤	٣١٦,٧١٢	
١,٢٦٢,٥٦٦	٦٤٢,٠٠٧	
٢٧٦,١٩٨	٣٢٣,٣٥٧	صناديق استثمار وتمويلات أخرى
١,٥٣٨,٧٦٤	٩٦٥,٣٦٤	
٢,٥٥٢,٧٨٨	٢,٧٥٩,٤٣٩	(أ) مجموع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة

(٣) موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

سندات دين

سندات

صكوك

(ب) مجموع الموجودات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة
مجموع الموجودات المالية الأخرى [(أ) + (ب)]

٤,٩٥١,٨٤٢	٣,٧٩١,٢٦٧
٢,٢٢٩,٧٥١	٥٩٦,٣٢٣
٧,١٨١,٥٩٣	٤,٣٨٧,٥٩٠
٩,٧٣٤,٣٨١	٧,١٤٧,٠٢٩

(ب) فيما يلي التحليل الجغرافي للموجودات المالية الأخرى:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٦,٠٥١,٩٦٢	٣,٨٥٥,٣١٦	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٣,٦٨٢,٤١٩	٣,٢٩١,٧١٣	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٩,٧٣٤,٣٨١	٧,١٤٧,٠٢٩	

(ج) فيما يلي تحليل الموجودات المالية الأخرى من خلال القطاع الإقتصادي:

٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٢ ألف درهم	
٣,٧٥٨,٠٦٨	٢,٥٤٤,٣٦٠	القطاع الحكومي والعام
٥٤٨,٧٦٢	١٨٤,٧١١	قطاع التجارة والأعمال
٤,٩٦٨,١٦١	٤,٠٣٠,٩٠٢	المؤسسات المالية
٤٥٩,٣٩٠	٣٨٧,٠٥٦	قطاعات أخرى
٩,٧٣٤,٣٨١	٧,١٤٧,٠٢٩	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)
٧- الموجودات المالية الأخرى (يتبع)

- (د) بلغت القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة مبلغ ٤/٣٨ مليار درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (٢٠١١): ٦/٨٥ مليار درهم).
- (هـ) تتضمن الموجودات المالية الأخرى أعلاه سندات دين بقيمة إجمالية ١/٠٧ مليار درهم (٢٠١١: ٣/١٠ مليار درهم) تم رهنها بموجب اتفاقية إعادة الشراء (إيضاح ١٥).
- (و) الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر هي استثمارات بأدوات ملكية استراتيجية وصناديق مشتركة والتي لم يتم الاحتفاظ بها للمتاجرة. لذلك تعتقد الإدارة بأن تصنيف هذه الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر سيقدم عرضاً ذا معنى لفوائده المتوسطة إلى طويلة الأجل في استثماراتها من تصنيف هذه الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.
- (ز) تتضمن الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مبلغ ٣٢٣ مليون درهم (٢٠١١: ٢٧٦ مليون درهم) والتي تمثل الإستثمار في صندوق مكاسب وصندوق المشرق الإسلامي للدخل وإم سي إف سيريز وصندوق مشرق عرب تيجرز. تُدار هذه الصناديق من قبل المجموعة وليس لها استحقاق أو سعر فائدة ثابت. تستند القيمة العادلة لهذه الاستثمارات على أسعار السوق المدرجة.
- (ح) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، لا توجد تركيزات جوهرية على مخاطر الائتمان لسندات الدين بالتكلفة المطفأة. تُمثل القيمة الدفترية الموضحة أعلاه الحد الأقصى لتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان لتلك الموجودات.
- (ط) خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، تم الاعتراف بتوزيعات الأرباح المستلمة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بقيمة ٤٨ مليون درهم (٢٠١١: ٤٣ مليون درهم) ضمن إيرادات استثمارات في بيان الدخل الموحد (إيضاح ٢٩).
- (ي) خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، بلغت قيمة التعديلات على القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ٥٠ مليون درهم (٢٠١١: خسارة بقيمة ١٣ مليون درهم) وتم الاعتراف بها كإيرادات استثمارات في بيان الدخل الموحد (إيضاح ٢٩).
- (ك) خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، بلغت قيمة التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر إلى خسارة بقيمة ٣٦ مليون درهم (٢٠١١: خسارة بقيمة ٨١ مليون درهم) وتم الاعتراف بها في بيان الدخل الشامل الموحد.

٨- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة

(أ) يمثل التالي تحليل قروض وسلف المجموعة بالتكلفة المطفأة:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٩,٥٧٧,٩٣٢	٣٢,٢٨٥,٥٨٦	قروض
٤,٠٣٧,٩٨٥	٤,٢٢٠,١١٥	تسهيلات جارية
١,٤٨٢,٧٠٨	١,٧١٦,٥٧٤	بطاقات ائتمان
١٦١,٧٤٣	٢٣٣,٥٥٦	قروض أخرى
٣٥,٢٦٠,٣٦٨	٣٨,٤٥٥,٨٣١	
(٢,٥٩٤,٤٠٦)	(٢,٢٧١,٩١٥)	
٣٢,٦٦٥,٩٦٢	٣٦,١٨٣,٩١٦	يطرح : مخصص الانخفاض في القيمة

(ب) يمثل التالي تحليل قروض وسلف بالتكلفة المطفأة من خلال القطاع الإقتصادي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٨٠٥,٠٢٩	٢,٩٠٧,٢٠٨	التصنيع
٢,٥٦٦,٨٣٣	٢,٦٠٠,٢٧٨	الانشاءات
٦,٤٧٩,٦٢٠	٧,٨٤٢,٥٧٣	التجارة
١,٠٩٢,٤٦٣	٩٢٧,٧٥٥	النقل والاتصالات
٤,٦٢٤,٣٠٤	٥,١١٤,٩٣٧	الخدمات
٢,٨٢٣,٩٣٨	٣,٢٠٦,٣٨٥	المؤسسات المالية
٩,٤٤٢,١٩٧	١٠,٤٥٦,٩١٦	شخصي
٥,٣٨٣,١٣٤	٥,١٨٩,٣١٦	الحكومة والقطاع العام
٤٢,٨٥٠	٢١٠,٤٦٣	أخرى
٣٥,٢٦٠,٣٦٨	٣٨,٤٥٥,٨٣١	
(٢,٥٩٤,٤٠٦)	(٢,٢٧١,٩١٥)	
٣٢,٦٦٥,٩٦٢	٣٦,١٨٣,٩١٦	يطرح : مخصص الانخفاض في القيمة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٨- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة (يتبع)

(ج) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، تم رهن ١/٤٥ مليار درهم (٢٠١١: لا شيء) من الأرصدة أعلاه مقابل إتفاقية إعادة شراء (إيضاح ١٥).

(د) في حالات محددة، تستمر المجموعة بتسجيل القروض المشكوك في تحصيلها والحسابات المتأخرة في سجلاتها حتى بعد أن يتم أخذ مخصص بالكامل لهذه القروض. ويتم احتساب الفوائد على هذه الحسابات لأغراض القضايا في المحاكم فقط ولا يتم أخذها إلى بيان الدخل الموحد. لا يتم شطب الديون إلا في حال استنفاد جميع السبل القانونية لاسترداد أو تسوية القروض. بلغت قيمة القروض والسلف التي لم تؤخذ فوائدها إلى بيان الدخل الموحد، بما في ذلك الحسابات والقروض المأخوذ لها مخصص بالكامل، مبلغ ٣/٨٩ مليار درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (٢٠١١: ٤/٨٦ مليار درهم) (إيضاح ٤٢).

(هـ) إن الحركات على مخصص الإنخفاض في القيمة للقروض والسلف بالتكلفة المطفأة والفوائد المعقولة خلال السنة، كانت كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٣,٠٩٩,٧١٤	٢,٥٩٤,٤٠٦	كما في ايناير
٦٤٠,٢٨٦	٥٨٣,٥٤٩	مخصص انخفاض القيمة للسنة (إيضاح ٣٢)
٢٢٠,٤٧٦	٩٤,٦٧٣	فوائد معقولة
(٥٠,٧١٥)	(٦١,٨٥٥)	التحصيلات خلال السنة
(١,٣١٥,٣٥٥)	(٩٣٨,٨٥٨)	حذوفات خلال السنة
٢,٥٩٤,٤٠٦	٢,٢٧١,٩١٥	كما في ٣١ ديسمبر

(و) عند تحديد قابلية إسترداد القروض والسلف، تأخذ المجموعة بعين الإعتبار أي تغيير في جودة إئتمان القروض والسلف بالتكلفة المطفأة من تاريخ منح القروض حتى نهاية الفترة المحاسبية. التركيز على مخاطر الإئتمان مقصور ذلك لأن قاعدة العملاء كبيرة وليست ذات صلة.

٩- تمويل وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة

(أ) فيما يلي تحليل لتمويلات المجموعة الإسلامية ومنتجاتها الاستثمارية المقيمة بالتكلفة المطفأة:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٦١٤,٢٦٦	٣,٠٩٢,٢١٥	تمويل
١,٤١٧,٤٠٦	١,٣١٤,٠٨١	مرايحة
٤,٠٣١,٦٧٢	٤,٤٠٦,٢٩٦	إجارة
٨٠٧,٨٧٦	٢٧٩,٥٩٦	استثمار
٣٦٣,٢٣٠	١١٥,٨٢٢	مشاركة
-	٦٢٧,٩٦٩	مضاربة
١,١٧١,١٠٦	١,٠٢٣,٣٨٧	وكالة
٥,٢٠٢,٧٧٨	٥,٤٢٩,٦٨٣	المجموع
(١٠٨,٩٤٠)	(١٤٢,٢١٧)	يطرح: إيرادات غير مستحقة
(٦٥,٢٩١)	(٦٣,٤٣٨)	مخصص الانخفاض في القيمة
٥,٠٢٨,٥٤٧	٥,٢٢٤,٠٢٨	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٩- تمويل وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة (يتبع)

(ب) فيما يلي تحليل للتمويل والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة من خلال القطاع الإقتصادي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٢١١,٧٤٤	١,٢٨٧,٩٦٩	الحكومة والقطاع العام
١,٢٢٨,٣٥٣	٣٠٢,٠٥٩	الإنشاءات
١,٣٧٤,٦٠٧	١,٨٦٣,٣٤٧	الخدمات
٢٥٧,٣٦١	٦٤٠,٦٥٢	المؤسسات المالية
٩٢٣,٢٨١	٨١٠,٨١٤	الأفراد
٩,٠١٦	١,٠٨٦	النقل والاتصالات
١٧٢,٧٣٨	١٦٩,٨١٤	التجارة
٢٥,٦٧٨	٣٥٣,٩٤٢	الصناعة
٥,٢٠٢,٧٧٨	٥,٤٢٩,٦٨٣	المجموع
(١٠٨,٩٤٠)	(١٤٢,٢١٧)	يطرح : إيرادات غير مستحقة
(٦٥,٢٩١)	(٦٣,٤٣٨)	مخصص الانخفاض في القيمة
٥,٠٢٨,٥٤٧	٥,٢٢٤,٠٢٨	

(ج) إن قيمة التمويل والأدوات الاستثمارية الإسلامية التي لم تؤخذ أرباحها في بيان الدخل الموحد، بما في ذلك الحسابات المأخوذ لها مخصص بالكامل، ٢٤١ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (٢٠١١ : ٢٤٠ مليون درهم) (إيضاح ٤٢).

(د) الحركة على مخصص الانخفاض في القيمة:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١٣٦,٠٩٣	٦٥,٢٩١	كما في ١ يناير
٣٠,٩٨٠	(١,٧٩٢)	(عكس) / مخصص انخفاض القيمة خلال السنة
١,٩١٦	١,٨٨٤	أرباح معلقة
(١٠٣,٦٩٨)	(١,٩٤٥)	حذوفات خلال السنة
٦٥,٢٩١	٦٣,٤٣٨	كما في ٣١ ديسمبر

(هـ) عند تحديد قابلية إسترداد التمويل وأدوات استثمار إسلامية، تأخذ المجموعة بعين الإعتبار أي تغيير في جودة إئتمان التمويل الإسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة من تاريخ منحها في البداية حتى نهاية الفترة المحاسبية. التركيز على مخاطر الإئتمان مقصور على حقيقة أن قاعدة العملاء كبيرة وليست ذات صلة.

١٠- فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١٣٩,٣٩٤	٨٤,١٥٨	فوائد مدينة
٢٣٠,٥٠٨	٢٣١,٢٢١	ممتلكات مستحوذ عليها مقابل تسوية ديون العملاء **
٨٢,٢٠٩	٧٣,٩٦٠	مصاريف مدفوعة مقدماً
٢,٣٣٤,٠٥٧	٢,١٢١,٨٥٣	قبولات عملاء *
١,٤١٥,٥٧٧	١,٢٢١,٣٧٤	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات (إيضاح ٤٠)
٩٧٩,٤٢٧	٩٩٥,٤٩٧	ذمم تأمين مدينة
٣٧,٦٥٤	١٠٣,٥٦٣	ذمم بطاقات ائتمانية - مدينة
٢٠,٧٥٣	٢٥,٤١٨	ضرائب مدفوعة مقدماً
١٧٧,٥٢٣	٤٧٩,٦٤٧	أخرى
٥,٤١٧,١٠٢	٥,٣٣٦,٦٩١	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

١٠- فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى (يتبع)

* يتم الاعتراف بالقبولات كمطلوبات مالية (إيضاح ١٩) في بيان المركز المالي الموحد عندما يكون لها حق تعاقدى للتعبير من العميل كأصل مالي.

** كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١، تتضمن الممتلكات المستحوذ عليها مقابل تسوية ديون العملاء بممتلكات بقيمة ٢٢٧ مليون درهم مسجلة باسم الرئيس التنفيذي للمجموعة بصفة أمانة ولمصلحة المجموعة.

١١ - الشهرة

استحوذت شركة عمان للتأمين ش.م.ع.، شركة تابعة للبنك، في ١٣ أغسطس ٢٠١٢، على نسبة ٥١% من الأسهم في دبي جروب سيجورتا أيه. إس.، وهي شركة منشأة ومسجلة في إسطنبول، تركيا. إن نشاط هذه الشركة هو إصدار عقود تأمين طويلة وقصيرة الأجل التي تتعلق بالتأمين العام. استحوذت المجموعة على دبي جروب سيجورتا أيه. إس. بهدف تحسين انتشارها الجغرافي بشكل عام.

تبلغ النسبة الفعلية لحصة ملكية المجموعة في هذه الشركة التابعة ٣٢/٤٦%.

تتضمن البيانات المالية الموحدة نتائج دبي جروب سيجورتا أيه. إس. من تاريخ الاستحواذ وحتى السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

(أ) المقابل المحول

تم دفع قيمة اسمية قدرها ١ درهم كمقابل شراء لمساهمي دبي جروب سيجورتا أيه. إس. السابقين.

(ب) الموجودات المستحوذ عليها والمطلوبات المتكبدة كما في تاريخ الاستحواذ

كانت القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات القابلة للتحديد لدبي جروب سيجورتا أيه. إس. كما في تاريخ الاستحواذ كما يلي:

ألف درهم

الموجودات	
٢,٧٣٢	ممتلكات ومعدات
٤٢,٢١٧	ذم تأمين مدينة
١٧,٦٧٧	ذم مدينة أخرى
١٤,٩٦٧	موجودات عقود إعادة التأمين
٧١,٩٣٠	النقد وحسابات مصرفية
المطلوبات	
(١٧٦,٨١٤)	مطلوبات عقود التأمين
(١١,٣٩١)	ذم التأمين المدينة
(١٣,٤٥١)	ذم مدينة ومستحقات أخرى
(٥٢,١٣٣)	صافي المطلوبات المتكبدة

* تم تصنيف هذه الأرصدة في تاريخ الاستحواذ ضمن بند فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى وتم استبعادها من بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

** تم تصنيف ذم عقود التأمين المدينة ضمن بند أموال التأمين والتأمين على الحياة وتم استبعادها من بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

*** تم تصنيف هذه الأرصدة في تاريخ الاستحواذ ضمن بند فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى وتم استبعادها من بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

**** تم تصنيف هذا الرصيد كممتلكات ومعدات وتم استبعادها من بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

تم قياس الموجودات والمطلوبات المدرجة أعلاه من قبل الإدارة بقيمتها الدفترية المعنية والتي تقارب قيمها العادلة كما في تاريخ الاستحواذ.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

١١ - الشهرة (يتبع)

ج) حقوق الأطراف غير المسيطرة

إن حقوق الأطراف غير المسيطرة (٤٩%)، التي تمثل أسهم الملكية الحالية والتي تخول حاملها الحصول على حصة نسبية من صافي موجودات الملكية في حالة التصفية، تُقاس مبدئياً بالحصة النسبية لحقوق الأطراف غير المسيطرة من المبالغ المعترف بها من صافي موجودات المنشأة المستحوذة.

ألف درهم
(٥٢,١٣٣)

صافي المطلوبات المتكبدة

(٢٥,٥٤٥)

الحصة النسبية العائدة إلى حقوق الأطراف غير المسيطرة
في شركة عمان للتأمين ش.م.ع. (٤٩%)

د) الشهرة الناتجة من الاستحواذ

ألف درهم

-
(٢٥,٥٤٥)

٥٢,١٣٣

٢٦,٥٨٨

المقابل المحول
يطرح: حقوق الأطراف غير المسيطرة (بالحصة النسبية)
يضاف: القيمة العادلة لصافي المطلوبات المتكبدة القابلة للتحديد
الشهرة الناتجة من الاستحواذ

هـ) صافي التدفقات النقدية من الاستحواذ

ألف درهم

-
٧١,٩٣٠

٧١,٩٣٠

المقابل المدفوع نقداً
أرصدة النقد وما يعادله المستحوذة
صافي التدفقات النقدية من الاستحواذ

و) تأثير الاستحواذ على نتائج المجموعة

تتضمن الأرباح للسنة خسارة بقيمة ٣٣ مليون درهم ناتجة من الشركة التابعة، دبي سيجورتا أيه. إس.، من ضمنها خسارة بقيمة ١١ مليون درهم عائدة إلى مساهمي الشركة الأم. تتضمن الإيرادات للفترة ٥٠ مليون درهم تتعلق بالشركة التابعة، دبي جروب سيجورتا أيه. إس، منها إيرادات بقيمة ١٦ مليون درهم عائدة إلى مساهمي الشركة الأم.

إذا ما كانت عملية الاستحواذ على الشركة التابعة دبي جروب سيجورتا أيه. إس. قد تم سريانها في ١ يناير ٢٠١٢، لكانت الإيرادات التشغيلية للمجموعة للسنة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ٤/١٨ مليار درهم، وكان الربح لنفس الفترة ١/٣٣ مليار درهم.

ستقوم إدارة المجموعة بإعادة تقييم تخصيص سعر الشراء في غضون فترة سماح مدتها إثنا عشر شهراً من تاريخ الاستحواذ وفق ما هو مصرح به من قبل المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

١٢- الإستثمارات العقارية

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
		بالقيمة العادلة
		كما في ١ يناير
١٧٢,٣٢٠	٣١٨,٠٢٨	مشتريات
٩٣,١٠٥	-	تحويلات من ممتلكات ومعدات*
-	١٠٥,٩٢٧	تحويلات من موجودات أخرى
١١٣,٧٩١	١٠٨	التغيير في القيمة العادلة خلال السنة (إيضاح ٣٠)
(٦١,١٨٨)	(٥٩,٨١٨)	كما في ٣١ ديسمبر
<u>٣١٨,٠٢٨</u>	<u>٣٦٤,٢٤٥</u>	

* تم تحويل أراضي التملك البالغ قيمتها ١٠٦ مليون درهم إلى عقارات استثمارية خلال السنة (إيضاح ١٣).

إن القيمة العادلة للعقارات الإستثمارية للشركات التابعة التي تخص أصول - شركة تمويل ش. م. ع (٣ مليون درهم) وشركة عمان للتأمين ش. م. ع (٣٦١ مليون درهم) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، تم التوصل إليها على أساس التقييم الذي تم في ديسمبر ٢٠١٢ من قبل مُقيم مستقل مؤهل. تم التقييم، والذي يتطابق مع المعايير الدولية للتقييم العقاري، بالرجوع إلى مؤشرات السوق التي يمكن مقارنتها حول أسعار الصفقات لعقارات مماثلة.

كافة العقارات الإستثمارية للمجموعة هي حصص مملوكة تملكاً حراً وتقع في دولة الإمارات العربية المتحدة.

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)
١٣ - الممتلكات والمعدات

المجموع ألف درهم	أصول رأسمالية تحت الإنشاء ألف درهم	تأمينات على الممتلكات وأخرى ألف درهم	أثاث وركيبيات ومعدات وسيارات ألف درهم	ممتلكات للاستخدام الخاص ألف درهم
١,٦٠٧,٩٨٤	٦٤,١٦١	٣٢١,٤٨٦	٣٨٣,٧٧٧	٨٣٨,٥٦٠
٣٧٨,٢٥٢	٥,٣٣٦	١٢٤,٠٥٥	٦٨,٣٠١	١٨٠,٥٦٠
(١٢٧,٦١٦)	(٤,٥٥٦)	(٥٦,٦٣٤)	(٥٧,٤٦٢)	(٨,٩٦٤)
-	(٥٣,٤٥٣)	١٤	٧,٠٢٠	٤٦,٤١٩
١,٨٥٨,٦٢٠	١١,٤٨٨	٣٨٨,٩٢١	٤٠١,٦٣٦	١,٠٥٦,٥٧٥
٢٤٧,٨٢٦	٢,١٣٥	١٠٢,٣٢٩	٤٩,٠١٥	٩٤,٣٤٧
(٩٣,٠٨٧)	-	(٥٩,١٧٩)	(٣٧,٦٧٨)	(١,٢٣٠)
(١٠٥,٩٢٧)	(١١,٠٨٩)	-	-	(٩٤,٨٣٨)
١,٩٠٧,٤٣٢	٢,٥٣٤	٤٣٢,٠٧١	٤١٧,٩٧٣	١,٠٥٤,٨٥٤
٤٦٣,٩٨١	-	١٤٢,٨٨٩	١٨٧,٨١١	١٣٣,٢٨١
١٥٨,٩٦١	-	٧٢,٩٤٨	٦٨,٨١١	١٧,٢٠٢
(١٠٠,٤٣٦)	-	(٥٢,٥٣٨)	(٤٢,٣٨٠)	(٥,٥١٨)
١٣٨,٢٨٧	-	-	-	١٣٨,٢٨٧
٦٦٠,٧٩٣	-	١٦٣,٢٩٩	٢١٤,٢٤٢	٢٨٣,٢٥٢
١٤٤,٢٧٠	-	٦٩,٤٧٥	٥٥,٧٩٥	١٩,٠٠٠
(٦٦,٦٠٩)	-	(٤٤,٤٤٨)	(٢١,٦٤٤)	(٥١٧)
١١,٩٣٨	-	-	-	١١,٩٣٨
٧٥٠,٣٩٢	-	١٨٨,٣٢٦	٢٤٨,٣٩٣	٣١٣,٦٧٣
١,١٥٧,٠٤٠	٢,٥٣٤	٢٤٣,٧٤٥	١٦٩,٥٨٠	٧٤١,١٨١
١,١٩٧,٨٢٧	١١,٤٨٨	٢٢٥,٦٢٢	١٨٧,٣٩٤	٧٧٣,٣٢٣

التكلفة

- كما في ١ يناير ٢٠١١
إضافات
إستبعادات/حذوفات
تحويلات
- كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
إضافات
- كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
تحويلات (إيضاح ١٢)
- كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
الاستهلاك المتراكم وانخفاض القيمة
- كما في ١ يناير ٢٠١١
محمل للسنة (إيضاح ٣١)
إستبعادات/حذوفات
- إنخفاض قيمة الممتلكات والمعدات (إيضاح ٣٢)
- كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
محمل للسنة (إيضاح ٣١)
إستبعادات/حذوفات
- إنخفاض قيمة الممتلكات والمعدات (إيضاح ٣٢)
- كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
القيمة المفترية
- كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
- كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

١٤- ودائع وأرصدة لبنوك

(أ) فيما يلي تحليل لودائع وأرصدة لبنوك:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٥,٦٦٣,٢٣١	٣,٣١١,٠١٣	ودائع لأجل
١,٠٨٢,٦٥٤	١,٥٨٦,٣٤١	تحت الطلب
٤٧٧,٤٨٥	١,٠٨٥,٣٥٤	مربوطة ليوم
<u>٧,٢٢٣,٣٧٠</u>	<u>٥,٩٨٢,٧٠٨</u>	

(ب) تمثل الودائع والأرصدة أعلاه اقتراضات من:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٤٥١,٣٤٧	٦٩٩,٥٦٩	بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٤,٧٧٢,٠٢٣	٥,٢٨٣,١٣٩	بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٧,٢٢٣,٣٧٠</u>	<u>٥,٩٨٢,٧٠٨</u>	

(ج) في سنة ٢٠١١، تضمنت الودائع والأرصدة المطلوبة إلى المصارف مبلغ ١/٨٤ مليار درهم (٥٠٠ مليون دولار أمريكي) تتعلق بقرض مشترك لمدة ٥ سنوات استحق السداد في يوليو ٢٠١٢.

١٥- إتفاقيات إعادة شراء مع المصارف

٢٠١١	٢٠١٢	نسبة الفائدة	تاريخ الاستحقاق	المدة
ألف درهم	ألف درهم			
-	٤٢٣,٠٥٢	١/١٥ % سنوياً	يناير ٢٠١٣	٣ أشهر
-	٧٣٢,٣١٧	٢/٥٦ % سنوياً	فبراير ٢٠١٣	٣ أشهر
٤٨٣,٨٢٤	-	١/٢٠ % سنوياً	يناير ٢٠١٢	٦ أشهر
٢٣,٢٠٣	-	١/٢٠ % سنوياً	يناير ٢٠١٢	١ شهر
٢٨٤,٤٣٠	-	١/٥٠ % سنوياً	يناير ٢٠١٢	١ شهر
١٨٧,١٩٧	-	١/٥٠ % سنوياً	يناير ٢٠١٢	١ شهر
٨,٢٠٧	-	٠/٥٠ % سنوياً	يناير ٢٠١٢	١ شهر
١١,١٥٥	-	٠/٤٥ % سنوياً	يناير ٢٠١٢	١ شهر
١١,٨٧٥	-	٠/٥٠ % سنوياً	يناير ٢٠١٢	١ شهر
*٣٦٧,٣٠٠	-	٠/٧٠ % سنوياً	يناير ٢٠١٢	١ شهر
*٧٣٩,٠٠٠	-	١/٥٠ % سنوياً	يناير ٢٠١٢	١ شهر
٣٨٨,٩٧٤	-	١/٦٤ % سنوياً	فبراير ٢٠١٢	٣ أشهر
<u>٢,٥٠٥,١٦٥</u>	<u>١,١٥٥,٣٦٩</u>			

* تمثل المبالغ إتفاقية إعادة شراء مع المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

تم إيضاح الضمانات المقدمة مقابل الاقتراض باتفاقيات إعادة الشراء في إيضاحات ٥ و ٧ و ٨ حول البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

١٦- ودائع العملاء

(أ) فيما يلي تحليل ودايع العملاء:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١٤,١٢٥,٤٤٣	١٩,٥٤٣,١٩٧	حسابات جارية وأخرى
٣,١٢٧,٤٧٢	٣,١٣٦,٩٤٤	حسابات توفير
٢٢,٩٢٤,١٠٥	١٩,٧٥٠,٥١٤	ودائع لأجل
<u>٤٠,١٧٧,٠٢٠</u>	<u>٤٢,٤٣٠,٦٥٥</u>	

(ب) تحليل من قبل القطاع الاقتصادي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٩٦٠,٣٣٠	٤,٧٨٠,٨٩١	القطاع العام والحكومي
٢٢,٢٣٤,٩٨٦	٢٥,٦٣٢,٧٧٥	قطاع التجارة والأعمال
١٠,٧٢٥,١٠٤	١٠,٦٥١,٩١٠	الأفراد
٢,١٨٤,٢٦٤	١,٢٦٩,٣٧٢	المؤسسات المالية
٧٢,٣٣٦	٩٥,٧٠٧	أخرى
<u>٤٠,١٧٧,٠٢٠</u>	<u>٤٢,٤٣٠,٦٥٥</u>	

١٧- ودائع العملاء الإسلامية

(أ) فيما يلي تحليل ودايع العملاء الإسلامية:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٧٥,٧٢٤	٣٥٥,٥٨٦	حسابات جارية وأخرى
١٨٩,٧٠٥	١١٠,٤١٦	حسابات توفير
٤,٦٧٤,٤٣٤	٤,٥٥٥,٩١٣	ودائع لأجل
<u>٥,٢٣٩,٨٦٣</u>	<u>٥,٠٢١,٩١٥</u>	

(ب) تحليل من قبل القطاع الاقتصادي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٧٨,٥٤٢	٦١٥,٢٦٣	القطاع العام والحكومي
٤,٢١٢,٠٨٨	٢,٨٥١,٤٧٣	قطاع التجارة والأعمال
٧٣٧,٧٥٦	٤٨٤,٢٥٣	الأفراد
٩,٠٢٤	١,٠٧٠,٨٨٧	المؤسسات المالية
٢,٤٥٣	٣٩	أخرى
<u>٥,٢٣٩,٨٦٣</u>	<u>٥,٠٢١,٩١٥</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

١٨- أموال التأمين والتأمين على الحياة

المجموع	أموال التأمين على الحياة		احتياطي أقساط		مطالبات معقّدة	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
	الحياة	احتياطي إضافي	غير مكتسبة	أقساط		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٨٩٦,٥٨٧	١٢٦,٥٢٠	١٠٠,٤١٣	٣٨٩,٥٣٤	٢٨٠,١٢٠	٢٣,٨٠٥	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٧٦,٢٨٠	٦٧,٣٨٥	٢٨,٥٥٤	(٤٣,٤٦٤)			الزيادة/ (النقص)
٩٧٢,٨٦٧	١٩٣,٩٠٥	١٢٨,٩٦٧	٣٤٦,٠٧٠	٣٠٣,٩٢٥	٧٢,٠٣١	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
٢٥٦,٠٢٩	١٥٣,٩٦٠	٣,٢٥٠	٢٦,٧٨٨	٣٧٥,٩٥٦		الزيادة
١,٢٢٨,٨٩٦	٣٤٧,٨٦٥	١٣٢,٢١٧	٣٧٢,٨٥٨			كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

يتم احتساب أقساط التأمين غير المكتسبة على أساس نسبة من الأقساط السنوية المكتسبة، بعد خصم حصة إعادة التأمين، كما يتم عمل احتياطات إضافية لمقابلة الزيادة المقدّرة في المطالبات المحتملة والمطالبات المقدمة والتي لم يتم التبليغ عنها حتى تاريخ التقرير.

يتم تحديد أموال التأمين على الحياة بواسطة خبير تأميني لتقييم المنافع المستقبلية من البوالص.

١٩- فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١٦٩,١٧٣	١٢٦,٨٤٠	فوائد مستحقة الدفع
١,٣٨٢,٨٠٧	١,١١٤,٥٦١	القيمة العادلة السالبة للمشتقات (إيضاح ٤٠)
٢,٣٣٤,٠٥٧	٢,١٢١,٨٥٣	قبولات عملاء *
٤٥٧,٦٩١	٣٦٣,٧٤٨	أقساط تأمين محصلة مقدّما
٤٣٢,٠٠٢	٣٧٣,٧٩٩	مصاريف مستحقة
٨٤,٥٦٣	١٢٤,٣٧٧	إيرادات مقبوضة مقدّماً - أوراق مالية مخصومة
١٣٩,٣٥٣	١٩٢,٣٦٨	أوراق دفع صادرة
١٤٧,٩٩١	١٤٤,٤٢٣	مخصص إنهاء خدمات الموظفين **
١٠٣,٣٦٢	٥٠,١٥٥	ذمم دائنة متعلقة ببطاقات الإئتمان
٢٥,٢٢٥	٣٠,٢٩٤	مخصص ضرائب
٤٠٨,٩٥١	٦٠٦,٥٤٠	أخرى
٥,٦٨٥,١٧٥	٥,٢٤٨,٩٥٨	

* يتم الاعتراف بالقبولات كمطلوبات مالية في بيان المركز المالي الموحد والتي لها حق تعاقدية للتعويض من العميل كأصل مالي (إيضاح ١٠).

** يتضمن مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين ١٤٠ مليون درهم (٢٠١١: ١٤٣ مليون درهم) عن المبالغ المقدرة لتغطية تعويض الموظفين عن نهاية الخدمة في تاريخ التقرير، حسب قانون العمل والعمال في دولة الإمارات العربية المتحدة. من وجهة نظر الإدارة، لن ينتج اختلاف في تقدير المخصص، في حال تم احتسابه على أساس تأميني.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٢٠ - قروض متوسطة الأجل

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٣,٤٤٣,٥٩٣	-	قرض من المستوى ٢ من وزارة المالية للإمارات العربية المتحدة
١,١٩٠,٤١٩	١,٤٩٤,٥٤٤	أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة متحركة
<u>٤,٦٣٤,٠١٢</u>	<u>١,٤٩٤,٥٤٤</u>	

(أ) قرض من المستوى ٢ من وزارة المالية للإمارات العربية المتحدة

سدد البنك القرض المؤهل إلى المستوى ٢ من وزارة المالية للإمارات العربية المتحدة في ٣١ أكتوبر ٢٠١٢. كان موعد الاستحقاق الأصلي للقرض في سنة ٢٠١٦، كما أن القرض كان مؤهلاً للحصول على ليكون قرض رأس مال من المستوى ٢.

(ب) أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة متحركة

استحقاقات السندات (سندات بسعر صرف عائم) الصادرة من البرنامج هي كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	نسبة الفائدة	تاريخ الاستحقاق
ألف درهم	ألف درهم		
١,١٩٠,٤١٩	١,٠٣٥,٤١٩	١/١٢٥% + لايبور (ثلاثة أشهر)	٢٤ يناير ٢٠١٧
-	٩١,٨٢٥	١/٥٠٠% + لايبور (ثلاثة أشهر)	٢٤ أكتوبر ٢٠١٤
-	١٨٣,٦٥٠	١/٧٠٠% + لايبور (ثلاثة أشهر)	٢ مايو ٢٠١٤
-	١٨٣,٦٥٠	١/٨٠٠% + لايبور (ثلاثة أشهر)	١٢ مارس ٢٠١٤
<u>١,١٩٠,٤١٩</u>	<u>١,٤٩٤,٥٤٤</u>		

خلال سنة ٢٠٠٤، قام البنك بتأسيس برنامج أوراق متوسطة الأجل - يورو (EMTN) بقيمة ٧٥٠ مليون دولار أمريكي (٢/٧٥ مليار درهم) بموجب إتفاقية مبرمة بتاريخ ٤ فبراير ٢٠٠٤. تم زيادة برنامج أوراق متوسطة الأجل - يورو (EMTN) بقيمة ٢ مليار دولار أمريكي (٧/٣٥ مليار درهم) بموجب إتفاقية مبرمة بتاريخ ٢١ مارس ٢٠٠٦. في ١٥ مارس ٢٠١٠ تم زيادة برنامج أوراق متوسطة الأجل - يورو (EMTN) مرة أخرى بقيمة ٥ مليار دولار أمريكي (١٨/٣٧ مليار درهم).

إن القيمة البالغة ١/٠٤ مليار درهم (٢٠١١: ١/١٩ مليار درهم) هي أوراق ذات فائدة متحركة وتأهلت كقرض رأسمالي مؤهل من المستوى ٢ وذلك حتى سنة ٢٠١٢ وبعد ذلك سيتم إطفائه بنسبة ٢٠% سنوياً للخمس سنوات التالية حتى سنة ٢٠١٧ وذلك لإحتساب كفاية رأس المال، وتم الموافقة عليها من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

إن السندات المتبقية المستحقة في سنة ٢٠١٤ والبالغة ٤٥٩ مليون درهم غير مؤهلة كقرض رأس مال من الطبقة ٢ لأغراض احتساب كفاية رأس المال.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٢١- رأس المال الصادر والمدفوع والإحتياطات

(أ) رأس المال الصادر والمدفوع

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، بلغت الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة بالكامل ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة إسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة اسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد).

(ب) إحتياطات إلزامية وقانونية

يتم تحويل ١٠% من أرباح السنة إلى الإحتياطي الإلزامي وذلك وفقا للقانون الإتحادي رقم ١٠/٨٠ لدولة الإمارات العربية المتحدة. يمكن التوقف عن هذه التحويلات إلى الإحتياطي عندما يصل الإحتياطي إلى النسب المحددة من قبل السلطات التنظيمية (إن النسبة المحددة في دولة الإمارات العربية المتحدة هي ٥٠% من رأس المال الصادر والمدفوع). يتعلق الإحتياطي القانوني بعمليات البنك الخارجية. إن الإحتياطي الإلزامي والقانوني غير قابلين للتوزيع.

(ج) إحتياطي عام

يتم إحتساب الإحتياطي العام وفقا لعقد تأسيس البنك ويمكن استخدامه كما تقرره الجمعية العمومية العادية للمساهمين.

(د) فروقات تحويل العملات الأجنبية المتراكمة

يتم الاعتراف بفروقات الصرف المتعلقة بترجمة النتائج وصافي الموجودات للعمليات الأجنبية للمجموعة من عملاتها الوظيفية إلى عملة عرض المجموعة (أي، الدرهم) بشكل مباشر في بيان الدخل الشامل الموحد ويتم تراكمها في إحتياطي فروق تحويل العملات الأجنبية المتراكمة. يتم قيد أرباح وخسائر أدوات التحوط المصنفة كأدوات تحوط لتحوطات صافي الاستثمارات في العمليات الأجنبية في مخصص فروق تحويل العملات الأجنبية المتراكمة. ويتم إعادة تصنيف فروقات سعر الصرف المتراكم سابقا في مخصص فروق تحويل العملات الأجنبية المتراكمة (فيما يخص ترجمة كلا من صافي الموجودات للعمليات الأجنبية وتحوطات العمليات الأجنبية) في بيان الدخل الموحد عند استبعاد العمليات الأجنبية.

(هـ) إحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات

يظهر إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات تأثيرات قياس القيمة العادلة للأدوات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. بلغت قيمة التغير في القيمة العادلة للسنة ٣٦ مليون درهم (٢٠١١: خسارة بقيمة ٨١ مليون درهم)، وتم قيدها في بيان الدخل الشامل الموحد.

(و) توزيعات أرباح على أدوات حقوق الملكية

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، تمت الموافقة من قبل مجلس الإدارة والتصديق، في الاجتماع العمومي السنوي المنعقد بتاريخ ٢٨ فبراير ٢٠١٢، على توزيع أرباح نقدية بنسبة ٢٠% بلغت ٣٣٨/١٥ مليون درهم (٢٠١١: ٣٣٨/١٥ مليون درهم).

٢٢- حقوق الأطراف غير المسيطرة

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٤٠,٢٣٩	٥٤١,٠٤٠	كما في ١ يناير
(٨,٤٠٠)	-	أرباح موزعة
٤٠,٦٦٣	٥٨,٣٢٧	الربح للسنة
(٢٩,٨٨٢)	(٣٣,٣٣٧)	الخسارة الشاملة الأخرى للسنة
(١,٥٨٠)	-	شراء حقوق الأطراف غير المسيطرة
-	(٢٥,٥٤٥)	حقوق الأطراف غير المسيطرة الناتجة من الاستحواذ على شركة تابعة (إيضاح ١١)
-	٤٤,٩٥٨	مساهمة إضافية إلى مساهمي الأطراف غير المسيطرة الجديدة الناتجة من الاستحواذ*
<u>٥٤١,٠٤٠</u>	<u>٥٨٥,٤٤٣</u>	كما في ٣١ ديسمبر

* يمثل هذا المبلغ مساهمة إضافية من قبل مساهمي الأطراف غير المسيطرة لدبي جروب سيجورتا آيه. إس. حسب نسبة الملكية وذلك وفق ما هو مصرح به من قبل مجلس الإدارة في اجتماعه غير العادي المنعقد بتاريخ ١٣ أغسطس ٢٠١٢.

٢٣- الحسابات المتقابلة والالتزامات

(أ) فيما يلي تحليل للحسابات المتقابلة والالتزامات للمجموعة:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٨,٣٣٥,٠٥٩	٤٠,٤١٠,٩٢١	(١) الحسابات المتقابلة
٦,٢٧٩,١٢١	٦,٥٦٣,٧٤٧	ضمانات
<u>٤٤,٦١٤,١٨٠</u>	<u>٤٦,٩٧٤,٦٦٨</u>	إعتمادات مستندية
٤٥,٩٦٥	١٦,٨٦٢	(٢) التزامات للاستحواذ على المعدات والممتلكات
٦٧,٢٨٣	٤٤,٤٧٥	(٣) التزامات الإيجارات التشغيلية
<u>٤٤,٧٢٧,٤٢٨</u>	<u>٤٧,٠٣٦,٠٠٥</u>	مجموع الحسابات المتقابلة والالتزامات

(ب) بلغت التسهيلات الممنوحة وغير المستخدمة، كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، مبلغ ١٣٠,٣٠٠ مليون درهم (٢٠١١):

١١٥,٧٠٧ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٢٣- الحسابات المتقابلة والإلتزامات (يتبع)

(ج) الحسابات المتقابلة - تحليل الإستحقاق

يتمثل تحليل إستحقاقات الحسابات المتقابلة للمجموعة فيما يلي:

٢٠١٢	خلال ٣ أشهر	٣ - ٦ أشهر	شهر ٦ - ١٢	١ - ٥ سنوات	٥ سنوات فما فوق	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٧,٥٧٣,٦١٦	٢,١٩٨,٩١٩	٢,١٢٢,٢٠٤	٥,٧٩٢,٦٧٦	١٢,٧٢٣,٥٠٦	٤٠,٤١٠,٩٢١	ضمانات
٤,٥٤٧,٧٦٤	٧٥٨,٤١١	٧٩٧,٦٦٤	٤٥٩,٩٠٨	-	٦,٥٦٣,٧٤٧	إعتمادات
٢٢,١٢١,٣٨٠	٢,٩٥٧,٣٣٠	٢,٩١٩,٨٦٨	٦,٢٥٢,٥٨٤	١٢,٧٢٣,٥٠٦	٤٦,٩٧٤,٦٦٨	مستندية
						المجموع

٢٠١١	خلال ٣ أشهر	٣ - ٦ أشهر	١٢ - ٦ شهر	١ - ٥ سنوات	٥ سنوات فما فوق	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٤,٠٢٦,٦٨٦	٢,٠١٨,٧٩٧	٢,٣٢٧,١٢٠	٦,٦١٧,٣٦٩	١٣,٣٤٥,٠٨٧	٣٨,٣٣٥,٠٥٩	ضمانات
٣,٨٣٠,٨٢٣	٨٧١,٩٥٩	٩٥٧,٤٩٠	٦١٨,٨٤٩	-	٦,٢٧٩,١٢١	إعتمادات
١٧,٨٥٧,٥٠٩	٢,٨٩٠,٧٥٦	٣,٢٨٤,٦١٠	٧,٢٣٦,٢١٨	١٣,٣٤٥,٠٨٧	٤٤,٦١٤,١٨٠	مستندية
						المجموع

إن تحليل الإلتزامات والمطلوبات المحتملة على الأساس الجغرافي والقطاع الصناعي مبين في إيضاح رقم ٣٧ حول البيانات المالية الموحدة.

(د) التزامات التأجير التشغيلية

إن الحد الأدنى للدفعات المستقبلية والمتضمنة في عقود الإيجار التشغيلية غير القابلة للإلغاء في حالة كون المجموعة هي المستأجر مبينة كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	أقل من سنة واحدة
ألف درهم	ألف درهم	من سنة إلى خمس سنوات
٣٧,١٦٤	٢٧,٦٨٧	أكثر من خمس سنوات
٢٨,١٨٦	١٦,٦٩٨	
١,٩٣٣	٩٠	
٦٧,٢٨٣	٤٤,٤٧٥	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٢٤ - إيرادات الفوائد

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٤٤١,٠٩١	٢,٢٨٤,١٤٨	قروض وسلف
٣٣٦,٥٤٣	٢٩٧,٣٤٥	بنوك
٢٨٤,٧٩٣	٢٠٣,٩٠٠	موجودات مالية أخرى
٧٣,٠١٩	٣٦,٠٤٥	المصرف المركزي
<u>٣,١٣٥,٤٤٦</u>	<u>٢,٨٢١,٤٣٨</u>	

٢٥ - إيرادات من تمويلات وأدوات استثمارية إسلامية

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١٠٤,٠٠٨	١٠٨,٩٧١	<u>تمويل</u>
٦٦,٢٨٨	٥٥,٣٤٥	مرايحة
٢٩,٦٢٤	٢٢,٩٨٥	إجارة
<u>١٩٩,٩٢٠</u>	<u>١٨٧,٣٠١</u>	أخرى
٤٣,٨٣٨	٢٧,٢٤٩	<u>استثمار</u>
٨,٩٢٣	٨,٣٥٠	مشاركة
٨١	١٩,٧٥٤	مضاربة
<u>٥٢,٨٤٢</u>	<u>٥٥,٣٥٣</u>	وكالة
<u>٢٥٢,٧٦٢</u>	<u>٢٤٢,٦٥٤</u>	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٢٦- مصاريف الفوائد

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٨٦,٨١٤	٥٣٣,٩٢٨	ودائع العملاء
١٥,٠٩٣	٢,٥٧١	ودائع وأرصدة للمصارف المركزية
٣٧٧,٠٠٤	٣٥٦,١٥٢	ودائع وأرصدة للمصارف الأخرى
١٥٥,٣٩٢	١٥٢,٤١٢	قروض متوسطة الأجل
<u>١,٣٣٤,٣٠٣</u>	<u>١,٠٤٥,٠٦٣</u>	

٢٧- توزيع إلى المودعين - أدوات إسلامية

تمثل مشاركة الإيرادات الموزعة على المودعين في المجموعة. إن التخصيصات والتوزيعات على المودعين موافق عليها من قبل مجلس الشريعة للمجموعة.

٢٨- صافي إيرادات الرسوم والعمولات

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٨١١,٠٨٤	٦٦١,٤٩٧	إيرادات الرسوم والعمولات
٩,٣٥٩	٢٢,٨٣٧	إيرادات العمولات
١٤١,٥٥٨	١٧٣,٨٦٤	الوساطة وإدارة الموجودات
٣٤٥,٣٠١	٤١٤,٨٢٧	عمولة التأمين
٥٧٧,٠٩٣	٦٣٣,٠٨٣	رسوم ومصاريف الخدمات المصرفية
٥٦,٥٨٩	١٠٥,٧٥٤	رسوم متعلقة ببطاقات الائتمان
<u>١,٩٤٠,٩٨٤</u>	<u>٢,٠١١,٨٦٢</u>	إيرادات أخرى
		مجموع إيرادات الرسوم والعمولات
(٣٤٠,٣٦١)	(١٥٤,٠٢٥)	مصاريف الرسوم والعمولات
(٢٧٧)	(٢٧٧)	مصاريف العمولات
(٢١٨,٦٤٥)	(١٩٥,١٦٥)	الوساطة وإدارة الموجودات
(٣٧٢,٥٢٤)	(٤٢٤,٨٩٥)	عمولة التأمين
(٢٦,١٢١)	(٤٩,٩٥٦)	مصاريف متعلقة ببطاقات الائتمان
<u>(٩٥٧,٩٢٨)</u>	<u>(٨٢٤,٣١٨)</u>	مصاريف أخرى
		مجموع مصاريف الرسوم والعمولات
<u>٩٨٣,٠٥٦</u>	<u>١,١٨٧,٥٤٤</u>	صافي إيرادات الرسوم والعمولات

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
٧,٣٧٣	١٤,٢٢٤
(١٣,١٨٩)	٤٩,٨٤٩
٤١,٨٠١	٧٨,٠٩٠
١,٤٣٨	٤٤٤
٤٢,٨٨٨	٩٥,٦٠٧
٤٣,٠٥٦	٤٧,٥٢٥
<u>١٢٣,٣٦٧</u>	<u>٢٨٥,٧٣٩</u>

صافي الأرباح من بيع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

تعديلات القيمة العادلة من الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

إيرادات فوائد من أوراق دين بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
إيرادات توزيعات أرباح من موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

صافي الربح المحقق من بيع الموجودات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة
إيرادات توزيعات أرباح من الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

٣٠ - صافي إيرادات أخرى

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
(٦١,١٨٨)	(٥٩,٨١٨)
٢٠٤,٧٥٤	٢١٣,٠٢٤
٥٩٤,٦٨١	٤٣١,٠٢٦
١٥,٨٢٤	(٤,٥٦٩)
٧,٤٨٤	٥,٨٠٥
(٩,٢١٦)	(١١,٨٦٨)
٣١,٨٥٩	١٤,٥٢٦
(٢,٥٧١)	-
٤٠,٢١٢	١١٩,٤٢٦
<u>٨٢١,٨٣٩</u>	<u>٧٠٧,٥٥٢</u>

التغير في القيمة العادلة للعقارات الإستثمارية (إيضاح ١٢)

صافي أرباح صرف العملات الأجنبية

أرباح تأمين وأخرى متعلقة بالتأمين (إيضاح ٣٠ (أ))

(الخسارة) / الربح من بيع ممتلكات ومعدات

صافي إيرادات الإيجارات من العقارات

تعديل القيمة العادلة للمشتقات

أرباح استرداد قروض متوسطة الأجل

خسارة من بيع قروض وسلف في الأسواق الثانوية

إيرادات أخرى

(أ) أرباح تأمين وأخرى متعلقة بالتأمين

٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
١,٢٣٦,١٣٧	١,١٧٠,٩٢٨
(٥٦٢,٧٣٤)	(٦٥٤,٧٨٠)
٦٧٣,٤٠٣	٥١٦,١٤٨
(٤٤,١٩١)	(٤٩,٥٢٤)
(٢٥,٩٢٥)	(٢٦,٧٤٥)
(٨,٦٠٦)	(٨,٨٥٣)
<u>٥٩٤,٦٨١</u>	<u>٤٣١,٠٢٦</u>

صافي إيرادات قسط التأمين

صافي المطالبات المتكبدة

الزيادة في الخسارة في أقساط إعادة التأمين

بوالص ملغاة واستحقاقات مدفوعة

رسوم أعمال التأمين

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣١- مصاريف عمومية وإدارية

٢٠١١	٢٠١٢	رواتب ومصاريف الموظفين
ألف درهم	ألف درهم	إستهلاك ممتلكات ومعدات (إيضاح ١٣)
٩٨٧,٦٧١	١,٠٥٩,٦٦٣	مصاريف أخرى
١٥٨,٩٦١	١٤٤,٢٧٠	
٦٤٧,٠٥١	٦٥١,٤١٤	
<u>١,٧٩٣,٦٨٣</u>	<u>١,٨٥٥,٣٤٧</u>	

قامت المجموعة بالمساهمة في صندوق التقاعد والتأمين الوطني لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة طبقاً للقانون الإتحادي رقم (٧) لعام ١٩٩٩.

٣٢- مخصصات إنخفاض القيمة

٢٠١٢	أفراد	شركات وأخرى	انخفاض جماعي	المجموع	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
	(١٥,٤٤٧)	٣٥٨,٩٧٥	٢٤٠,٠٢١	٥٨٣,٥٤٩	صافي مخصص الانخفاض في قيمة القروض والسلف (إيضاح ٨ هـ)
	-	٥٥,١٥٠	-	٥٥,١٥٠	صافي مخصص الانخفاض في قيمة الأرصدة المستحقة من المصارف
	-	٧,٣٩٣	-	٧,٣٩٣	صافي مخصص حسابات مدينة أخرى
	(١,٨١٧)	٢٥	-	(١,٧٩٢)	صافي مخصص / (عكس) الموجودات الإسلامية
	٣١٨,٣٦٤	-	-	٣١٨,٣٦٤	انخفاض قيمة وحذف قروض وسلف منخفضة القيمة
	-	١١,٩٣٨	-	١١,٩٣٨	انخفاض قيمة الممتلكات والمعدات (إيضاح ١٣)
	-	(٦١,٨٥٥)	-	(٦١,٨٥٥)	تحصيلات قروض وسلف منخفضة القيمة
	(٦٤,٣٩٣)	(٢١,٨١٤)	-	(٨٦,٢٠٧)	تحصيلات قروض وسلف تم حذفها سابقاً
	<u>٢٣٦,٧٠٧</u>	<u>٣٤٩,٨١٢</u>	<u>٢٤٠,٠٢١</u>	<u>٨٢٦,٥٤٠</u>	
٢٠١١	أفراد	شركات وأخرى	انخفاض جماعي	المجموع	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
	١٦٩,٤٧٧	٣٨٦,٩٦١	٨٣,٨٤٨	٦٤٠,٢٨٦	صافي مخصص الانخفاض في قيمة القروض والسلف، (إيضاح ٨ هـ)
	-	١١,٦٤٠	-	١١,٦٤٠	صافي مخصص الانخفاض في قيمة الأرصدة المستحقة من المصارف
	-	٤,٨٠٠	-	٤,٨٠٠	صافي مخصص الانخفاض في قيمة الموجودات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة
	-	٣٥,١٦٠	-	٣٥,١٦٠	صافي مخصص حسابات مدينة أخرى
	١٦,٦١٦	١٢,١٦٤	٢,٢٠٠	٣٠,٩٨٠	مخصص الموجودات الإسلامية
	٤٩٣,٦١٧	-	-	٤٩٣,٦١٧	حذف قروض وسلف منخفضة القيمة
	-	١٣٨,٢٨٧	-	١٣٨,٢٨٧	إنخفاض قيمة الممتلكات والمعدات (إيضاح ١٣)
	-	(٥٠,٧١٥)	-	(٥٠,٧١٥)	تحصيلات قروض وسلف منخفضة القيمة
	(٧٦,٦٠٤)	(٣١,٦١٢)	-	(١٠٨,٢١٦)	تحصيلات قروض وسلف تم حذفها سابقاً
	<u>٦٠٣,١٠٦</u>	<u>٥٠٦,٦٨٥</u>	<u>٨٦,٠٤٨</u>	<u>١,١٩٥,٨٣٩</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣٣- ربح السهم الواحد

يتم احتساب ربح السهم الواحد بقسمة صافي ربح السنة على عدد الأسهم وذلك على النحو التالي:

٢٠١١	٢٠١٢	
درهم	درهم	
٨٢٠,٣٧٩	١,٣١٢,٣٠٩	صافي ربح السنة (بالآلاف الدراهم) (الموزعة على مساهمي الشركة الأم)
١٦٩,٠٧٦,٩٧٥	١٦٩,٠٧٦,٩٧٥	عدد الأسهم
٤/٨٥	٧/٧٦	ربح السهم الواحد (درهم)
٤/٨٥	٧/٧٦	الأرباح المخففة للسهم الواحد (درهم)

٣٤- توزيعات الأرباح المقترحة

اقترح مجلس الإدارة في إجتماعه المنعقد بتاريخ ٣ فبراير ٢٠١٣ توزيع أرباح نقدية بنسبة ٣٨%. في السنة الماضية، تم اقتراح ودفع توزيعات أرباح بنسبة ٢٠% (إيضاح ٢١ و).

٣٥- النقد وما يعادله

يمثل النقد وما يعادله، النقد في الصندوق والحسابات الجارية والأرصدة الأخرى وشهادات الإيداع لدى المصرف المركزي والأرصدة لدى المصارف وودائع تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الوديعة كما يلي :

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٩١,١٥٩	٦٣٩,٠٦٣	النقد في الصندوق
١,٩٥٧,٢٢٦	٢,٠٨٧,٧٤٦	نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية:
-	١,٥٠٠,٠٠٠	حسابات جارية وأرصدة أخرى
٨,٣٣٧,٢٧٣	٨,٢٨٢,٢٧٠	شهادات إيداع - خلال ثلاثة أشهر
١٠,٧٨٥,٦٥٨	١٢,٥٠٩,٠٧٩	إيداعات وأرصدة مستحقة من المصارف خلال ثلاثة أشهر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣٦- المعاملات مع أطراف ذات علاقة

(أ) إن بعض الأطراف ذات العلاقة (مثل أعضاء مجلس الإدارة والمساهمين الرئيسيين للمجموعة والشركات التي يملكون حصصاً رئيسية بها) هم عملاء لدى المجموعة ضمن نطاق النشاط الاعتيادي. إن مثل هذه المعاملات قد تمت على نفس الأسس السائدة مع الأطراف غير ذوي العلاقة بما في ذلك أسعار الفائدة والضمانات ولا تتحمل أكثر من المخاطر الاعتيادية. مثل هذه المعاملات لأطراف ذات علاقة موضحة أدناه.

(ب) يسيطر أفراد عائلة الغرير على المجموعة حيث يمتلكون ٨٣/٦٧% (٢٠١١: ٨٣/٥%) من رأسمالها الصادر والمدفوع.

(ج) ' إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة المتضمنة في بيان المركز المالي الموحد هي كما يلي :

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,١٩٩,٥٣٠	٢,٥٠٨,٧٠٤	قروض وسلف بالقيمة المطفأة
٩٨٠,٢٦٣	٨٤٢,٢١٦	ودائع العملاء
٢,٠٢٣,٩٧٩	٢,٠٩٤,٦٦٨	إعتمادات مستندية وضمانات

(د) يتضمن ربح السنة تعاملات مع أطراف ذات علاقة كما يلي :

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١٢٦,١٢٠	٨٣,٧٢٢	إيرادات الفوائد
١٨,٦٣٩	١٣,٧٤٠	مصاريف الفوائد
١٠٥,٢١٤	٧٨,٤٤٣	صافي إيرادات أخرى

(هـ) تُمثّل تعويضات كبار أعضاء الإدارة على الرواتب، والعلاوات، والمنافع بقيمة إجمالية ٨٧/٨٠ مليون درهم (٢٠١١):
٦٤/٤١ مليون درهم)

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣٧- تركيز الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية العمومية

(أ) المنطقة الجغرافية :

بنود خارج الميزانية العمومية ألف درهم	٢٠١١		٢٠١٢		
	المطلوبات ألف درهم	الموجودات ألف درهم	المطلوبات ألف درهم	الموجودات ألف درهم	
٣٢,٥٥٤,٥٧٩	٥٠,٢٠٥,٣٥١	٥٥,٦٢٩,٦٨٧	٣١,٥٣٦,١٥٢	٤٨,٠٦٠,٨٣٧	
٥,٦٠٢,٣٨٣	٩,٤٨٨,٦٠٢	١٣,٦٥١,٣٩٥	٨,٢٨٦,٩٥٦	٨,٣٦٤,١٥٥	
٣,٣٥٨,٣٠٩	٥,١٣٩,٣٩١	٦,٩١١,٩٠٦	٤,٢٢٤,٣٤٦	٣,٨٧٥,٧٩١	
٣,٠٩٨,٩٠٩	١,٦٠٤,١٢٨	٣,٠٤٨,٣٣٤	٢,٩٢٧,٢١٤	٢,٢٦٢,٢٦٢	
٤٤,٦١٤,١٨٠	٦٦,٤٣٧,٤٧٢	٧٩,٢٤١,٣٢٢	٤٦,٩٧٤,٦٦٨	٦٢,٥٦٣,٠٤٥	
	٢٠١١		٢٠١٢		
بنود خارج الميزانية العمومية ألف درهم	المطلوبات ألف درهم	الموجودات ألف درهم	بنود خارج الميزانية العمومية ألف درهم	المطلوبات ألف درهم	الموجودات ألف درهم
-	٨,٧٢٨,٤١٩	١٠,١٦١,٤٨٨	١٩٧,٢٤٤	٦,٩١٧,٥٦٩	٨,٩٠٦,٠١٢
٣٠,٨٩٠,٠٠٧	٢٨,٨١٩,٤٦٨	٢١,٧٤٥,٢٧١	٤٠,٠٣١,٤٦٧	٣٠,٥٥٤,٥١٤	٢٣,٢٤٤,٦٧٣
٩١٢,١٥٣	١١,٨٤٢,٤٦٠	٩,٥٨٣,١١٣	٨٦٨,٩١٥	١١,٨١٩,٣٣٠	١٠,٤٠٤,٦٧٥
١٢,٧٦٩,٠٦٢	١٤,١٩٣,٩٤٨	٣٣,٩٤٨,١٢٧	٥,٨٧٦,٤١٦	١٠,٦٩٣,٢٦٠	٢٩,٠٩٥,٩٧٤
٤٢,٩٥٨	٢,٨٥٣,١٧٧	٣,٨٠٣,٣٢٣	٦٢٦	٢,٥٧٨,٣٧٢	٤,٧٣١,٩٦٦
٤٤,٦١٤,١٨٠	٦٦,٤٣٧,٤٧٢	٧٩,٢٤١,٣٢٢	٤٦,٩٧٤,٦٦٨	٦٢,٥٦٣,٠٤٥	٧٦,٣٨٣,٣٠٠

(ب) القطاع الاقتصادي :

الحكومة والقطاع العام	٨,٩٠٦,٠١٢
التجارة والأعمال	٢٣,٢٤٤,٦٧٣
الأفراد	١٠,٤٠٤,٦٧٥
المؤسسات المالية	٢٩,٠٩٥,٩٧٤
قطاعات أخرى	٤,٧٣١,٩٦٦

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣٨- معلومات عن القطاعات

القطاعات الرئيسية

تم تحديد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دروياً من قبل الرئيس التنفيذي للمجموعة (رئيس المجموعة التنفيذي لصنع القرار) وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات. المعلومات التي يتم إرسالها إلى الرئيس التنفيذي لغايات توزيع الموارد وتقييم الأداء تتم بناءً على الوحدات الاستراتيجية التالية والتي توفر المنتجات والخدمات للأسواق المختلفة.

فيما يلي قطاعات المجموعة الرئيسية وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨:

١. قطاع الخدمات المؤسسية المحلية وتشمل عملاء الخدمات المصرفية المؤسسية والتجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. ومن المنتجات الرئيسية و/أو خطوط الأعمال التي تكون هذا القطاع، التمويل التجاري، تمويل العقود، تمويل المشاريع، الخدمات المصرفية الاستثمارية، خدمات المؤسسات الاستشارية، إدارة النقد، إدارة الثروات، والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية للأفراد.
٢. قطاع خدمات الأفراد المحلية وتشمل منتجات وخدمات مقدمة إلى الأفراد أو المشاريع الصغيرة داخل الإمارات العربية المتحدة. وتشمل المنتجات المقدمة إلى العملاء الحسابات الجارية، وحسابات التوفير، والودائع الثابتة، وأدوات الاستثمار، وودائع "مليونير المشرق"، والقروض الشخصية، وقروض تمويل شراء السيارات، وقروض الرهن، وقروض الأعمال، والبطاقات الائتمانية وفق برامج فريدة لولاء العميل، والتأمينات المصرفية، السحب على المكشوف والخدمات المصرفية الخاصة وخدمات إدارة الثروات.
٣. قطاع الخزينة وأسواق رأس المال ويشمل نشاطات تدفق العملاء، ونشاطات المضاربة. تشمل نشاطات لتدفق أعمال من العملاء على صرف العملات الأجنبية، والمشتقات، وهامش تغيرات العملات، والتحوط، وأدوات الاستثمار، وأدوات الملكية المحلية (الوساطة)، وتعهدات إدارة الموجودات بالنيابة عن العملاء. وتشمل النشاطات التملكية تعهدات المتاجرة ونشاطات الاستثمار بالنيابة عن المجموعة.
٤. قطاع الخدمات المصرفية الدولية وتشمل أعمال الأفراد والمؤسسات لفروع المجموعة خارج الدولة في قطر، ومصر، والبحرين، والكويت والخدمات المصرفية المقابلة في الفروع الخارجية الأخرى والتي تتضمن الخدمات التجارية، والسداد، والتعهدات بالسداد، وتمويل السداد، وتحصيل فواتير التصدير، ومساهمة المخاطر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣٨- معلومات عن القطاعات (يتبع)

القطاعات الرئيسية (يتبع)

٥. يتم إدراج كافة الأدوات المصرفية الإسلامية المقدّمة إلى العملاء تحت قطاع الخدمات المصرفية الإسلامية. وتشمل هذه الأدوات الإجارة لتمويل شراء المنازل، وودائع المضاربة، والوديعة، وحسابات التوفير بالمضاربة، والتمويل بالمشاركة، وتمويل السلع بالمربحة، والإجارة لتمويل شراء المعدّات، وصكوك الاكتتاب، وخطابات اعتماد المشاركة، مربحة ثقة الإستلام وخطابات اعتماد المربحة، والكفالة، وودائع الوكالة، وودائع المربحة العكسية، والخدمات الاستشارية المتعلقة بالصكوك.

٦. تشكّل شركة التأمين التابعة، شركة عُمان للتأمين (ش.م.ع) قطاع التأمين. وتشمل المنتجات المقدمة إلى عملاء التأمين على الحياة والصحة والمركبات والبضائع البحرية والسفن والملاحة والتأمين ضد حوادث الحريق والحوادث العامة وخطوط التأمين الهندسية والمسؤوليات والفردية.

٧. ويتألف المركز الرئيسي من استثمارات معينة وموجودات محتفظ بها مركزياً نظراً لأهميتها الإستراتيجية للمجموعة.

تطبق المجموعة السياسات المحاسبية المبينة في الإيضاح رقم ٣ حول البيانات المالية الموحدة على القطاعات المتضمنة في تقاريرها. تمثل أرباح القطاع الأرباح الناتجة عن كل قطاع دون تخصيص المصاريف العمومية والإدارية ومخصصات إنخفاض القيمة وضرائب الدخل من العمليات الخارجية. وهو المقياس الذي يزود به الرئيس التنفيذي لصنع القرار لغايات تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (بتبع)

٣٨- معلومات عن القطاعات (بتبع)

القطاعات الرئيسية (بتبع)

		٢٠١٢						
		الخدمات						
		المركز الرئيسي	تأمين	المصرفية الإسلامية	الخدمات المصرفية الدولية	خزينة وأسواق رأس المال	خدمات فورية محلية	خدمات مؤسسات محلية
المجموع	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٩٠٣,٦٠٢	٢١٥,٩٨٨	١٤,١٢٣	١٢٧,٢٢٦	٢٩٥,٥٥٧	(١٤٥,٠٢٧)	٧٤٩,٨٩٣	٦٤٥,٨٤٢	صافي إيرك القوائد وإيرادات الأوقات الإسلامية
٢,١٨٠,٨٣٥	٤٦,٧٨١	٤٣١,٩٣٠	٥٢,٦٥٤	٣٤٣,١١٣	٤٧٨,٨٥٩	٣٤٦,٤٣٩	٤٨١,٠٥٩	صافي إيرادات أخرى
٤,٠٨٤,٤٣٧	٢٦٢,٧٦٩	٤٤٦,٠٥٣	١٧٩,٨٨٠	٦٣٨,٦٧٠	٣٣٣,٨٣٢	١,٠٩٦,٣٣٢	١,١٢٦,٩٠١	مجموع إيرادات العمليات
(١,٨٥٥,٣٤٧)								مصروف عمومية وإدارية
(٨٢٦,٥٤٠)								مخصصات إنخفاض القيمة
١,٤٠٢,٥٥٠								الربح قبل الضريبة
(٣١,٩١٤)								ضرائب الدخل من العمليات الخارجية
١,٣٧٠,٦٣٦								صافي ربح السنة
١,٣١٢,٣٠٩								موزعة كما يلي :
٥٨,٣٢٧								حقوق مساهمي الشركة الأم
١,٣٧٠,٦٣٦								حقوق الأطراف غير المسيطرة
٧٦,٣٨٣,٣٠٠	٧,٢٠٨,٠٢٠	٣,١٣٢,٧١١	٥,٨٩٢,٢٣٤	١٤,٧٥٩,٢٨٧	١٥,٠٧٩,٦١٦	٨,٣٨٩,٦٩٧	٢١,٩٢١,٧٣٥	موجودات القطاع
١٢,٥٦٣,٠٤٥	٧,١٠٢,٧٥٣	١,٩٥٧,٢١٠	٥,٠٩٠,٣٠٢	١٠,٢٣٦,٦٠٠	٦,٢١٣,٥٠٠	١١,٦٦٦,٨٠٠	٢٥,٢٩٦,٣٨٠	مطلوبات القطاع

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (بتتبع)

٣٨- معلومات عن القطاعات (بتتبع)

القطاعات الرئيسية (بتتبع)

٢٠١١		٢٠١٠	
القطاعات	المجموع	القطاعات	المجموع
الخدمات المصرفية الإسلامية	١٤٢,٩٢٧	١٤٢,٩٢٧	١٤٢,٩٢٧
الخدمات المصرفية الدولية	٤٨,٣٧٤	٤٨,٣٧٤	٤٨,٣٧٤
الخدمات المصرفية الخيرية وأسواق رأس المال	(٨٩,٥٣٨)	(٨٩,٥٣٨)	(٨٩,٥٣٨)
خدمات فورية محلية	٨٤٦,٦٥٢	٨٤٦,٦٥٢	٨٤٦,٦٥٢
خدمات مؤسسات محلية	٧٢٠,٥٦٠	٧٢٠,٥٦٠	٧٢٠,٥٦٠
صافي إيرادات وبراءات الأوتومات الإسلامية	٤٠٢,٩٥٩	٤٠٢,٩٥٩	٤٠٢,٩٥٩
صافي إيرادات أخرى	٣٣٢,٩١٤	٣٣٢,٩١٤	٣٣٢,٩١٤
مجموع إيرادات العمليات	١,١٢٣,٥١٩	١,١٢٣,٥١٩	١,١٢٣,٥١٩
مصاريف عمومية وإدارية	(١,١٩٤,٠٧١)	(١,١٩٤,٠٧١)	(١,١٩٤,٠٧١)
مخصصات إنخفاض القيمة	(١,١٩٥,٨٣٩)	(١,١٩٥,٨٣٩)	(١,١٩٥,٨٣٩)
الربح قبل الضريبة	٨٨٢,٨١١	٨٨٢,٨١١	٨٨٢,٨١١
ضرائب الدخل من العمليات الخارجية	(٢١,٧٦٩)	(٢١,٧٦٩)	(٢١,٧٦٩)
صافي ربح السنة	٨٦١,٠٤٢	٨٦١,٠٤٢	٨٦١,٠٤٢
موزعة كما يلي :	٨٢٠,٣٧٩	٨٢٠,٣٧٩	٨٢٠,٣٧٩
حقوق مساهمي الشركة الأم	٤٠,٦٦٣	٤٠,٦٦٣	٤٠,٦٦٣
حقوق الأطراف غير المسيطره	٨٦١,٠٤٢	٨٦١,٠٤٢	٨٦١,٠٤٢
مجموعات القطاع	٧,٠٥١,٦٧٣	٧,٠٥١,٦٧٣	٧,٠٥١,٦٧٣
مطلوبات القطاع	٤,٢١١,٣٥٨	٤,٢١١,٣٥٨	٤,٢١١,٣٥٨
مطلوبات القطاع	١,٨٨٢,٠٣٦	١,٨٨٢,٠٣٦	١,٨٨٢,٠٣٦
مطلوبات القطاع	٥,٢٨٠,٨٩١	٥,٢٨٠,٨٩١	٥,٢٨٠,٨٩١
مطلوبات القطاع	١١,٤٧٨,٩٠٥	١١,٤٧٨,٩٠٥	١١,٤٧٨,٩٠٥
مطلوبات القطاع	٢٢,٣٨٤,٤٤٣	٢٢,٣٨٤,٤٤٣	٢٢,٣٨٤,٤٤٣
مطلوبات القطاع	١٤,٤٢٠,٩٧٥	١٤,٤٢٠,٩٧٥	١٤,٤٢٠,٩٧٥
مطلوبات القطاع	٥,٩٥١,٢١٠	٥,٩٥١,٢١٠	٥,٩٥١,٢١٠
مطلوبات القطاع	٢,٢٧٨,٢٧٤	٢,٢٧٨,٢٧٤	٢,٢٧٨,٢٧٤
مطلوبات القطاع	٧٩,٢٤١,٣٢٢	٧٩,٢٤١,٣٢٢	٧٩,٢٤١,٣٢٢
مطلوبات القطاع	٦٦,٤٣٧,٤٧٢	٦٦,٤٣٧,٤٧٢	٦٦,٤٣٧,٤٧٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣٨- معلومات عن القطاعات (يتبع)

المعلومات الجغرافية

تمارس المجموعة نشاطاتها في أربعة مناطق جغرافية رئيسية - الإمارات العربية المتحدة (المقر الرسمي)، ودول الشرق الأوسط الأخرى (الكويت، والبحرين، ومصر، وقطر)، والدول الأعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية (الولايات المتحدة الأمريكية، والمملكة المتحدة) ودول أخرى (الهند، وهونج كونج).

يبين الجدول أدناه تفاصيل إيرادات المجموعة من العمليات المستمرة من العملاء الخارجيين ومعلومات حول موجوداتها غير المتداولة مصنفة وفقاً للموقع الجغرافي:

الإيرادات التشغيلية من العملاء الخارجيين*				الموجودات غير المتداولة**	
٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
٣,٦٠١,٠١٧	٣,٥٢٢,٨١٢	١,٤٦٩,٢٠٥	١,٤٤٨,١٦٥	الإمارات العربية المتحدة	
٣٣١,٧٢٧	٢٣١,٧٨٨	٤٦,٩٤٦	٦٢,٢٤٥	دول أخرى في الشرق الأوسط دول أعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية	
١١٠,١٥٢	٨١,١٢٣	٤,١٦٣	٤,٣٦٧	دول أخرى	
٤١,٥٤١	٣٦,٦١٠	٢٧,٥٥٩	١,٠٧٨		
٤,٠٨٤,٤٣٧	٣,٨٧٢,٣٣٣	١,٥٤٧,٨٧٣	١,٥١٥,٨٥٥		

* تعتمد الإيرادات من العملاء الخارجيين على مراكز المجموعة التشغيلية.

** الموجودات غير المتداولة باستثناء الأدوات المالية، وموجودات الضرائب المؤجلة (إن وجد) والموجودات الناتجة عن عقود التأمين.

الإيرادات من الأدوات والخدمات الرئيسية

تم الإفصاح عن الإيرادات من الأدوات والخدمات الرئيسية في الإيضاحات ٢٤، ٢٥، ٢٨، ٢٩ و ٣٠ في البيانات المالية الموحدة.

معلومات حول أهم العملاء

لم يساهم عميل واحد بنسبة ١٠% أو أكثر في إيرادات المجموعة للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١.

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٣٩- تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية
(أ) يوضح الجدول التالي تصنيف المجموعة لكل فئة من الموجودات والمطلوبات المالية والقيمة الدفترية لكل منهما كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

المجموع ألف درهم	بالتكلفة المضافة ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال	
		الدخل الشامل الأخر ألف درهم	خلال الأرباح والخسائر ألف درهم
١٠,٧٦٧,٠٨٧	١٠,٧٦٧,٠٨٧	-	-
١٠,١٧٦,٦٧٦	١٠,١٧٦,٦٧٦	-	-
٢,٧٥٩,٤٣٩	-	٩٦٥,٣٦٤	١,٧٩٤,٠٧٥
٣٦,١٨٣,٩١٦	٣٦,١٨٣,٩١٦	-	-
٥,٢٢٤,٠٢٨	٥,٢٢٤,٠٢٨	-	-
٤,٣٨٧,٥٩٠	٤,٣٨٧,٥٩٠	-	-
٥,٠٠٦,٠٩٢	٣,٧٨٤,٧١٨	-	١,٢٢١,٣٧٤
٧٤,٥٠٤,٨٢٨	٧٠,٥٢٤,٠١٥	٩٦٥,٣٦٤	٣,٠١٥,٤٤٩
٥,٩٨٢,٧٠٨	٥,٩٨٢,٧٠٨	-	-
١,١٥٥,٣٦٩	١,١٥٥,٣٦٩	-	-
٤٢,٤٣٠,٦٥٥	٤٢,٤٣٠,٦٥٥	-	-
٥,٠٢١,٩١٥	٥,٠٢١,٩١٥	-	-
٤,٥٨٦,١١٦	٣,٤٧١,٥٥٥	-	١,١١٤,٥٦١
١,٤٩٤,٥٤٤	١,٤٩٤,٥٤٤	-	-
٦٠,٦٧١,٣٠٧	٥٩,٥٥٦,٧٤٦	-	١,١١٤,٥٦١

الموجودات المالية:

النقد وأرصدة لدى المصارف المركزية

ودائع وأرصدة لدى المصارف

موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة

قروض وسلف بالتكلفة المضافة

تمويل وأدوات استثمارية بالتكلفة المضافة

موجودات مالية أخرى بالتكلفة المضافة

فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى

المجموع

المطلوبات المالية:

ودائع وأرصدة للمصارف

إتفاقيات إعادة الشراء مع المصارف

ودائع العملاء

ودائع عملاء إسلامية

فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى

قروض متوسطة الأجل

المجموع

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (بتبع)

٣٩- تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية (بتبع)
(ب) يوضح الجدول التالي تصنيف المجموعة لكل فئة من الموجودات والمطلوبات المالية والقيمة الدفترية لكل منهما كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

المجموع	بالقيمة المطلقة ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر ألف درهم	الموجودات المالية:	
				الائدة وأرصدة لدى المصارف المركزية ودائع وأرصدة لدى المصارف موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة قروض وسلف بالتكلفة المضافة تمويل وأدوات استثمارية بالتكلفة المضافة موجودات مالية أخرى بالتكلفة المضافة فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى المجموع	المطلوبات المالية: ودائع وأرصدة للمصارف إتفاقيات إعادة الشراء مع المصارف ودائع العملاء ودائع عملاء إسلامية فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى قروض متوسطة الأجل المجموع
١٤,٧٣١,٨٠٠	١٤,٧٣١,٨٠٠	-	-	-	-
١٠,١٤٧,٦٧٥	١٠,١٤٧,٦٧٥	-	-	-	-
٢,٥٥٢,٧٨٨	-	١,٥٣٨,٧٦٤	١,٠١٤,٠٢٤	-	-
٣٢,٦٦٥,٩٦٢	٣٢,٦٦٥,٩٦٢	-	-	-	-
٥,٠٢٨,٥٤٧	٥,٠٢٨,٥٤٧	-	-	-	-
٧,١٨١,٥٩٣	٧,١٨١,٥٩٣	-	-	-	-
٥,٠٨٣,٦٣٢	٣,٦٦٨,٠٥٥	-	١,٤١٥,٥٧٧	-	-
٧٧,٣٩١,٩٩٧	٧٣,٤٢٣,٦٣٢	١,٥٣٨,٧٦٤	٢,٤٢٩,٦٠١	-	-
٧,٢٢٣,٣٧٠	٧,٢٢٣,٣٧٠	-	-	-	-
٢,٥٠٥,١٦٥	٢,٥٠٥,١٦٥	-	-	-	-
٤٠,١٧٧,٠٢٠	٤٠,١٧٧,٠٢٠	-	-	-	-
٥,٢٣٩,٨٦٣	٥,٢٣٩,٨٦٣	-	-	-	-
٤,٩٦٩,٧٠٥	٣,٥٨٦,٨٩٨	-	١,٣٨٢,٨٠٧	-	-
٤,٦٣٤,٠١٢	٤,٦٣٤,٠١٢	-	-	-	-
٦٤,٧٤٩,١٣٥	٦٣,٣٦٦,٣٢٨	-	١,٣٨٢,٨٠٧	-	-

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤٠ - المشتقات

في أثناء النشاط الاعتيادي للأعمال، تقوم المجموعة باستخدام أدوات المشتقات المالية التالية لأغراض المتاجرة والتحوط:

- (أ) المبادلات (Swaps) هي التزامات لمبادلة تدفق نقدي بآخر. بالنسبة لمبادلات أسعار الفائدة فإن الوسيط بشكل عام يبادلون أسعار الفائدة الثابتة والمعمومة بعملة واحدة دون مبادلة المبلغ الأصلي. بالنسبة لمبادلات العملات فإن المبالغ الأصلية والفوائد الثابتة يتم تبادلها بعملات مختلفة. أما بالنسبة لمبادلات أسعار التقاطع للعملات فإن أصل المبلغ والفوائد الثابتة والمعمومة يتم تبادلها بعملات مختلفة.
- (ب) مبادلة الديون المتعثرة (CDS) هي عقود مبادلة يقوم بموجبها المشتري بسلسلة من الدفعات إلى البائع، وبالمقابل، يتم استلام مبالغ في حال تعثر أداة دين معينة أو الإخفاق في سدادها.
- (ج) العقود الآجلة والعقود المستقبلية هي عقود إما شراء أو بيع عملة محددة أو سلعة محددة أو أداة مالية بسعر محدد وتاريخ محدد في المستقبل. العقود الآجلة هي عقود مخصصة تمارس في الأسواق ما بين الوسيط. العقود المستقبلية للعملات الأجنبية وأسعار الفائدة، تمارس وفق مبالغ نمطية وكميات محددة وقوانين سوق منظمة، ويتم تسوية التغيرات في القيمة السوقية للعقود المستقبلية بشكل يومي.
- (د) إتفاقيات العقود الآجلة هي عقود مشابهة لأسعار الفائدة المستقبلية، إلا أنه يتم التفاوض عليها بصورة فردية تستدعي تسوية نقدية للفرق بين قيمة الفائدة المتعاقد عليها وأسعار الفائدة السوقية بتاريخ مستقبلي محدد على مبالغ التعاقد لمدة زمنية متفق عليها.
- (هـ) عقد الخيار هو إلتزام تعاقدى يقوم بموجبه البائع (كاتب الخيار) بمنح المشتري (حامل الخيار) الحق ولكن ليس الإلتزام أما للشراء أو للبيع بتاريخ مستقبلي محدد، أو في أي وقت خلال مدة محددة ولمبلغ محدد من العملة أو سلعة أو أداة مالية بسعر متفق عليه مسبقاً.

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (بتج)

٤٠- المشتقات (بتج)

بيان المشتقات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

القيمة التعاقدية حسب الإستحقاق		٢٠١٢		٢٠١١		٢٠١٠		٢٠٠٩	
٥ سنوات فما فوق	٥ سنوات إلى ٥ سنوات	١٢ من ٦ إلى ١٢	٦ من ٣ إلى ٦ أشهر	٣ أشهر حتى ٣ أشهر	القيمة التعاقدية	القيمة العادلة	القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	٥٧٩,٥٥٧	١٦,١٣١,٥٥٠	٢٨,٤٦٣,١٦٧	١٠,٧٦٠	٤٥,١٨٥,٠٣٤	١٠٥,٢٣٩	١١٠,٢٤١	-	٤٣,٢٠٤
-	١٥,٤٦٥,١٠٤	٤,٩٧٤,٣٥٨	٥٢٣,٢٠٨	-	٢٠,٩٦٢,٦٧٠	٤٣,٥٣٧	-	-	-
-	١٥,١٠٨,٧٩٥	٥,٧٠٧,٨٤٦	٣٥١,٩٢٩	-	٢١,١٦٨,٥٧٠	-	٤٣,٢٠٤	-	٤٣,٢٠٤
٧,٧٣٢,٧١٢	٩,٩٦٩,٠٢١	١,٧٧٩,٥٤٣	٨٠٤,٣٧٧	١,٠٨٤,٣٧٦	٢١,٣٧٠,٠٢٩	٩٥٧,٧٨٧	١,٠٥٨,٩٧٤	-	١,٠٥٨,٩٧٤
-	٧٣,٤٦٠	-	-	-	٧٣,٤٦٠	-	٢٠٢	-	٢٠٢
-	١٦,٠٢٢	١٢١,٢٩٣	١٦٨,٧٧٦	٥٥,٦٥٣	٣٦١,٧٤٤	١٠٤	٧٥٩	-	٧٥٩
-	-	٣٩,٤٤٦	١٨٨,١٨٨	-	٢٢٧,٦٣٤	٣,٣١١	-	-	-
-	-	١٠١,١٣٥	١٣٦,٥٦٨	-	٢٣٧,٧٠٣	٤,٥٨٣	-	-	-
-	-	٣٩,٤٤٦	١٨٨,١٨٨	-	٢٢٧,٦٣٤	-	٣,٣١١	-	٣,٣١١
-	-	١٠١,١٣٥	١٣٦,٥٦٨	-	٢٢٧,٦٣٤	-	٣,٣١١	-	٣,٣١١
-	-	١٠١,١٣٥	١٣٦,٥٦٨	-	٢٢٧,٧٠٣	-	٤,٥٨٣	-	٤,٥٨٣
-	-	-	-	-	٢٣٧,٧٠٣	-	-	-	-
٧,٧٣٢,٧١٢	٤١,٢١١,٩٥٩	٢٨,٩٩٥,٧٥٢	٣٠,٩٦٠,٩٦٩	١,١٥٠,٧٨٩	١١٠,٠٥٢,١٨١	١,١١٤,٥٦١	١,٢٢١,٣٧٤	-	١,٢٢١,٣٧٤

عقود صرف العملات الأجنبية الأجلة
عقود خيل على العملات الأجنبية
(المشترة)عقود خيل على العملات الأجنبية
(المباعة)مبادلات أسعار الفائدة
مبادلات ديون متعرة
مبادلات ملكية

عقود مستقبلية مشترة (صلاص)

عقود مستقبلية مباحة (صلاص)

عقود مستقبلية مباحة (بنوك)
عقود مستقبلية مشترة (بنوك)

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (بتتبع)
٤٠ - المشتقات (بتتبع)

بيان المشتقات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

القيمة التعاقدية حسب الاستحقاق	القيمة التعاقدية حسب الاستحقاق		القيمة التعاقدية حسب الاستحقاق		القيمة التعاقدية حسب الاستحقاق		القيمة التعاقدية حسب الاستحقاق		القيمة التعاقدية حسب الاستحقاق	
	٥ سنوات فما فوق	٥ من سنة إلى سنوات	١٢ من ٦ إلى ١٢	٦ من ٣ إلى ٦ أشهر	٣ أشهر حتى ٣ أشهر	القيمة التعاقدية	القيمة العادلة	القيمة العادلة	القيمة العادلة	القيمة العادلة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	١,٩٧٦,١٠٣	١,٤٤١,٠٩٩	٣,٧٧٤,٢١٤	١٦,١٠٥,٩٦٦	٢٣,٢٩٧,٣٨٢	١١٥,٠٢٦	١٢٨,٥٠٤	عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة		
-	٣١٥,٦٣٥	٢,٦٢٦,٨٣٤	٢,١١٣,١٩٩	٤٨٦,٧٤٢	٥,٥٤٢,٤١٠	٣١,٧٦٨	-	عقود خيار على العملات الأجنبية (المشترأة)		
-	٣١٥,٦٣٤	٢,٦١٧,١٥٦	٢,٠٩٢,٥٨١	١,٩٧٥,٧٤٥	٧,٠٠١,١١٦	-	٣١,٦٤٢	عقود خيار على العملات الأجنبية (المباعة)		
٧,٨٠٩,٤٢١	٦,٠٩٥,٣١٣	٢,٢٨٢,٩٥١	١,٩٢٩,١١٢	٤,١٠٣,٥٦٩	٢٢,٢٢٠,٣٦٦	١,٢٢٠,٣٠٩	١,٢٤٦,٦٠٣	مبادلات أسعار الفائدة		
-	١٠٢,٨٤٩	-	-	-	١٠٢,٨٤٩	٦,٩٨٢	-	مبادلات ديون متعززة		
-	٨١,٠٣٣	٧,٣٤٦	٨٧,٧٨٤	-	٦٦٣,١٤١	١,٠٣٤	١,١٤٠	خيارات ملكية		
-	-	-	-	١,٠٨٧	١٧٠,٩٧٨	٦,٤٤٧	-	عقود مستقبلية مشتراة (صلاحة)		
-	-	-	-	٥٢	١٧٨,٨٣٨	-	١,٢٤١	عقود مستقبلية مباحة (صلاحة)		
-	-	-	-	١,٠٨٧	١٧٠,٩٧٨	-	-	عقود مستقبلية مباحة (بنوك)		
-	-	-	٥٢	١٧٨,٨٣٨	١٧٢,٠٦٥	-	٦,٤٤٧	عقود مستقبلية مباحة (بنوك)		
-	-	-	٥٢	١٧٨,٨٣٨	١٧٨,٨٩٠	١,٢٤١	-	عقود مستقبلية مشتراة (بنوك)		
٧,٨٠٩,٤٢١	٨,٨٨٦,٥٦٧	٨,٩٧٥,٣٨٦	٩,٩٩٩,١٦٨	٢٣,٨٥٨,٦٣٢	٥٩,٥٢٩,١٧٤	١,٣٨٢,٨٠٧	١,٤١٥,٥٧٧			

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤١- إدارة رأس المال

إن أهداف المجموعة في إدارة رأس المال، والذي هو مصطلح أعم وأشمل من "حقوق الملكية" المذكورة في بيان المركز المالي الموحد، هي ما يلي:

- الالتزام بمتطلبات رأس المال المحددة من قبل هيئة بازل ومشري أسواق الخدمات المصرفية التي تعمل فيها منشآت المجموعة؛
- حماية قدرة المجموعة على الاستمرار وفقاً لمبدأ الاستمرارية حتى تقدم عائدات للمساهمين ومنافع لأصحاب المصالح الآخرين؛ و
- الحفاظ على قاعدة رأس المال قوية لدعم تطور أعمالها.

رأس المال النظامي

يقوم المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بوضع ومراقبة متطلبات رأس مال المجموعة ككل. يتم الاشراف على الشركة الأم والعمليات المصرفية الخارجية مباشرةً عن طريق السلطات المحلية في كل بلد.

قام المصرف المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة بتطبيق نظام بازل ٢ (Basel 2) لرأس المال في نوفمبر ٢٠٠٩. يحتسب البنك معدل كفاية رأس المال وفقاً لتعليمات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. حدّد المصرف المركزي الحد الأدنى لرأس المال بنسبة ١٢% من الموجودات المرجحة حسب المخاطر والذي تم احتسابه على أساس التعليمات الصادرة من قبل المصرف المركزي.

تم تحليل رأس المال المجموعة النظامي إلى مستويين:

- رأس المال من المستوى ١ (Tier 1 Capital)، والذي يتضمن رأس المال المدفوع والأرباح المستبقة والاحتياطيات القانونية والإلزامية واحتياطي فروق ترجمة العملات الأجنبية المتراكمة وحصص الأطراف غير المسيطرة في حقوق الملكية في الشركات التابعة غير المملوكة بالكامل بعد اقتطاع الشهرة والموجودات غير الملموسة، إن وجدت.
- رأس المال من المستوى ٢ (Tier 2 Capital)، ويتضمن المخصصات العامة (المخصص الجماعي للانخفاض في القيمة بنسبة لا تزيد عن ١/٢٥% من الموجودات المرجحة حسب المخاطر)، والقرض المؤهل المساند، واحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات (حد أقصى ٤٥% لزيادة القيمة السوقية عن صافي القيمة الدفترية) والمتعلق بالأرباح غير المحققة على الاستثمارات المصنفة كموجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.
- يجب أن يتم الاقتطاع من إجمالي رأس المال من المستوى ١ (Tier 1 Capital) ورأس المال من المستوى ٢ (Tier 2 Capital) الاستثمار في شركة التأمين التابعة لمنع الاستخدام المتعدد لموارد رأس المال ذاتها في أجزاء مختلفة من المجموعة؛ إلا أنه يحقّ للمشرّع السماح باستخدام فائض رأس المال المستثمر (وفق الحدود التشريعية).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤١ - إدارة رأس المال (يتبع)
رأس المال النظامي (يتبع)

تطبق حدود متنوعة على مكونات قاعدة رأس المال. فلا يمكن أن يتجاوز على ٦٧% من رأس المال المؤهل من المستوى ٢ (Tier 2 Capital) عن رأس المال المؤهل من المستوى ١ (Tier 1 Capital)، ولا يجوز أن يزيد رأس المال المؤهل للقروض المساندة عن ٥٠% من رأس المال من المستوى ١ (Tier 1 Capital). يجب أن يشكّل رأس المال من المستوى ١ (Tier 1 Capital) ما نسبته ٨% من الموجودات المرجحة حسب المخاطر.

تقيّم الموجودات المرجحة حسب المخاطر الخاصة بالمجموعة بالقياس إلى المخاطر الائتمانية والسوقية والتشغيلية الخاصة بها. تتضمن المخاطر الائتمانية، المخاطر المدرجة في بيان المركز المالي الموحد وغير المدرجة فيه. تتمثل مخاطر السوق في الخسائر من المراكز المدرجة وغير المدرجة في بيان المركز المالي والناشئة عن الحركة على أسعار السوق وتتضمن مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر أسعار الصرف ومخاطر الاستثمارات في حقوق الملكية ومخاطر السلع ومخاطر الخيارات. وتعرّف المخاطر التشغيلية مخاطر الخسارة الناتجة عن العمليات الداخلية غير الكافية أو غير الناجحة أو عن العناصر البشرية أو الأنظمة أو عن الأحداث الخارجية. لأغراض التقدير وفقاً لمتطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة يتبع البنك طريقة القياس المعيارية لمخاطر الائتمان والسوق ومخاطر العمليات، وفقاً للدعامة الأولى (Pillar 1) من نظام بازل ٢ (BASEL 2).

تعتمد سياسة المجموعة على المحافظة على قاعدة رأس مال قوية وذلك للمحافظة على ثقة السوق وتعزيز التطوير المستقبلي للأعمال. تقوم المجموعة بالأخذ بعين الاعتبار رأس مال المجموعة ومقارنته بالعائد على المساهمين كما أن المجموعة تدرك مدى الحاجة إلى الموازنة بين العوائد المرتفعة الممكنة من خلال زيادة نسبة المديونية والمنافع الناتجة عنها ومدى الأمان الموفر من خلال قاعدة رأس مال قوية. تاريخياً، قامت المجموعة بإتباع سياسة توزيع أرباح حذرة لزيادة رأس المال من المصادر الداخلية لمقابلة حجم النمو المستقبلي. لزيادة تعزيز قاعدة رأس المال وضمان الإدارة الفعالة لرأس المال، فإن هذه المجموعة أصدرت سندات متوسطة الأجل خلال العام المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ والتي وافق عليها المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كطبقة ثانية لرأس المال.

قامت المجموعة وعملياتها الفردية المنظمة بالالتزام بمتطلبات رأس المال الخارجية المفروضة خلال السنة.

لم يكن هناك أي تغييرات جوهرية على إدارة رأس المال للمجموعة خلال السنة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤١ - إدارة رأس المال (يتبع)

رأس المال النظامي (يتبع)

فيما يلي مركز رأس مال المجموعة النظامي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١ :

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
		رأس المال المستوى ١ (Tier 1 Capital)
١,٦٩٠,٧٧٠	١,٦٩٠,٧٧٠	رأس المال الصادر والمدفوع
٨٤٦,٧٤٥	٨٤٨,٣٨٥	الإحتياطي القانوني والإلزامي
٣١٢,٠٠٠	٣١٢,٠٠٠	الإحتياطي العام
(٣٣,٠٢٢)	(٣٢,٠٧٦)	فروق تحويل العملات الأجنبية المتراكمة
-	(١٦,٩٢٣)	الشهرة
٩,٧٩٢,٤٦٢	١٠,٥٧٩,٥٢٧	الأرباح المستبقاة
٥,٢٧١	٥,٨٢٦	حقوق الأطراف غير المسيطرة
١٢,٦١٤,٢٢٦	١٣,٣٨٧,٥٠٩	المجموع
		رأس المال المستوى ٢ (Tier 2 Capital)
٧٦٧,٦٣٩	٩٧٢,٧٥٨	مخصص الانخفاض في القيمة الجماعي
(٣٤٦,١٤٥)	(١٦٣,٧٩٤)	إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات
٤,٦٣٤,٠١٢	٨٤٥,٥٩٢	المطلوبات المساندة المؤهلة *
٥,٠٥٥,٥٠٦	١,٦٥٤,٥٥٦	المجموع
(٣١,٨٢٥)	(٣١,٨٢٥)	يطرح من رأس المال
١٧,٦٣٧,٩٠٧	١٥,٠١٠,٢٤٠	(أ) مجموع قاعدة رأس المال
		الموجودات المرجحة حسب المخاطر
٧١,١٠٨,٢٤٥	٧١,٠٤٧,١٦٧	مخاطر الائتمان
٣٠٩,٤٧٧	٧١٧,٠١٥	مخاطر السوق
٦,٤٧٢,٤٥٨	٦,٠٥٦,٤٥٨	مخاطر العمليات
٧٧,٨٩٠,١٨٠	٧٧,٨٢٠,٦٤٠	(ب) مجموع الموجودات المرجحة حسب المخاطر
%٢٢/٦٤	%١٩/٢٩	[١٠٠x(ب)/(أ)] نسبة مخاطر الموجودات

* تمثل المطلوبات المساندة المؤهلة ما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٣,٤٤٣,٥٩٣	-	قرض من المستوى ٢ من وزارة التمويل بدولة الإمارات العربية المتحدة (إيضاح ٢٠ (أ))
١,١٩٠,٤١٩	١,٠٣٥,٤١٩	أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة (إيضاح ٢٠ (ب))
-	(١٨٩,٨٢٧)	يطرح: الإطفاء للسنة
٤,٦٣٤,٠١٢	٨٤٥,٥٩٢	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤١- إدارة رأس المال (يتبع)

توزيع رأس المال

عملية توزيع رأس المال بين العمليات والأنشطة تعتمد إلى حد كبير على الاستخدام الأمثل للعائدات المتحققة على رأس المال الموزع. إن حجم رأس المال الموزع على كل عملية أو نشاط يعتمد على المخاطر المصاحبة لهذا النشاط. تقوم عملية توزيع رأس المال على تحديد العمليات والنشاطات الملزمة بشكل مستقل ومنفصل عن الجهات المسؤولة على هذه العمليات والأنشطة حيث تتم من خلال قسم التمويل وإدارة المخاطر في المجموعة، وتخضع للمراجعة عن طريق لجنة الموجودات والمطلوبات للبنك (ALCO) بشكل ملائم.

بالرغم من أن التوسيع من رأس المال المعدل للمخاطرة هو أساس رئيسي في تحديد كيفية توزيع رأس المال من خلال المجموعة للعمليات والنشاطات، إلا أنه ليس الأساس الوحيد المستخدم في صنع القرار. تم الأخذ بعين الاعتبار أيضاً الاستفادة من التعاون مع العمليات والنشاطات الأخرى وتوفر الإدارة والمصادر الأخرى، وتوافق النشاط مع أهداف استراتيجية المجموعة على المدى البعيد. تتم مراجعة سياسات المجموعة المتعلقة بإدارة رأس المال بشكل دوري من قبل أعضاء مجلس الإدارة.

٤٢- إدارة المخاطر

قامت المجموعة بوضع قاعدة إدارة مخاطر قوية عن طريق تبني أفضل التطبيقات في مجال إدارة المخاطر لإدارة ومراقبة المخاطر الرئيسية التالية والناجمة عن عملياتها اليومية:

- إدارة مخاطر الائتمان
- إدارة مخاطر العمليات
- إدارة مخاطر السوق (مخاطر سعر الفائدة ومخاطر العملة)
- إدارة مخاطر السيولة

إن لجنة المخاطر لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) ولجنة الاستثمار تعمل بموجب تفويض من مجلس الإدارة لتحديد وتقييم جميع المخاطر التي تواجه المجموعة. تقوم هذه اللجان بالموافقة على سياسات إدارة المخاطر للمجموعة التي يتم تطويرها من قبل مجموعة إدارة المخاطر.

تتحمل لجنة المخاطر المسؤولية بالكامل حيال مراقبة نظام إدارة المخاطر للمجموعة، حيث قامت بوضع إجراءات وسياسات مفصلة ضمن هذا السياق بالاتفاق مع مدراء اللجان الأخرى للتأكد من الالتزام بالسياسات الموافق عليها ومراقبة مختلف المخاطر ضمن المجموعة. بالإضافة إلى وضع سياسات الائتمان، تقوم لجنة المخاطر بوضع حدود للتركيزات المختلفة والموافقة على الإستثناءات والقيام بمراجعة دورية للمحفظة للتأكد من جودتها.

تعتبر مجموعة إدارة المخاطر وظيفة مستقلة في حد ذاتها يتم ادارتها من قبل مدير مخاطر مؤهل وتمتد مسؤوليته إلى إدارة المخاطر لتشمل المجموعة بشكل كامل. هذه المجموعة مسؤولة عن تطوير سياسات المخاطر الائتمانية والسوقية والتشغيلية. يعمل مدراء المخاطر والذين هم على قدر عال من الخبرة والتدريب على تفويض السلطات ضمن هيكل إدارات المخاطر للموافقة على معاملات مخاطر الائتمان ومراقبة مخاطر السوق والمخاطر التشغيلية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤٢ - إدارة المخاطر (يتبع)

إن وحدة المخاطر الائتمانية والتحكم التابعة لمجموعة إدارة المخاطر مسؤولة عن تطوير والتحقق من صلاحية نماذج المخاطر المالية وفقاً لبازل ٢ (BASEL 2) بشكل دوري والتي تقوم بتحديد درجة المخاطر وتشمل احتساب وإعادة احتساب عوامل احتمالية التخلف عن السداد (PD) الخسارة في حال التخلف عن السداد (LGD) والرصيد عند التخلف عن السداد (EAD).

ينحمل فريق عملية التقييم الداخلي لمدى كفاية رأس المال داخل مجموعة إدارة المخاطر المسؤولية عن احتساب متطلبات رأس المال الإقتصادية للمجموعة وإدارة عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية للمجموعة (ICAAP). ويستلزم هذا مراقبة كفاية رأس المال للمجموعة في إطار مجموعة من السيناريوهات المشددة لتقييم وإعداد التقارير بشأن التأثير على رأس المال للمجموعة (مقاس كرأس المال متاح ناقصاً طلب مخاطر رأس المال) والتوصية بالإجراءات المناسبة، على النحو المطلوب.

تعتمد المجموعة على نظام تقييم تدريجي للمخاطر وسياسة محافظة للتسجيل المبكر للخسائر التي تخص الموجودات غير العاملة. كجزء من تحليل نقاط ضغط المحفظة، تقوم المجموعة دورياً باختبار التحمل لكامل المحفظة وتتخذ الإجراءات الملائمة ل: (١) - تخفيف المخاطر الناجمة عن دائنين محددين وصناعات محددة و/أو الخطر الناجم بسبب الأحداث العالمية وأثارها على قاعدة العملاء للمجموعة، و (٢) - تحديد اتجاه المحفظة وتخصيص الموارد وفقاً لذلك.

تراقب مجموعة إدارة المخاطر في المجموعة مخاطر الائتمان والسوق والمخاطر التشغيلية. تختلف الإجراءات الائتمانية المتبعة لإقراض الشركات التجارية والمؤسسات وإقراض الأفراد على النحو المبين أدناه.

إدارة مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي الخسارة المالية المحتمل أن تنتج عن عدم قدرة المقترض أو الطرف المقابل للعملية من الوفاء بالتزاماتهم. يتم مراجعة كافة السياسات الائتمانية والموافقة عليها من قبل لجنة المخاطر للمجموعة.

عند الإمكان، يتم التأمين على القروض بأشكال مقبولة من الضمانات بهدف التخفيف من مخاطر الائتمان. وتقوم المجموعة بالعمل على الحد من هذه المخاطر عن طريق تنويع موجوداتها بين القطاعات الجغرافية والصناعية المختلفة.

إدارة المخاطر الائتمانية بالجملة

يقوم فريق إدارة المخاطر الائتمانية بالجملة بالموافقة على جميع التسهيلات الائتمانية مركزياً ووضع الحدود لجميع الشركات والخزينة وأسواق رأس المال والمؤسسات المالية وعملاء المشاريع الصغيرة والمتوسطة الحجم للمجموعة. هذه الموافقات تتم وفقاً للسياسة الائتمانية للمجموعة على النحو المنصوص عليه في دليل سياسة الائتمان، يتم مراجعة وتحديث السياسات بشكل دوري وتوزيعها كمنشورات السياسات.

تخضع كافة التسهيلات الائتمانية المقدمة من المجموعة للموافقة المسبقة وفقاً لمجموعة من تفويض الصلاحيات للحدود الائتمانية ووفقاً لتوصيات رئيس إدارة المخاطر والتي تتماشى مع سياسة الائتمان بالجملة لموافقة الرئيس التنفيذي للمجموعة. يلزم توقيع شخصين مفوضين للموافقة على أي طلب ائتمان، تبعاً للعوامل مثل طبيعة مقدم الطلب، ضخامة الائتمان، تصنيف المخاطر ونوع العميل أو حالة محددة تخص السياسات المتبعة، وقد تكون هناك حاجة إلى توقيع ثالث كما هو معرف في دليل سياسة الائتمان.

تخضع كافة طلبات الائتمان للقروض التجارية والشركات لسياسة المجموعة الائتمانية والمعايير المنصوص عليها وحدود الصناعات (إن وجدت) والمتطلبات القانونية المناسبة من وقت إلى آخر. لا تقوم المجموعة بإقراض الشركات التي تعمل في مجالات صناعية تعتبر ذات مخاطر عالية بطبيعتها والتي تتطلب معرفة متخصصة في الصناعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤٢ - إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة المخاطر الائتمانية (يتبع)

إدارة المخاطر الائتمانية بالجملة (يتبع)

توضع الحدود الائتمانية على أساس مجموعة من العوامل بما فيها تقييم مفصل لقيمة المقترض الائتمانية على أساس حسن الأداء، والصناعة والإدارة والتحليل المالي (كلاً من التاريخي والمتوقع)، وتصنيف المخاطر، وتحليل التسهيلات (المدة و أنواع التسهيلات والتسعير والضمانات والدعم).

يتم الفصل بين وظائف الائتمان والتسويق. وعلاوة على ذلك، إن جميع التسهيلات الائتمانية مراقبة بصورة مستقلة من قبل قسم العمليات الائتمانية (الإدارة) الذي يرسل تقاريره بشكل منفصل إلى مجموعة العمليات والتكنولوجيا.

لقد قامت المجموعة بوضع حدود لإدارة عملية النقل والتحويل، والمعرفة معاً بالحدود الخارجية. هذه الحدود يتم مراجعتها بانتظام من قبل مجموعة إدارة المخاطر ويشكل دوري من قبل لجنة المخاطر. يتم تحديد مخاطر بلد ما بالاعتماد على قوة المركز المالي لتلك الدولة واستقرارها، باستخدام مجموعة من المقاييس مثل الدين الخارجي، والمركز المالي الكلي، والصادرات، والواردات، واحتياطي العملات الأجنبية، ومعدل خدمات الديون الخارجية. ويتم لاحقاً تطبيق هذه الحدود على كافة العمليات المتدفقة دولياً التي تصاحبها مخاطر التعثر الممثلة بالقيود على قابلية الاستبدال و/أو التحويل.

تتضمن إدارة المخاطر الائتمانية بالجملة مجموعة إدارة الموجودات الخاصة والتي تدير الأرصدة المصنفة بقائمة المراقبة أو أسوأ. وقد تم إنشاء مجموعة إدارة الموجودات الخاصة لتشرف على الحسابات المستردة وتحديد واتخاذ إجراءات في الوقت المناسب على الأرصدة الضعيفة المحتملة.

مخاطر الائتمان بالتجزئة

تدار مخاطر الائتمان بالتجزئة على أساس المنتج. تخضع كافة طلبات الائتمان لقطاع الأفراد للموافقة حسب برنامج المنتج المبني على الإرشادات التي نصت عليها كتيبات أدلة السياسة الائتمانية بالتجزئة الموافق عليها من قبل لجنة المخاطر للمجموعة، يتم تقييم الوضع الائتماني للمقترض بناء على نماذج احصائية لتصنيف العميل والسياسات المتبعة.

تم منح كافة صلاحيات الموافقة من قبل الرئيس التنفيذي بالنيابة عن مجلس الإدارة. حدّدت مستويات مختلفة للموافقة على برنامج المنتج والاستثناءات منها، وكذلك على القروض الفردية والائتمانية حسب برامج المنتج. يحتوي كل برنامج للمنتج على تفاصيل متعلقة بالائتمان (مثل الائتمان بناءً على مستوى الدخل ومكان الإقامة) والمتطلبات القانونية والالتزام والوثائق والمتطلبات التشغيلية الأخرى. تتراوح مستويات صلاحيات منح الائتمان من المستوى الأول (الموافقة على طلب الائتمان المستوفي لجميع بنود برنامج المنتج والموافق عليه مسبقاً) إلى المستوى الخامس (المستوى الأعلى والذي تكون فيه الموافقة ضرورية من قبل لجنة مخاطر المجموعة).

إجراءات مراجعة الائتمان

يقوم المختصون المنتسبون لمجموعة التدقيق والمراجعة والرقابة بإجراء مراجعة دورية للمحفظة. وفيما يتعلق بمحافظ عمليات الجملة، تشمل عملية المراجعة اختبار عينات من الموجودات، ويكون التركيز في عمليات التجزئة على اختبار عملية إدارة المخاطر والتي تشمل المراجعة الدورية لجودة محفظة الموجودات الفردية والمخصصات المتعلقة. يقوم مدققون مختصين بإجراء تقييم مستقل لجودة موجودات المجموعة باستمرار بما يتماشى مع إرشادات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وسياسات المجموعة الداخلية بهدف المساعدة على التحري المبكر لمشاكل الأداء الفعلية والمحتملة، ويقوم المدققون بتقييم معدّلات المخاطر للعملاء من الشركات التجارية والمؤسسات الذين شملتهم العينة والتأكد من تطبيق سياسات ومعايير الموافقة الائتمانية والتوجيهات والإجراءات التشغيلية المتبعة في المجموعة أو تسليط الضوء في تقاريرهم على الفجوات التي تم تحديدها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤٢ - إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة مخاطر الائتمان (يتبع)

تصنيف القروض

يتم تصنيف جميع التسهيلات للقروض التجارية وقروض المؤسسات للمجموعة وفقاً لمقياس تقييم المخاطر والذي يتراوح من واحد إلى خمسة وعشرين درجة. إن المدينين غير المصنفين هم أولئك الذين يتراوح تقييمهم بين ١-٢٢. المدينون الذين يعتبرون ذو خطورة أكبر من غيرهم هم أولئك الذين يتراوح تقييمهم بين ٢١ - ٢٢ درجة والذي يتم تصنيفهم ضمن "قائمة المراقبة". يتم تصنيف القروض غير العاملة ضمن ٥ فئات متصاعدة من حيث حدتها. الموجودات المصنفة ٢٣ و ٢٤ مصنفة كموجودات "تستدعي الانتباه الخاص (١)" والمصنفة ٢٥ تصنف "تستدعي الانتباه الخاص (٢)". جميع القروض والسلف المصنفة بين ٢١ إلى ٢٥ تعتبر من الفئة الرابعة - قائمة المراقبة في نفس الإيضاح أدناه.

وبعيداً عن نطاق الخمسة وعشرين نقطة، فهناك أربع فئات من القروض والسلف والتي تعتبر موجودات متعثرة، وهي "قروض ذات فوائد معلقة ويعاد هيكلتها" و"دون المستوى" و"مشكوك في تحصيلها" و"خسارة". وتخصص فئة "قروض ذات فوائد معلقة ويعاد هيكلتها" للعملاء الذين تجاوزت استحقاقات دفعات الفائدة لديهم لأكثر من ٩٠ يوماً وعندما تكون المفاوضات بشأن إعادة الهيكلة لا تزال جارية. أما القروض المصنفة تحت فئة "دون المستوى"، فهي الموجودات التي تأثرت قدرتها على استيفاء الدين بشكل بالغ وحيث أن استحقاقات الأصل أو الفائدة قد تجاوز ٩٠ يوماً وليس من المتوقع إعادة هيكلتها في المستقبل القريب. وقد تم أخذ المخصصات وتصنيف القروض بما يتماشى مع التوجيهات الصادرة عن المصرف المركزي للإمارات العربية المتحدة.

إذا تأخر سداد الفائدة أو الائتمان لفترة ٩٠ يوم أو أكثر يتم تعليق الفوائد ولا تضاف إلى بيان الدخل الموحد. عندما يصنف القرض كغير مستحق، تعكس جميع الاستحقاقات السابقة والفوائد المتراكمة غير المحصلة وتخصم من إيرادات الفوائد، كما أن الفوائد المستحقة لا تسجل في بيان الدخل الموحد ويتم إيقاف استهلاك رسوم القروض المؤجلة. التحصيلات من القروض المصنفة كغير مستحقة تطبق على أساس نقدي. تقوم المجموعة بأخذ مخصص محدد للخسائر في الموجودات المصنفة على أساس الاسترداد وتصنيف المخاطر للموجودات. أي إستثناء لهذه السياسة يتطلب موافقة من مسؤول مخاطر الائتمان (CRO) ويؤخذ بعين الاعتبار فقط عندما تكون الفائدة جارية والائتمان في إطار مناقشات "النية الحسنة" لإعادة الهيكلة.

القروض و الأوراق المالية منخفضة القيمة

إن القروض منخفضة القيمة والموجودات المالية الأخرى هي قروض وموجودات مالية تحددها المجموعة على أنها لن تكون قادرة على تحصيل كافة المبالغ الأصلية والفوائد المستحقة طبقاً للبنود التعاقدية الواردة بعقود القروض والموجودات المالية الأخرى. تم تصنيف هذه الموجودات على أنها غير مستحقة بموجب إعادة الهيكلة، ودون العادية ومشكوك في تحصيلها أو خسارة في نظام تصنيف المخاطر الائتمانية الداخلي للمجموعة للائتمان الجماعي. كما تتضمن هذه الموجودات أيضاً موجودات تم تعليق فائدتها أو توقفها انتظاراً لمحصول إعادة الهيكلة. يتم احتساب انخفاض قيمة القروض الفردية بتطبيق صيغة يتم بموجبها، طبقاً للتوجيهات الصادرة عن المصرف المركزي، رصد مخصص بنسبة ٢٥% من رصيد القرض الذي تجاوز موعد استحقاقه لأكثر من ٩٠ يوماً، ورصد مخصص بنسبة ٥٠% من رصيد القرض عندما يتخطى موعد استحقاقه لأكثر من ١٢٠ يوماً وأقل من ١٨٠ يوماً. ويتم حذف القروض الفردية عندما تتجاوز موعد استحقاقها بمدة تزيد عن ١٨١ يوماً بناءً على طبيعة المنتج المحدد. إن الاستثناء الوحيد لذلك هي قروض الرهن العقاري، التي يتوقف تقديمها على توجيهات المصرف المركزي. وبغض النظر عن بعض قروض الرهن العقاري عالية المخاطر، يتم تقديم كامل المبلغ المتبقي لمدة ١٨٠ يوماً.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤٢ - إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة مخاطر الائتمان (يتبع)

قروض وأوراق مالية مستحقة الدفع غير منخفضة القيمة

إن القروض والأوراق المالية المستحقة وغير منخفضة القيمة هي القروض والأوراق المالية التي فوائدها أو دفعاتها التعاقدية ومستحقة ولم تدفع بعد ولكن تعتقد المجموعة بأن إنخفاض القيمة غير مناسب على أساس مستوى الضمانات المتوفرة و/أو مرحلة تحصيل المبالغ المدينة للمجموعة.

مخصصات إنخفاض القيمة

تقوم المجموعة بأخذ مخصص لخسائر الانخفاض في قيمة محفظة القروض والذي يمثل تقديرها للخسائر المتكبدة. إن المحتويات الرئيسية لهذا المخصص تكمن في خسارة محددة متعلقة بمخاطر جوهرية فردية، ومخصص خسارة جماعي تم أخذه لقروض متجانسة بالنسبة للخسائر غير المتكبدة في القروض والتي لم يتم تحديدها بعد بشكل فردي.

تلتزم المجموعة أيضاً بالمعيار المحاسبي الدولي رقم (IAS) ٣٩ والذي تقوم المجموعة من خلاله بتقييم خسائر الانخفاض بقيمة محفظة القروض عن طريق احتساب صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة في المستقبل عن كل قرض أو قيمة الاسترداد بناءً على قيمة الضمان أو القيمة السوقية للموجودات حيث تتوفر هذه الأسعار.

سياسة الحذف

تقوم المجموعة بحذف القرض أو الموجودات المالية الأخرى (وأي مخصصات متعلقة بخسائر الانخفاض في القيمة) عندما تقوم إدارة إئتمان المجموعة بتحديد القروض أو الموجودات المالية الأخرى غير القابلة للتحصيل بشكل كامل أو جزئي. إن هذا التحديد يتم بعد الأخذ بعين الإعتبار المعلومات مثل ظهور تغييرات جوهرية في الموقف المالي للمقترض أو المصدر حيث من الممكن عدم تمكن المقترض أو المصدر من الالتزام بتسديد الالتزام بالكامل، أو أن تكون العائدات غير كافية لتسديد التسهيلات بشكل كامل. أما بالنسبة لأرصدة القروض العادية الصغيرة، تعتمد قرارات ما سيتم حذفه على حالة المنتج المحدد المستحق. يسمح بحذف القروض إلى المدى التي تعتبر عنده القيمة غير قابلة للتحصيل.

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤٢ - إدارة المخاطر (يتبع)
إدارة مخاطر الائتمان (يتبع)

فيما يلي تحليل إجمالي وصافي (بعد خصم مخصصات إنخفاض القيمة) لمبالغ الموجودات منخفضة القيمة المصنفة حسب درجة المخاطر.

موجودات مالية أخرى	تمويل واستثمار إسلامي		قروض وسلف		مطلوب من بنك	
	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
-	-	١٣٥,٠١٠	١٣٠,٩٩٨	١,٢٣٢,٩٦٠	٤٩٦,٧٤٦	-
-	-	٢٣,٤٠٤	٤٢,٦١٤	٦٨٩,٨٩٩	٨٥٩,٥٢٧	-
١٥,٤٥٥	١٥,٤٥٥	٣١,٢٤٣	٢٣,٢٢٨	٢,٢٦٣,٠٣٢	٢,٠٥٥,٦٠٠	٦٠٧,٣٣٨
-	-	٥٠,٣١٠	٤٤,٥٠٥	٢٧٦,٠٥٣	٤٧٣,٢٥٨	-
١٥,٤٥٥	١٥,٤٥٥	٢٣٩,٩٦٧	٢٤١,٣٤٥	٤,٨٦١,٩٤٤	٣,٨٨٥,١٣١	٦٠٧,٣٣٨
-	-	(٨,٧١٠)	(٨,٦٥١)	(٥٠٥,٣٦١)	(٣٢٠,٧٤٧)	(٩٧,٧٠٩)
-	-	(٤٩,٨٨١)	(٤٨,٠٨٧)	(١,٢٢٩,٤٦٥)	(٨٨٢,١٢٣)	(٤٨٩,٩٨٤)
١٥,٤٥٥	١٥,٤٥٥	١٨١,٣٧٦	١٨٤,٦٠٧	٣,١٢٧,١١٨	٢,٦٨٢,٢٦١	١٩,٦٤٥
-	-	١٨٤,٩٠٤	٢,٨٨٦	٤٧,٩٤٦	٣٤,١٦٩	-
-	-	-	-	٢٦٣,٧٤٤	١٤,٣٧١	٤,٦٦٠
-	-	١٦,٧١٠	١٣,٥٢٠	٣٨٤,٨٥٤	١٥٨,٣١٤	-
-	-	٢٠١,٦١٤	١٦,٤٠٦	٦٩٦,٥٤٤	٢٠٦,٨٥٤	٤,٦٦٠
٧,١٦٦,١٣٨	٤,٣٧٢,١٣٥	٤,٦٥٢,٢٥٧	٥,٠٢٩,٧١٥	٢٩,٧٠١,٨٨٠	٣٤,٣٦٣,٨٤٦	١٠,١٢٣,٣٧٠
-	-	-	-	(٩٨,٦٤١)	(٧٠,٢٥٨)	-
-	-	(٦,٧٠٠)	(٦,٧٠٠)	(٧٦٠,٩٣٩)	(٩٩٨,٧٨٧)	-
٧,١٦٦,١٣٨	٤,٣٧٢,١٣٥	٤,٦٤٥,٥٥٧	٥,٠٢٣,٠١٥	٢٨,٨٤٢,٣٠٠	٣٣,٢٩٤,٨٠١	١٠,١٢٣,٣٧٠
٧,١٨١,٥٩٣	٤,٣٨٧,٥٩٠	٥,٠٢٨,٥٤٧	٥,٢٢٤,٠٢٨	٣٢,٦٦٥,٩٦٢	٣٦,١٨٣,٩١٦	١٠,١٤٧,٦٧٥

غير منخفضة القيمة وغير مستحقة

المبلغ الإجمالي

مخصصات أخرى

مخصص الانخفاض في القيمة الجماعي

القيمة الدفترية

مستحقة لكن ليست منخفضة القيمة

قروض تجارية مستحقة أقل من ٩٠ يوم

قروض تجارية المستحقة ٩٠ يوم و أكثر

قروض فردية مستحقة ٣٠ يوم وأكثر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤٢- إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة مخاطر الائتمان (يتبع)

تمثل المخصصات الأخرى الفرق بين القيمة الدفترية قبل إعادة التفاوض بشأن القروض وقيمتها الصافية الحالية لتدفقاتها النقدية المستقبلية باستخدام معدل الفائدة المرجح الأصلي.

يمكن تقدير جودة المحفظة الائتمانية للقروض والسلف المقيمة بالتكلفة المطفاة ومنتجات التمويل والإستثمار الإسلامية بالتكلفة المطفاة غير المستحقة وغير منخفضة القيمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١، بالرجوع الى نظام تصنيف الائتمان للمجموعة. المعلومات التالية مبنية على النظام:

الدرجات	قروض وسلف		منتجات تمويل وإستثمار إسلامية	
	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
درجة ١- مخاطر منخفضة	٤,٦٧١,١٠٥	٣,٢٠٢,٥٢٩	-	٢٨٤,٥١٢
درجة ٢- مخاطر مقبولة	٢٢,٣٨١,٨٤٥	١٩,٩١٠,٢٨٢	٣,١٢٠,٠٠١	٢,٣٠٥,١٦٥
درجة ٣- مخاطر عادلة	٢,٢٩٣,٠٥٥	٢,٨٥٦,٧٣٧	١,٣٩١,٧٩٦	٤٣٩,٨٦٣
درجة ٤- قائمة المراقبة	٥,٠١٧,٨٤١	٣,٧٣٢,٣٣٢	٥١٧,٩١٨	١,٦٢٢,٧١٧
	٣٤,٣٦٣,٨٤٦	٢٩,٧٠١,٨٨٠	٥,٠٢٩,٧١٥	٤,٦٥٢,٢٥٧

يتم الإحتفاظ بضمانات مقابل القروض والسلف بالتكلفة المطفاة بشكل عام على شكل رهونات عقارية بالنسبة لقروض العقارات، أدوات مالية أخرى مسجلة كرهن على الموجودات، وضمانات. يعتمد تقدير القيمة العادلة على قيمة الضمانات المقدرة بتاريخ الإقتراض، والتي بشكل عام لم يتم تحديثها إلا عندما يتم تقدير القرض فردياً كمنخفض القيمة. لا يتم الإحتفاظ بضمانات للقروض والسلف الممنوحة للمصارف، إلا عندما يتم الإحتفاظ بالأوراق المالية كجزء من إتفاقيات إعادة الشراء. لا يتم عادة الإحتفاظ بضمانات مقابل الموجودات المالية الأخرى، ولم يتم الإحتفاظ بضمانات لها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ أو ٢٠١١. يحتوي الجدول أدناه على تفاصيل القيمة العادلة للضمانات التي يتم تحديثها بشكل منتظم.

مقابل قروض وسلف منخفضة القيمة إفرادياً:	قروض وسلف ومنتجات تمويل وإستثمار إسلامية		مستحقة من المصارف	
	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
ممتلكات	١,٨٢٤,٠١٤	١,٢٦٩,٠٧٣	-	-
أدوات ملكية	٦١٣,٥١٤	٦٤١,٥٤٥	-	-
نقد	١٠,٩٦٩	٢٠,٣٩٧	-	-
أخرى	-	٨٦,٩٢٢	-	-
مقابل قروض وسلف غير منخفضة القيمة :				
ممتلكات	١١,٣٤٢,٦٠٩	٩,٢٤٤,٤٥٤	-	-
أدوات ملكية	١,٥٨٧,٤٣٨	٩٦٧,٧٩٩	-	-
نقد	٥٠٣,٩٨٥	١,٧٣٦,٧٥٠	١٠٥,٥٨٣	٨٦,٨٣٠
أخرى	٢,٧٣٧,٢٠١	٢,٦٥٤,٧٩٢	-	-
المجموع	١٨,٦١٩,٧٣٠	١٦,٦٢١,٧٣٢	١٠٥,٥٨٣	٨٦,٨٣٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤٢ - إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة المخاطر الائتمانية (يتبع)

فيما يلي التوزيعات حسب التركيز الجغرافي للقروض والسلف منخفضة القيمة المقاسة بالتكلفة المطفأة ومخصص الخسائر الائتمانية:

الإمارات العربية المتحدة	دول منطقة الشرق الأوسط	دول منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية	دول أخرى	المجموع	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢,١٩٣,٢٥٦	١,٦٦٠,٢٤٦	٣١,٦٢٩	-	٣,٨٨٥,١٣١	القروض والسلف منخفضة القيمة مخصص الانخفاض في القيمة للخسائر الائتمانية متضمناً الفائدة المعلقة
(٧٨١,٩٧٦)	(٤٠٥,٤٧٨)	(١٥,٤١٦)	-	(١,٢٠٢,٨٧٠)	
١,٤١١,٢٨٠	١,٢٥٤,٧٦٨	١٦,٢١٣	-	٢,٦٨٢,٢٦١	
٢,٣٦٦,٢٨٩	٢,٤٦٥,٨٠٦	٢٩,٨٤٩	-	٤,٨٦١,٩٤٤	٢٠١١
(٤٨٤,١٨٩)	(١,٢٣٣,٠٩٨)	(١٧,٥٣٩)	-	(١,٧٣٤,٨٢٦)	القروض والسلف منخفضة القيمة مخصص الانخفاض في القيمة للخسائر الائتمانية متضمناً الفائدة المعلقة
١,٨٨٢,١٠٠	١,٢٣٢,٧٠٨	١٢,٣١٠	-	٣,١٢٧,١١٨	

فيما يلي التوزيعات حسب التركيز الجغرافي لمنتجات التمويل والإستثمارات الإسلامية المقاسة بالتكلفة المطفأة ومخصص الخسائر الائتمانية:

الإمارات العربية المتحدة	دول منطقة الشرق الأوسط	دول منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية	دول أخرى	المجموع	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٢٣,٠٣٢	١٨,٣١٣	-	-	٢٤١,٣٤٥	منتجات التمويل والإستثمارات الإسلامية منخفضة القيمة مخصص الانخفاض في القيمة للخسائر الائتمانية متضمناً الأرباح المعلقة
(٥٦,٧٣٨)	-	-	-	(٥٦,٧٣٨)	
١٦٦,٢٩٤	١٨,٣١٣	-	-	١٨٤,٦٠٧	
٢٢١,٧٣٨	١٨,٢٢٩	-	-	٢٣٩,٩٦٧	٢٠١١
(٥٨,٥٩١)	-	-	-	(٥٨,٥٩١)	منتجات التمويل والإستثمارات الإسلامية منخفضة القيمة مخصص الانخفاض في القيمة للخسائر الائتمانية متضمناً الأرباح المعلقة
١٦٣,١٤٧	١٨,٢٢٩	-	-	١٨١,٣٧٦	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)
٤٢ - إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة المخاطر الائتمانية (يتبع)

إدارة المخاطر التشغيلية

المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسارة الناتجة عن عدم كفاية أو إخفاق العمليات الداخلية أو العناصر البشرية أو الأنظمة أو الأحداث الخارجية.

تلازم المخاطر التشغيلية كافة أعمال المجموعة ونشاطات الدعم الخاصة بها. ويمكن للمخاطر التشغيلية أن تظهر بطرق متعددة، ومن ضمنها الأخطاء، وأعمال التزوير، وتوقف الأعمال، وأخطاء الموظفين المتعمدة، أو عدم التزام البائع ببند العقد، حيث قد تتسبب هذه الأحداث بخسائر مالية وأضرار أخرى تلحق بالمجموعة ومن ضمنها الإضرار بالسمعة التجارية.

وبهدف مراقبة المخاطر التشغيلية والسيطرة عليها، تحتفظ المجموعة بنظام لأطر شاملة للسياسات والإجراءات والمراقبة، خُصصت لفرض بيئة سيطرة آمنة وسليمة تهدف إلى الحفاظ على مستويات ملائمة للمخاطر التشغيلية، الهدف هو الحفاظ على مستويات معقولة للمخاطر التشغيلية فيما يتعلق بالمركز المالي للمجموعة وخصائص أعمالها والبيئة التنافسية والتنظيمية للأسواق التي تمارس فيه المجموعة أعمالها. وعلى الرغم من هذه السبل للسيطرة، إلا أن المجموعة تتكبد خسائر تشغيلية.

قامت المجموعة بتأسيس قسم مخاطر تشغيلية مستقل يتبع لإدارة مخاطر المجموعة، وقد قام هذا القسم بتصميم وتطبيق سياسية مفصلة للمخاطر التشغيلية على مستوى المجموعة، والتي تمت الموافقة عليها من قبل لجنة إدارة المخاطر.

ويدعم إطار المخاطر التشغيلية للمجموعة بأداة برمجة لإدارة المخاطر على أحدث المستويات تم تصميمها لتلائم المتطلبات الخاصة بإطار المجموعة. ويساعد هذا على دمج المكونات الفردية لإطار إدارة المخاطر التشغيلية لتصبح أداة موحدة وتعتمد على شبكة الانترنت وتعمل على تحسين مستويات تحديد المخاطر التشغيلية والإبلاغ عنها وتحليلها. أما بالنسبة لأغراض التحديد، والمراقبة، والإبلاغ، والتحليل؛ تعمل المجموعة على تصنيف أحداث المخاطر التشغيلية بما يتماشى مع طبيعة المخاطر حسب نظام بازل ٢ (BASEL 2).

تحديد المخاطر هي عملية الاعتراف بأحداث المخاطر التشغيلية التي يعتقد أصحاب المخاطر والإدارة بأنها قد تتسبب بخسائر تشغيلية. وبعد تطبيقها، طلبت الإدارة من كافة الأقسام إتباع عملية التقييم الذاتي لمراقبة المخاطر المعيارية للمجموعة والتصاميم الداعمة لها كأداة فعالة في إدارة المخاطر. وتهدف عملية التقييم الذاتي إلى ان يحدد كل قسم أهم المخاطر التشغيلية الخاصة بالبيئة التي يمارس فيها أعماله ورصد آراء أصحاب المخاطر للدرجة التي تحافظ على مستويات سيطرة ملائمة. ومن المتوقع أن يتم تطوير خطط العمل لنقاط السيطرة التي تم تحديدها، ويتحمل كل قسم مسؤولية تتبع هذه المسائل وحلها على أساس زمني.

مراقبة المخاطر التشغيلية

تتبع المجموعة نظام معين لمراقبة بيانات أحداث المخاطر التشغيلية، وتعمل على تحليل الأخطاء والخسائر والمؤشرات، ويتم التحليل على مستوى المجموعة، وعلى مستوى الأعمال لكل منتج، ومستوى المنشأة ونوع المخاطر، بالإضافة إلى رصد بيانات أحداث المخاطر التشغيلية والتي تمثل خبرة المجموعة فيما يتعلق بإدراك أحداث المخاطر التشغيلية. وتمكن البيانات الواردة في التقارير المجموعة على إعادة اختبار نتائج التقييم الذاتي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤٢ - إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة المخاطر التشغيلية (يتبع)

إدارة مخاطر السوق

مخاطر السوق هي تلك المخاطر التي قد تتسبب بالتأثير على مراكز المجموعة تأثيراً سلبياً بتغيير مستويات عوامل السوق أو تقلبها، وتشمل عوامل السوق أسعار الفوائد، وأسعار صرف العملات، وأسعار أدوات الملكية، وأسعار السلع، والمنحنى الائتماني. يوجد إدارة مستقلة لإدارة مخاطر السوق، ويقوم رئيس مخاطر السوق بتقديم التقارير إلى رئيس إدارة المخاطر.

تنتج مخاطر السوق عن نشاطات المجموعة التجارية وغير التجارية. يقوم فريق إدارة مخاطر السوق بالتعامل مع المخاطر الناتجة عن النشاطات التجارية. وتقوم لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) بإدارة مخاطر أسعار الفائدة الناتجة عن النشاطات غير التجارية.

تتركز مخاطر المتاجرة في الخزينة وأسواق رأس المال (TCM) وتُدار وفقاً لإطار قوي لحدود مخاطر السوق التي تعكس مؤشرات مخاطر السوق للمجموعة. يتم وضع الحدود على أساس حجم المراكز وعوامل الحساسية. ويتم مراقبة المراكز يومياً لتحري الحدود الموضوعية ويتم نشر تقارير مراقبة المراكز على فريق إدارة مخاطر السوق ورؤساء الأقسام المعنية. وفي حال التجاوزات المتعلقة بالحدود، يتم اتخاذ إجراءات تصحيحية تتماشى مع سياسة مخاطر السوق وحدود مراكز التداول المعنية.

وبالإضافة إلى إجراءات حدود مخاطر السوق، إن لدى كل مركز تداول قائمة بالمنتجات المصرح بها والتي تحتوي على المنتجات والهياكل التي تم تحديدها كملائمة للمتاجرة بها من قبل ذلك المركز. وتتم إضافة منتجات إلى هذه القائمة بعد موافقة لجنة سياسة منتجات الخزينة وأسواق رأس المال لمراكز التداول، حيث تقوم هذه اللجنة بتقييم المخاطر المصاحبة للمنتجات وتتحقق من إمكانية السيطرة عليها بشكل فعال قبل الموافقة على المنتج.

من إحدى الطرق التي تتبعها المجموعة في قياس المخاطر طريقة "القيمة عند المخاطر" (VaR)، وهي طريقة لتخمين الخسائر المحتملة أن تنتج عن محفظة ما، على مدى فترة زمنية محددة نظراً للتغيرات السلبية في عوامل السوق. تقوم الإدارة باحتساب "القيمة اليومية المعرضة للمخاطر" بمستوى تأكيد يصل إلى ٩٩% باستخدام طريقة مونت كارلو. مما يعني، وفي الاحوال العادية للسوق، أن انخفاض القيمة المقدرة للمحفظة ستكون أقل من القيمة المعرضة للمخاطر في ٩٩ يوماً من أصل ١٠٠ يوم، وأنه في يوم واحد من المائة سوف تزيد عن هذا الرقم. ويتم إعادة اختبار هذا النموذج باستمرار للتأكد من أن الخسائر الفعلية هي بالفعل أقل من أن الخسائر المحتملة المقدرة وفقاً للقيمة المعرضة للمخاطر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤٢ - إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة مخاطر السوق (يتبع)

ويجرى اختبار الضغط بإحداث سيناريوهات صارمة ولكنها معقولة، مثل الحركات الهامة على أسعار الفائدة والتوزيع الائتماني وغيرها وتحليل تأثيراتها على مركز المجموعة التجاري.

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، تم احتساب القيمة المعرضة للمخاطر بشكل إعتيادي، وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، بلغت قيمة ٩٩% من القيمة المعرضة للمخاطر ٠/٥١ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٠/٣٥ مليون دولار أمريكي). لم يكن هناك أي تغيير في تعرض المجموعة لمخاطر السوق أو الطريقة التي تتم بها إدارة تلك المخاطر وقياسها.

إدارة مخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من احتمال تذبذب أسعار الفائدة التي تؤثر على قيمة الأدوات المالية. تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الفائدة كنتيجة لعدم الموازنة أو الفجوات في مبالغ الموجودات والمطلوبات.

تستخدم المجموعة وسيلة نماذج المحاكاة لقياس ومراقبة حساسية أسعار الفائدة، وتحلل وتراقب النتائج من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO). حيث أن معظم موجودات والتزامات المجموعة ذات معدلات فوائد معومة، يتم إعادة تسعير الودائع والقروض بشكل متزامن مما يؤدي إلى تحوط تلقائي والذي بدوره يقلل من مخاطر إنكشاف معدلات الفائدة، وأيضاً فإن معظم موجودات ومطلوبات المجموعة يعاد تسعيرها خلال سنة مما يقلل من مخاطر أسعار الفائدة.

إن تأثير ٥٠ نقطة أساس كحركة فجائية في أسعار الفائدة على صافي الدخل خلال الإثنا عشر شهراً كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ سيؤدي إلى انخفاض الربح ٣/٩٠% (في حال انخفاض سعر الفائدة) وكان سيؤدي إلى زيادة الربح ٦/٣٠% (في حال زيادة سعر الفائدة) (٢٠١١: - ٤/٠٧% و + ٤/١٨%) على التوالي.

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، كانت نسبة الفائدة الفعلية للودائع والأرصدة لدى المصارف وشهادات الإيداع لدى المصرف المركزي ٠/٩٤% (٢٠١١: ١/١٦%) وعلى القروض والسلف بالتكلفة المطفأة ٦/٦٢% (٢٠١١: ٦/٢٤%)، وعلى إيداعات العملاء ١/٣٨ (٢٠١١: ١/٦٠%) وعلى المستحق للمصارف (بما في ذلك اتفاقيات الشراء) بنسبة ٠/٧٧% (٢٠١١: ٠/٩٥%).

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (بتتبع)

٤٢ - إدارة المخاطر (بتتبع)

إدارة مخاطر أسعار الفائدة (بتتبع)

يصف الجدول التالي حساسية أسعار الفائدة والفجوة في أسعار الفائدة حسب ترتيبات إعادة التسعير المتفق عليها:

المجموع ألف درهم	بنود لا تحمل فائدة ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ١٢ إلى ١٢ شهوراً ألف درهم	أكثر من ٣ إلى ١ أشهر ألف درهم	خلال ٣ أشهر ألف درهم	تحليل إعادة تسعير أسعار الفائدة
١٠,٧٦٧,٠٨٧	٤,٦٣٨,٥٥٩	-	-	١,٢٠٠,٠٠٠	١,٤٧١,٠٠٠	٣,٤٥٧,٥٢٨	الموجودات
١٠,١٧٦,٦٧٦	١,٦٠٢,٢٩٥	٤٦,١٤٣	٧٧,٠٠٤	٦٤٣,٦٦٠	١,٠٩٣,٠٦٩	٦,٧١٤,٥٠٥	نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية
٢,٧٥٩,٤٣٩	١,١٨٣,٣٩٤	٢٣٩,٠٧٩	٣٣٧,٦٢٣	١٧١,٧٠٤	٢٩٢,٩٧٩	٥٣٤,٦٦٠	ودائع وأرصدة لدى المصارف
٣٦,١٨٣,٩١٦	١٩٩,٦٣٦	٧,٤٠٩,٤٢٦	٧,١٩٢,٧٠٤	١,٥٨٥,٩٣١	٤,٧٢٠,٣٥٨	١٥٠,٧٥٨,٨٦١	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
٥,٢٢٤,٠٧٨	-	٦٧٤,٣١٤	٨٧٤,٥٥٨	٦٠٦,٦٥٨	١,١٣٥,٧٣١	١,٩٣٢,٧٦٧	قروض وسلف بالكتلة المغطاة
٤,٣٨٧,٥٩٠	١,٣٢٦	-	١٠٠,٧٧١	٥٤,٣٨٤	٥٣٨,٨٢٠	٣,٦٩٢,٢٨٩	تمويل لأنوات استثمارية إسلامية بالكتلة المغطاة
٥,٣٣٦,٦٩١	٥,٣٣٦,٦٩١	-	-	-	-	-	موجودات مالية أخرى بالكتلة المغطاة
٢٦,٥٨٨	٢٦,٥٨٨	-	-	-	-	-	قوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
٣٦٤,٢٤٥	٣٦٤,٢٤٥	-	-	-	-	-	الشهرة
١,١٥٧,٠٤٠	١,١٥٧,٠٤٠	-	-	-	-	-	الإستثمارات المقابلة
٧٦,٣٨٣,٣٠٠	١٤,٥٠٩,٧٧٤	٨,٣٦٨,٩٦٢	٨,٥٨٢,٦٦٠	٤,٢٦٢,٣٣٧	٩,٢٥١,٩٥٧	٣١,٤٠٧,٦١٠	المتكاثات والمعدات
٥,٩٨٢,٧٠٨	٢,٣٩٢,٣١٠	-	١٢٨,٥٦٨	١٦٦,٧٩٤	٤٧٩,٦٧٩	٢,٨١٥,٣٥٧	مجموع الموجودات
١,١٥٥,٣٦٩	-	-	-	-	-	١,١٥٥,٣٦٩	المطلوبات وحقوق الملكية
٤٢,٤٣٠,٦٥٥	١٩,٠٧٥,٥٨١	-	٧٠١,٤١٣	٢,٤١٦,٣٦٤	٣,٣٩٢,٣٨٤	١٦,٨٤٥,٠١٣	ودائع وأرصدة للمصارف
٥,٠٢١,٩١٥	٨٣٣,٤٩٣	-	-	٤٤٩,٣٥٩	١٨٠,٥٩٤	٣,٥٥٨,٥٦٩	التأجيلات إعادة الشراء مع المصارف
١,٢٢٨,٨٩٦	١,٢٢٨,٨٩٦	-	-	-	-	-	ودائع العملاء
٥,٢٤٨,٩٥٨	٥,٢٤٨,٩٥٨	-	-	-	-	-	ودائع العملاء الإسلامية
١,٤٩٤,٥٤٤	-	-	-	-	-	-	أموال التأمين والتأمين على الحياة
١٣,٢٣٤,٨١٢	١٣,٢٣٤,٨١٢	-	-	-	-	١,٤٩٤,٥٤٤	قروض مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
٥٨٥,٤٤٣	٥٨٥,٤٤٣	-	-	-	-	-	حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم
٧٦,٣٨٣,٣٠٠	٤٢,٥٩٩,٤٩٣	-	٨٢٩,٩٨١	٣,٠٣٢,٤١٧	٤,٠٥٢,٥٥٧	٢٥,٨٦٨,٨٥٢	حقوق الأطراف غير المسيطرة
-	-	-	-	-	-	-	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
-	(٢٨,٠٨٩,٧١٩)	٨,٣٦٨,٩٦٢	٧,٧٥٢,٦٧٩	١,٢٢٩,٩٢٠	٥,١٩٩,٤٠٠	٥,٥٣٨,٧٥٨	الفجوة داخل الميزانية العمومية
-	-	(١,٨٣٧)	-	-	-	١,٨٣٧	الفجوة خارج الميزانية العمومية
-	-	٢٨,٠٨٩,٧١٩	١٩,٧٢٢,٥٩٤	١١,٩٦٩,٩١٥	١٠,٧٣٩,٩٩٥	٥,٥٤٠,٥٩٥	الفجوة في حساسية أسعار الفائدة المتراكمة

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (بتبع)

٤٢ - إدارة المخاطر (بتبع)

إدارة مخاطر أسعار الفائدة (بتبع)

تحليل إعادة تسعير أسعار الفائدة:

٢٠١١

تقد وأرصدة لدى المصارف المركزية

ودائع وأرصدة لدى المصارف

موجودات مالية أخرى: بالقيمة المائلة

قروض وسلف بالكافة المطفاة

تمويل وأدوات استثمارية إسلامية بالكافة المطفاة

موجودات مالية أخرى بالكافة المطفاة

فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى

الشهرة

الإستثمارات العقارية

الممتلكات والمعدات

مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق الملكية

ودائع وأرصدة للمصارف

اتفاقيات إعادة الشراء مع المصارف

ودائع العملاء

ودائع العملاء الإسلامية

أموال التأمين والتأمين على الحياة

فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى

قروض متوسطة الأجل

حقوق خاصة يساهمي الشركة الأم

حقوق الأطراف غير المسيطرة

مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

العجوة داخل الموزانية العمومية

العجوة خارج الموزانية العمومية

العجوة في حسابية أسعار الفائدة المتراكمة

المجموع ألف درهم	يبدؤ لا تتصل قائمة ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٦ إلى ١٢ شهراً ألف درهم	أكثر من ٣ إلى ٦ أشهر ألف درهم	خلال ٣ أشهر ألف درهم
١٤,٧٣١,٨٠٠	٥,٠١٣,٢٢١	-	-	٣٦٨,٠٠٠	٦,١٥٠,٠٠٠	٢٧٠,٠٥٦٩
١٠,١٤٧,٦٧٥	٢,٣٢٨,٢٥١	٧٧,١٣٢	١٧١,٧٢٥	١,٠٩٦,١٢٨	٧٠٢,٩٦٣	٥,٨٢٠,٤٦٦
٢,٥٥٢,٧٨٨	١,٨٢٢,٥٨٢	-	٢٢٦,٠٥٥	١٣٩,٢٩٢	١٤٧,٢٤٩	٢١٦,٦٠٩
٣٢,٦٦٥,٩٦٢	٨٥٥	١,٣٧٥,٩٨٩	٥,٦٥٥,٥٤٢	١٢,٩٠٣,٨٤٣	٦٧٠,٣٣١	١٢,٠٥٩,٤٠٢
٥,٠٢٨,٥٤٧	-	١٨٢,١٦٣	٢٦٣,٦٤٩	٣,١٨٤,٤٨٩	٩٢,٩٤٠	١,٣٠٥,٣٠٦
٧,١٨١,٥٩٣	١,٩٧٨	-	٦٥,٧٣٠	٦٤٣,١٠٢	١,٤٦٠,٠٠٤	٥,٠١٠,٧٧٩
٥,٤١٧,١٠٢	٥,٤١٧,١٠٢	-	-	-	-	-
٣١٨,٠٢٨	٣١٨,٠٢٨	-	-	-	-	-
١,١٩٧,٨٢٧	١,١٩٧,٨٢٧	-	-	-	-	-
٧٩,٢٤١,٣٢٢	١٦,١٠٠,٨٥٥	١,٥٨٥,٢٨٤	٦,٣٨٢,٧٠١	١٨,٣٣٤,٨٦٤	٩,٢٢٤,٤٨٧	٢٧,٦١٣,١٣١
٧,٢٢٣,٣٧٠	٩١٢,٨٣٧	-	١٢٨,٥٢٠	١٤٠,٢٦٤	٢٢٢,٨٧١	٥,٨١٧,٨٧٨
٢,٥٠٥,١٦٥	-	-	-	-	-	٢,٥٠٥,١٦٥
٤٠,١٧٧,٠٢٠	١٥,٢٥١,٢٧٥	١٣٢,٤٤٢	٧٤٤,٩٥٢	٢,٠٣١,١٨٦	٢,٧٢٠,٦٤٨	١٩,٢٩٤,٩١٦
٥,٢٣٩,٨٦٣	٣٧٢,٧٠٦	-	٧٧,٩٢٣	١٦٣,٩٢٣	٣٤١,٣٣٥	٤,٢٨٣,٩٧٦
٩٧٢,٨٦٧	٩٧٢,٨٦٧	-	-	-	-	-
٥,٦٨٥,١٧٥	٥,٦٧٦,١٦٨	-	-	-	-	-
٤,٦٣٤,٠١٢	-	٩,٠٠٧	-	-	-	-
١٢,٢٦٢,٨١٠	١٢,٢٦٢,٨١٠	-	-	-	-	١,١٩٠,٤١٩
٥٤١,٠٤٠	٥٤١,٠٤٠	-	-	-	-	-
٧٩,٢٤١,٣٢٢	٣٥,٩٨٩,٨٠٣	٣,٥٨٦,٥٤٢	٩٥١,٣٩٦	٢,٣٣٥,٣٧٢	٣,٢٨٥,٨٥٤	٣٢,٠٩٢,٣٥٤
-	(١٩,٨٨٨,٩٤٨)	(٢,٠٠١,٢٥٨)	٥,٤٣١,٣٠٥	١٥,٩٩٩,٤٩١	٥,٩٣٨,٦٣٣	(٥,٤٧٩,٢٢٣)
-	-	(١,٣٧٦,٤٥٦)	٢٢١,٨٨٢	(١٠٧,٥٩٢)	٨٨٥,٩٠٥	٣٧٦,٢٦١
-	-	١٩,٨٨٨,٩٤٨	٢٢,٢٦٦,٦٦٢	١٧,٦١٣,٤٧٥	١,٧٢١,٥٧٦	(٥,١٠٢,٩٦٢)

عقود مبادلة أسعار الفائدة والمستخدم كأدوات تحوط

بموجب عقود تبادل أسعار الفائدة، توافق المجموعة على تبادل الفرق بين نسبة أسعار الفائدة الثابتة والمعمومة المحتسبة على القيم التعاقدية الرئيسية المتفق عليها. وتمكن مثل هذه العقود المجموعة من تخفيف مخاطر تغير أسعار الفائدة على القيمة العادلة لأدوات المداينة ذات الفائدة الثابتة. يتم تحديد القيمة العادلة لمقايضات أسعار الفائدة في نهاية الفترة المحاسبية عن طريق خصم التدفقات النقدية المستقبلية باستخدام المنحنيات في نهاية الفترة المحاسبية، ومخاطر الائتمان المتأصلة في العقد، والمفصح عنها أدناه. ويستند متوسط سعر الفائدة على الأرصدة العالقة في نهاية الفترة المحاسبية. تفصل الجداول التالية القيم التعاقدية الرئيسية وينود عقود مبادلة أسعار الفائدة المتبقية العالقة كما في نهاية الفترة المحاسبية.

تحوطات القيم العادلة:القيمة التعاقدية حسب الاستحقاق

معدل نسبة الفائدة الثابتة المتعاقد عليها	القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة السالبة	القيمة التعاقدية	حتى ٣ أشهر	٣ - ٦ أشهر	٦ - ١٢ شهر	من ١ سنة حتى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	مبادلة أسعار الفائدة
	٥,٥٤٥	٢,٨٦٢	٥٥٦,٤٦٠	-	-	-	١٢٣,٠٤٦	٤٣٣,٤١٤	٢٠١٢
٢٥/٥%									٢٠١١

تُصنف عقود مبادلة أسعار الفائدة الثابتة بأسعار الفائدة المعمومة كأدوات تحوط فعالة لتحوط القيمة العادلة فيما يتعلق بأسعار الفائدة. كان التحوط فعالاً لتحوط القيمة العادلة والتي تتأثر بتغير أسعار الفائدة، ونتيجة لذلك تم تعديل القيمة الدفترية للموجودات المالية الأخرى المقيمة بالتكلفة المطفأة بمقدار صفر درهم (٢٠١١: ٢/٦٨ مليون درهم) والتي تم تضمينها في الأرباح أو الخسائر في نفس الوقت الذي تم تضمين القيمة العادلة لمبادلة أسعار الفائدة في الأرباح أو الخسائر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤٢ - إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة مخاطر السوق (يتبع)

إدارة مخاطر أسعار صرف العملات

تمثل مخاطر أسعار صرف العملات مخاطر تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة التغير في أسعار صرف العملات الأجنبية. وتتم مراقبة الحدود على المراكز بالعملات الأجنبية. إن مراكز المجموعة كما في ٣١ ديسمبر هي كما يلي:

٢٠١١			٢٠١٢			
المجموع	المراكز الآجلة	صافي المراكز اللحظية	المجموع	المراكز الآجلة	صافي المراكز اللحظية	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٧,٧٧٧,٨٩٢	(٨٠٤,٣٥٥)	٨,٥٨٢,٢٤٧	٧,٩٥٦,٧٣٤	(١,٩٠٧,٥٤٥)	٩,٨٦٤,٢٧٩	دولار أمريكي
٩٣٣,٥٢٧	(٦,٤٧٦)	٩٤٠,٠٠٣	٨٩٥,٥٥٧	١٧٢,١٧٤	٧٢٣,٣٨٣	ريال قطري
٩٤,٤٠١	٤٩,٤٨٣	٤٤,٩١٨	١٠٦,٨٠٠	(٧,٧١٩)	١١٤,٥١٩	روبية هندية
٢٨,٦٢٢	١٨٤,٨٨٤	(١٥٦,٢٦٢)	٥٧,٨٦٦	٣٠٠,٧٨٦	(٢٤٢,٩٢٠)	جنية استرليني
(١,٢٦٦)	٣	(١,٢٦٩)	(٢,٧٦٧)	(١٨,١٣٦)	١٥,٣٦٩	دولار سنغافوري
٦,١٣٨	٢٥,٢٠٦	(١٩,٠٦٨)	(٢٩,٢٤٦)	(٤٨,٨٨٢)	١٩,٦٣٦	جنية مصري
٧,٤٤٢	٦١,٦١٢	(٥٤,١٧٠)	(٢,٩٥٣)	(٧٣,٦٧٤)	٧٠,٧٢١	يورو
٢٨٦,٢٦٢	-	٢٨٦,٢٦٢	٣٦١,٧٣٧	(٤١,٠٤٢)	٤٠٢,٧٧٩	دينار بحريني
١٤,١٥٣	-	١٤,١٥٣	٢٧,٣٥٥	٤٠٢,٩٦٤	(٣٧٥,٦٠٩)	ريال سعودي
٩١٢	٢	٩١٠	١,٠٩٨	(٣,٤٧٩)	٤,٥٧٧	ين ياباني
٥٥٠	١	٥٤٩	١,٨٧٤	(٨)	١,٨٨٢	فرنك سويسري
١٥,٢٢٤	-	١٥,٢٢٤	٨٨	(١٤,٠٨٨)	١٤,١٧٦	روبية باكستانية
(١٠,٣٥٣)	٦٦٣,٠٢٨	(٦٧٣,٣٨١)	١٨٩,٦٣٦	(١٣,٥٨٠)	٢٠٣,٢١٦	دينار كويتي
١,٩٧٦	(٧٣)	٢,٠٤٩	٢,٥٢٥	٦٠,٦٦٤	(٥٨,١٣٩)	دولار كندي
١,٣٥١	(١)	١,٣٥٢	١,٦٨٢	(١)	١,٦٨٣	دولار أسترالي
١,١٣٨	-	١,١٣٨	٨٨٥	(٩,٥٧٠)	١٠,٤٥٥	ريال عماني
٤,٨٧٩	١٠,٣٨٨	(٥,٥٠٩)	٦,٢٨١	(٧,٠٨٣)	١٣,٣٦٤	أخرى
٩,١٦٢,٨٤٨	١٨٣,٧٠٢	٨,٩٧٩,١٤٦	٩,٥٧٥,١٥٢	(١,٢٠٨,٢١٩)	١٠,٧٨٣,٣٧١	المجموع

إن سعر صرف الدرهم الإماراتي مقابل الدولار الأمريكي ثابت منذ نوفمبر ١٩٨٠ كما أن تعرض المجموعة لمخاطر أسعار العملات محدودة.

تظهر معظم المراكز بعملة مربوطة بالدرهم الإماراتي؛ وعليه، فإن أي تغير في أسعار صرف هذه العملات لن يكون له تأثير كبير على بيان الدخل الموحد أو بيان الدخل الشامل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤٢ - إدارة المخاطر (يتبع)

مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي تلك المخاطر التي تواجه فيها منشآت المجموعة بمناطق مختلفة وبعملات مختلفة صعوبات في الوفاء بالتزاماتها المالية إلى العميل أو الدائن أو المستثمر وقت إستحقاقها.

إدارة مخاطر السيولة

تركز الإدارة العليا في المجموعة على إدارة السيولة للأغراض التالية:

- لفهم أفضل لمختلف مصادر مخاطر السيولة وخاصة في ظل الظروف الصعبة؛
- للتأكد من أن مرونة المجموعة على المدى القصير والطويل، وفقاً لقياس بازل ٣، قوية بما فيه الكفاية لمواجهة السيناريوهات السلبية الواقعية؛
- لوضع خطط طوارئ فعالة للتعامل مع أزمات السيولة؛
- لوضع مستويات مرونة مخاطر السيولة في إطار عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية (ICAAP)؛ و
- للتكيف مع الانخفاض الحاد في السيولة في السوق وإظهار أن من الممكن للبنك البقاء إذا تم إغلاق واحد أو أكثر من الأسواق المالية من خلال ضمان إمكانية التمويل من مصادر متنوعة.

لدى لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) صلاحيات واسعة مفوضة من قبل مجلس الإدارة وذلك لإدارة هيكل موجودات ومطلوبات المجموعة واستراتيجيات التمويل. تعقد لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) اجتماعاتها بشكل شهري أو حسب الظروف المحيطة لمراجعة نسب السيولة، وهيكل الموجودات والمطلوبات ومعدل الفائدة ومخاطر أسعار الصرف ومتطلبات النسب الداخلية والإلزامية وفجوات التمويل والأحوال الاقتصادية العامة المحلية والعالمية وظروف السوق المالي. وتقوم لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) بوضع إرشادات إدارة مخاطر السيولة لعمليات المجموعة إعتماً على مراجعتها.

تتكون لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) من الرئيس التنفيذي ورئيس الشؤون المصرفية ورئيس مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد ورئيس مجموعة إدارة المخاطر ورئيس مجموعة المؤسسات المالية ورئيس مجموعة الخدمات المصرفية الخارجية ورئيس قسم الخزينة وأسواق المال.

اعتمدت المجموعة عبر تاريخها على ودائع العملاء لاحتياجاتها من التمويل. وعلى مرّ السنين، نجحت المجموعة في تقديم منتجات متنوعة لإدارة النقد وخطط التوفير للأفراد والتي مكّنت المجموعة من جمع ودائع قليلة الكلفة وواسعة القاعدة. وبهدف تنويع مصادر التمويل، تم إطلاق برنامج السندات متوسطة الأجل باليورو في العام ٢٠٠٤، ومنذ ذلك التاريخ ولغاية اليوم، نتج عن هذا البرنامج زيادة بمقدار ١/٥ مليار درهم (إيضاح ٢٠ (ب)) على الاقتراضات متوسطة الأجل. في ٢٠٠٧، جمعت المجموعة ١/٨ مليار درهم على مدى ٥ سنوات من خلال اتفاقيات القروض المجمع، والتي استحققت في سنة ٢٠١٢.

لإدارة مرونة مخاطر السيولة، قامت المجموعة باستخدام مجموعة مؤشرات مختلفة بما فيها النسبة القانونية لاستخدام الأموال إلى مصادر الأموال المستقرة. وتشمل المؤشرات الأخرى نسبة السلف إلى الودائع ومعدل التمويل المستقرة والموجودات السائلة إلى الودائع والموجودات السائلة لنسبة الموجودات المعدلة، بالإضافة إلى مؤشرات الخطر المركز للودائع. أي خرق لأي مستوى من مستويات المرونة يجب إبلاغه للجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) وتم علاجه في فترة قصيرة.

إن مسؤولية الخزينة في المجموعة هي إدارة السيولة، وهي تتبع توجيهات صارمة لاستخدام الموجودات السائلة داخل كل محفظة موجودات سائلة. تقوم المجموعة بإختبارات التحمل دورياً لضمان توافر الأموال خلال الأوضاع الحرجة.

الاقتراض بين المصارف و عقود إعادة شراء مع المصارف العالمية والمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة هي جزء من خطط الطوارئ وخيارات التمويل التي تحتفظ بها الخزينة.

٤٢ - إدارة المخاطر (يتبع)

مخاطر السيولة (يتبع)

إدارة مخاطر السيولة (يتبع)

يلخص الجدول التالي تحليل السيولة للموجودات والمطلوبات للمجموعة على أساس الترتيبات التعاقدية للدفع. هذا و قد تم تحديد تاريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية في تاريخ التقرير إلى تاريخ الاستحقاق:

تحليل الاستحقاق :

فيما يلي تحليل الإستحقاق للموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

المجموع	أكثر من ٥ سنوات	أكثر من سنة إلى ٥ سنوات	أكثر من ٦ إلى ١٢ شهراً	أكثر من ٣ إلى ٦ أشهر	أكثر من ٣ أشهر	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
						الموجودات
١٠,٧٦٧,٠٨٧	-	-	١,٢٠٠,٠٠٠	١,٤٧١,٠٠٠	٨,٠٩٦,٠٨٧	نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية
١٠,١٧٦,٦٧٦	٤٦,١٤٤	١١٣,٧٣٤	٧٢٨,٧٥٨	١,٠٠٥,٧٧٠	٨,٢٨٢,٢٧٠	ودائع وأرصدة لدى المصارف
٢,٧٥٩,٤٣٩	١,٤٢٣,٧٧٣	٣٦٧,٧٠٨	١٧١,٧٠٤	٢٩٢,٩٧٩	٥٠٣,٢٧٥	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
٣٦,١٨٣,٩١٦	٩,٤٩٠,٦٠٤	٨,٥١٣,٩٦٣	١,٨٥٦,٥٨٩	٣,٠٢٠,٦٠٢	١٣,٣٠٢,١٥٨	قروض وسلف بالتكلفة المطفأة
						تمويل وأدوات استثمارية إسلامية
٥,٢٢٤,٠٢٨	٩٥٨,١٢٣	١,٩١٤,٧٨٥	٥٩٨,٢١٤	٢٠٨,٩١٤	١,٥٤٣,٩٩٢	بالتكلفة المطفأة
٤,٣٨٧,٥٩٠	١,١٩٥,٣٠٨	١,٣٥٥,٧١٤	٥٨٠,٠٣٦	٧٦٢,٩١٠	٤٩٣,٦٢٢	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
٥,٣٣٦,٦٩١	٢٣١,٢٢٣	٢١٠,٩٦١	١٨٧,٢٥٧	٣,١٢٤,٩٨٨	١,٥٨٢,٢٦٢	فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
٢٦,٥٨٨	٢٦,٥٨٨	-	-	-	-	الشهرة
٣٦٤,٢٤٥	٣٦٤,٢٤٥	-	-	-	-	الاستثمارات العقارية
١,١٥٧,٠٤٠	١,١٥٧,٠٤٠	-	-	-	-	الممتلكات والمعدات
٧٦,٣٨٣,٣٠٠	١٤,٨٩٣,٠٤٨	١٢,٤٧٦,٨٦٥	٥,٣٢٢,٥٥٨	٩,٨٨٧,١٦٣	٣٣,٨٠٣,٦٦٦	مجموع الموجودات
						المطلوبات وحقوق الملكية
٥,٩٨٢,٧٠٨	-	١٢٨,٥٦٨	١٦٦,٧٩٤	٤٧٩,٦٧٩	٥,٢٠٧,٦٦٧	ودائع وأرصدة للمصارف
١,١٥٥,٣٦٩	-	-	-	-	١,١٥٥,٣٦٩	اتفاقيات إعادة الشراء مع المصارف
٤٢,٤٣٠,٦٥٥	٢٥٦,١٠٤	٨٥٠,٤٨٩	٢,٤٩٦,٥٢٢	٣,٥١٩,١٤٧	٣٥,٣٠٨,٣٩٣	ودائع العملاء
٥,٠٢١,٩١٥	-	٧٠	٥٥٢,٠٥٣	٢١٦,٦٩٨	٤,٢٥٣,٠٩٤	ودائع العملاء الإسلامية
١,٢٢٨,٨٩٦	-	-	٤٨٠,٠٨٣	٧٤٨,٨١٣	-	أموال التأمين والتأمين على الحياة
٥,٢٤٨,٩٥٨	٤٢,٧٣٧	٦٢٩,١٠٥	٣٩٦,١٥٤	١,٢٧٢,٨٨٦	٢,٩٠٨,٠٧٦	فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
١,٤٩٤,٥٤٤	١,٤٩٤,٥٤٤	-	-	-	-	قروض متوسطة الأجل
١٣,٢٣٤,٨١٢	١٣,٢٣٤,٨١٢	-	-	-	-	حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم
٥٨٥,٤٤٣	٥٨٥,٤٤٣	-	-	-	-	حقوق الأطراف غير المسيطرة
٧٦,٣٨٣,٣٠٠	١٥,٦١٣,٦٤٠	١,٦٠٨,٢٣٢	٤,٠٩١,٦٠٦	٦,٢٣٧,٢٢٣	٤٨,٨٣٢,٥٩٩	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤٢ - إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة مخاطر السيولة (يتبع)

تحليل الاستحقاق (يتبع)

فيما يلي تحليل الإستحقاق للموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

المجموع	أكثر من ٥ سنوات	أكثر من سنة إلى ٥ سنوات	أكثر من ٦ أشهر إلى ١٢ شهراً	أكثر من ٣ إلى ٦ أشهر	أكثر من ٣ أشهر	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
						الموجودات
١٤,٧٣١,٨٠٠	-	-	٣٦٧,٩٩٩	٦,١٥٠,٠٠٠	٨,٢١٣,٨٠١	نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية
١٠,١٤٧,٦٧٥	٤٢,٩٤٨	١٩٢,٢٨٥	٧٧٤,٩٨٦	٨٠٠,١٨٣	٨,٣٣٧,٢٧٣	ودائع وأرصدة لدى المصارف
٢,٥٥٢,٧٨٨	١,٨٧٤,٤٥٢	١٣٦,٣١٧	١٠٦,٨٥٥	١٤٦,٢٥٠	٢٨٨,٩١٤	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
٣٢,٦٦٥,٩٦٢	٤,٥٥٠,٢٥٧	٩,٢٣٦,١٢٠	٣,٢٥٥,٤٣٧	١,٨٦٠,٤٩٢	١٣,٧٦٣,٦٥٦	قروض وسلف بالتكلفة المضافة
						تمويل وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المضافة
٥,٠٢٨,٥٤٧	٧٧٧,٦٨٦	٥٧٨,٩٧٧	٥٥,٢٢٣	٥١٤,٦٠٠	٣,١٠٢,٠٦١	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المضافة
٧,١٨١,٥٩٣	٢,٤٩٢,٣٩٢	٢,٢٢٤,١٩٦	٧٣٤,٤٤٧	٦٣٦,١٩٤	١,٠٩٤,٣٦٤	فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
٥,٤١٧,١٠٢	٧٥٠,٩٠٠	٧٨٩,٣١٤	١٠٥,٥٧٧	١,٧٨٧,٠٤٦	١,٩٨٤,٢٦٥	الاستثمارات العقارية
٣١٨,٠٢٨	٣١٨,٠٢٨	-	-	-	-	الممتلكات والمعدات
١,١٩٧,٨٢٧	١,١٩٧,٨٢٧	-	-	-	-	مجموع الموجودات
٧٩,٢٤١,٣٢٢	١٢,٠٠٤,٤٩٠	١٣,١٥٧,٢٠٩	٥,٤٠٠,٥٢٤	١١,٨٩٤,٧٦٥	٣٦,٧٨٤,٣٣٤	
						المطلوبات وحقوق الملكية
٧,٢٢٣,٣٧٠	-	١٢٨,٥٢٠	١٢١,١٠٧	٢٤٣,٠٢٨	٦,٧٣٠,٧١٥	ودائع وأرصدة للمصارف
٢,٥٠٥,١٦٥	-	-	-	-	٢,٥٠٥,١٦٥	اتفاقيات إعادة الشراء مع المصارف
٤٠,١٧٧,٠٢٠	١٥٨,٥٩٤	١,٠٧٨,٧٥١	٢,٠٧٨,٩٤٠	٢,٧٤٤,١١٥	٣٤,١١٦,٦٢٠	ودائع العملاء
٥,٢٣٩,٨٦٣	-	٧٧,٩٢٣	١٦٣,٩٢٣	٣٤١,٣٣٥	٤,٦٥٦,٦٨٢	ودائع العملاء الإسلامية
٩٧٢,٨٦٧	-	٣٢٢,٨٧٣	٦٤٩,٩٩٤	-	-	أموال التأمين والتأمين على الحياة
٥,٦٨٥,١٧٥	٥٦١,٩٥٤	٨٩٨,١٠٣	٥٨٦,٠٥٦	١,٥٩١,٩٣٠	٢,٠٤٧,١٣٢	فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
٤,٦٣٤,٠١٢	٤,٦٣٤,٠١٢	-	-	-	-	قروض متوسطة الأجل
١٢,٢٦٢,٨١٠	١٢,٢٦٢,٨١٠	-	-	-	-	حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم
٥٤١,٠٤٠	٥٤١,٠٤٠	-	-	-	-	حقوق الأطراف غير المسيطرة
٧٩,٢٤١,٣٢٢	١٨,١٥٨,٤١٠	٢,٥٠٦,١٧٠	٣,٦٠٠,٠٢٠	٤,٩٢٠,٤٠٨	٥٠,٠٥٦,٣١٤	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)
٤٢ - إدارة المخاطر (يتبع)

القيمة العادلة للأدوات المالية

القيمة العادلة هي المبلغ الذي يمكن استبداله بالموجودات أو تسوية المطلوبات بين طرفين مطلعين راغبين بالشراء والبيع من خلال عملية تجارية طبيعية. وبذلك، يمكن أن تنشأ فروقات بين القيمة الدفترية والقيمة العادلة المقدرة. وبناءً على مفهوم القيمة العادلة، فإن المجموعة تفترض أنها مستمرة من دون أي نية أو طلب للحد من نطاق عملها أو إجراء أي صفقة بشروط صعبة وسلبية.

القيمة العادلة للأدوات المالية المقيّمة بالتكلفة المطفأة

باستثناء ما ورد في الجدول التالي، تعتقد الإدارة بأن القيم الدفترية للموجودات المالية والمطلوبات المالية المقيّمة في البيانات المالية الموحدة بالتكلفة المطفأة تقارب قيمتها العادلة.

٢٠١١		٢٠١٢		
القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				موجودات مالية
٦,٨٥١,٦٥٨	٧,١٨١,٥٩٣	٤,٣٨١,٩٦٧	٤,٣٨٧,٥٩٠	- موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
				مطلوبات مالية
٩٨٦,٥٣٦	١,١٩٠,٤١٩	١,٣٣١,٥١٨	١,٤٩٤,٥٤٤	- أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة

تقاس القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة على أساس أسعار السوق أو عروض الأسعار المقدمة من الوسيط/التاجر. وفي حال عدم توافر مثل هذه المعلومات، يتم تقدير القيمة العادلة باستخدام أسعار السوق المدرجة للأوراق المالية ذات الخصائص الائتمانية وخصائص الاستحقاق والنتائج المماثلة.

الأوراق المتوسطة الأجل ذات الفائدة المعومة هي سندات مدرجة في سوق الأوراق المالية في لوكسمبورغ. تحدد القيمة العادلة لهذه الأوراق بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤٢ - إدارة المخاطر (يتبع)

القيمة العادلة للموجودات المالية (يتبع)

آليات التقييم والافتراضات المطبقة لقياس القيمة العادلة

تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية كما يلي:

- تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية الخاضعة لشروط وبنود ثابتة والمتاجرة بها في أسواق مالية نشطة على أساس أسعار السوق المدرجة (وتتضمن السندات المدرجة القابلة للاسترداد، وصكوك المقايضة، وصكوك الدين، والسندات الدائمة).
- تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى والمطلوبات المالية الأخرى (باستثناء الأدوات المشتقة) وفقاً لنماذج الأسعار المقبولة عموماً بناءً على تحليل التدفقات النقدية المخصومة باستخدام الأسعار السائدة في السوق وعروض الأسعار من المتاجرين لأدوات مشابهة.
- تحسب القيمة العادلة للأدوات المشتقة باستخدام الأسعار المدرجة. وفي حال عدم توفر مثل هذه الأسعار، يتم إجراء تحليل التدفقات المالية المخصومة باستخدام منحنى الناتج السائد على مدى فترة الأداة لعقود المشتقات غير الاختيارية، ونماذج التسعير الاختيارية لعقود المشتقات الاختيارية. تقاس العقود الآجلة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف الآجلة المحددة المدرجة ومنحنيات الناتج المبنية على أسعار فائدة محددة تطابق تواريخ استحقاقات العقود. يتم قياس مبادلة أسعار الفائدة على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية والمخصومة باستخدام منحنيات الفائدة المطبقة والمأخوذة من نسب الفائدة المدرجة.

قياس القيم العادلة المعترف بها في بيان المركز المالي الموحد

- يبين الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية التي تم قياسها بعد الاعتراف المبدئي بالقيمة العادلة، ومقسمة إلى مستويات من ١ إلى ٣ على أساس مدى وضوح القيم العادلة.
- قياس القيمة العادلة من المستوى ١ - وهي القيم المستنبطة من الأسعار المدرجة (غير المعدلة) لموجودات أو مطلوبات مطابقة في أسواق نشطة.
- قياس القيمة العادلة من المستوى ٢ - وهي القيم المستنبطة من البيانات عدا عن الأسعار المحددة المستخدمة في المستوى الأول والملاحظة للموجودات أو المطلوبات، سواء بطريقة مباشرة (كأسعار) أو غير مباشر (مستنبطة من الأسعار).
- قياس القيمة العادلة من المستوى ٣ - وهي القيم المستنبطة بالاعتماد على أساليب التقييم وتتضمن مدخلات للموجودات أو المطلوبات لا تعتمد على أسعار السوق الملحوظة (مدخلات غير الملحوظة).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤٢ - إدارة المخاطر (يتبع)

القيمة العادلة للموجودات المالية (يتبع)

قياس القيم العادلة المعترف بها في بيان المركز المالي الموحد (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

المجموع ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ١ ألف درهم	
				موجودات مالية بالقيمة العادلة
				موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من
				خلال الأرباح والخسائر
٩٩٩,٣٤٣	-	٩٢٠,٦٤٥	٧٨,٦٩٨	- سندات الدين
٣٣,٤٨٦	٦٢٢	-	٣٢,٨٦٤	- أدوات الملكية
٧٦١,٢٤٦	-	٥٣٥,١١٨	٢٢٦,١٢٨	- صناديق مشتركة وأخرى
				موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال
				الدخل الشامل الأخر
٦٤٢,٠٠٧	٣١٦,٧١٢	-	٣٢٥,٢٩٥	- أدوات الملكية
٣٢٣,٣٥٧	-	-	٣٢٣,٣٥٧	- صناديق مشتركة وأخرى
<u>٢,٧٥٩,٤٣٩</u>	<u>٣١٧,٣٣٤</u>	<u>١,٤٥٥,٧٦٣</u>	<u>٩٨٦,٣٤٢</u>	المجموع
				موجودات أخرى
١,٢٢١,٣٧٤	-	١,١٠٩,٧٥٧	١١١,٦١٧	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
				مطلوبات أخرى
<u>١,١١٤,٥٦١</u>	<u>-</u>	<u>١,٠٠٩,٢١٨</u>	<u>١٠٥,٣٤٣</u>	القيمة العادلة السالبة للمشتقات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)
٤٢- إدارة المخاطر (يتبع)

القيمة العادلة للموجودات المالية (يتبع)

قياس القيم العادلة المعترف بها في بيان المركز المالي الموحد (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١١

المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	المجموع ألف درهم
<i>موجودات مالية بالقيمة العادلة</i>			
<i>موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من</i>			
<i>خلال الأرباح والخسائر</i>			
١٠٩,٥٧٩	٤٣٠,٤٣٠	-	٥٤٠,٠٠٩
٣٩,٦٩٩	-	٦٥٢	٤٠,٣٥١
١٦٩,٦٩٩	٢٦٣,٩٦٥	-	٤٣٣,٦٦٤
<i>موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال</i>			
<i>الدخل الشامل الأخر</i>			
٨٧١,٧٧٢	-	٣٩٠,٧٩٤	١,٢٦٢,٥٦٦
٢٧٦,١٩٨	-	-	٢٧٦,١٩٨
<u>١,٤٦٦,٩٤٧</u>	<u>٦٩٤,٣٩٥</u>	<u>٣٩١,٤٤٦</u>	<u>٢,٥٥٢,٧٨٨</u>
<i>المجموع</i>			
<i>موجودات أخرى</i>			
<i>القيمة العادلة الموجبة للمشتقات</i>			
١٢٨,٥٠٤	١,٢٨٧,٠٧٣	-	١,٤١٥,٥٧٧
<i>مطلوبات أخرى</i>			
<i>القيمة العادلة السالبة للمشتقات</i>			
١١٥,٠٢٦	١,٢٦٧,٧٨١	-	١,٣٨٢,٨٠٧

لم تكن هناك أية تحويلات بين المستويين ١ و ٢ خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤٢- إدارة المخاطر (يتبع)

القيمة العادلة للموجودات المالية (يتبع)

تسوية قياس القيمة العادلة من المستوى ٣ للموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٣٧,٢٦٧	٣٩١,٤٤٦	كما في ١ يناير
١٣,٣١٨	١١,٣٢١	مشتريات
(٤,٨٠٣)	(٤٤,٨٧٩)	تكلفة المبيعات
(٥٤,٣٣٦)	(٤٠,٥٥٤)	تغيير في القيمة العادلة
<u>٣٩١,٤٤٦</u>	<u>٣١٧,٣٣٤</u>	كما في ٣١ ديسمبر

تم قياس الاستثمارات المصنفة تحت الفئة ٣ بالقيمة العادلة على أساس المعلومات المتاحة لكل استثمار. وبناءً على المعلومات المتاحة تم إجراء التقييم على أساس صافي قيمة الموجودات أو على أساس التقييم المقدم من قبل إدارة المحافظ الاستثمارية.

جميع الأرباح والخسائر المدرجة في بيان الدخل الشامل الموحد والمتصلة بالاستثمارات غير المسعرة في أدوات الملكية المحفوظ بها في نهاية السنة المشمولة بالتقرير تم ذكرها كتغييرات في "احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات".

تحليل حساسية القيمة العادلة

يظهر الجدول التالي حساسية القيمة العادلة لزيادة أو نقصان القيمة العادلة بنسبة ١٠% كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

الظاهرة في بيان الدخل الشامل الموحد		الظاهرة في بيان الدخل الموحد		
تغيير سلبي	تغيير إيجابي	تغيير سلبي	تغيير إيجابي	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				٢٠١٢
(٩٦,٥٣٦)	٩٦,٥٣٦	(١٧٩,٤٠٧)	١٧٩,٤٠٧	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
				٢٠١١
(١٥٣,٨٧٦)	١٥٣,٨٧٦	(١٠١,٤٠٢)	١٠١,٤٠٢	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة

إن غالبية الأدوات المالية المشتقة أدوات متقابلة؛ وعليه فإن أي تغيير على القيمة العادلة للمشتقات من فرص تأثير التغيير في مدخلات الأسعار ستكون غير هامة على بيان الدخل الموحد أو بيان الدخل الشامل الموحد.

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

٤٣ - النشاطات الائتمانية

إن الموجودات المحتفظ بها من قبل المجموعة بصفة الأمانة، الحيازة أو الثقة بالنيابة عن عملائه، غير متضمنة في هذه البيانات المالية الموحدة. تتضمن هذه الموجودات موجودات محتفظ بها بصفة ائتمانية لأطراف ذو علاقة بمبلغ ١٦ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (٢٠١١: ٥١٠ مليون درهم).

٤٤ - إدارة صناديق الاستثمار

تقوم شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي. ومشرق كابيتال (شركة في مركز دبي المالي العالمي) المحدودة (شركات تابعة - إيضاح ١) بإدارة عدد من صناديق الاستثمار والتي لا تدخل من ضمن البيانات المالية الموحدة. لا يحق لصناديق التمويل العودة إلى الموجودات العامة للمجموعة وكذلك الأمر لا يحق للمجموعة العودة إلى موجودات صناديق التمويل.

٤٥ - موجودات البنك المقيمة في الخارج

تتضمن صافي الموجودات ما يعادل مبلغ ٨٠ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (٢٠١١: ٧٣ مليون درهم) من موجودات فروع البنك العاملة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة والخاضعة لقيود مراقبة النقد وتحويله من الدول الكائنة فيها تلك الفروع.

٤٦ - الموافقة على البيانات المالية الموحدة

تمت الموافقة على البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ من قبل مجلس الإدارة والتصديق على إصدارها في ٣ فبراير ٢٠١٣.